

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente
 Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
 www.advogado1.com
 Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
 REALTOR ASSOCIATE®
 Cell: 401-480-2191
 Email: JLMpacheco@cox.net
 Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
 (401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
 sata.pt
azores airlines

Ano XLV • Nº 2351 • quarta-feira, 13 de julho de 2016 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Portugal campeão da Europa



Portugal venceu domingo a França por 1-0 e sagrou-se campeão da Europa, o maior feito de sempre do futebol português. (Reportagens e entrevistas a partir da página 12)

104.ª Festa do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga



O Clube Teófilo Braga, de Riverside, RI, celebrou no passado fim de semana a sua 104.ª festa do Espírito Santo, cujo mordomo foi Antero Medeiros. • 09



Bispo emérito dos Açores nas Grandes Festas do Espírito Santo • 08

Imigrantes celebram vitória de Portugal



No Clube Juventude Lusitana, Cumberland, e noutras associações portuguesas de Rhode Island e Massachusetts, os imigrantes festejaram o triunfo de Portugal.

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
 Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford
 Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
 E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PASSAGEM DE ANO NA MADEIRA
LAKE WINNIPSAUKEE (23 jul.)
MONTREAL-QUEBEC (3-5 set.)
YORK (MAINE)
HAMPTON BEACH (20 ago.)
 www.cardosotravel.com

Axis Advisors
 Wealth Management
 Financial Planning
 Insurance Planning
Daniel da Ponte
 President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada Gayle A. deMello Madeira
 Assuntos domésticos
 Acidentes de automóvel
 Acidentes de trabalho
 Defesa criminal
 Testamentos e Escrituras
 — Consulta inicial grátis —
 Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guiomar Silveira
508-998-1888

Portugal a Partir de
 DE BOSTON
\$759
 IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos directos à partida de Boston Logan International Airport entre 1 de Julho e 14 de Setembro 2016. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Estadia mínima de 5 dias e máxima de 6 meses. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 15 de Julho.

TAP 70
 TAPPORTUGAL | 1945-2015
 flytap.com

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de guisar c/osso **\$3⁹⁹** lb



Coxa de galinha **69¢** lb



Lombo de porco **\$1⁷⁹** lb



Óleo La Spagnola **\$4⁷⁹**



Manteiga Valformoso **\$2⁷⁹** pk

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Atum Conserveira **\$4⁷⁹** lata



Bacalhau **\$4⁷⁹** lb



Farinha 5 Roses **\$3⁴⁹** sacco



Água Best Yet **4/\$10**



Sumol 1,5 litros **2/\$3**



Fanta 2 Litros **89¢**

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Grão Vasco **3\$10**



Vinho Gazela **3\$10**



Cerveja Carlsberg **\$21⁹⁹** CX



Cerveja Beck's **\$19⁹⁹** CX

New Bedford solidária com Dallas

New Bedford juntou-se ao resto da nação na solidariedade com Dallas depois do ataque do dia 7 de julho, em que foram mortos cinco policiais e sete ficaram feridos quando um indivíduo abriu fogo sobre os policiais durante uma manifestação contra a violência policial.

O mayor Jon Mitchell enviou condolências ao mayor de Dallas, Mike Rawlings, e determinou que todas as bandeiras nos edifícios municipais de New Bedford ficassem a meia haste em honra dos mortos.

“Os manifestantes de Dallas queriam chamar a atenção para os recentes atos de aparente excesso de força cometidos por policiais noutras cidades. Os cinco policiais foram brutalmente mortos quando protegiam os direitos dos seus concidadãos de se reunirem e expressarem livremente os seus pontos de vista. Eles estavam fazendo exatamente o que tinham jurado fazer”, disse Mitchell em comunicado, acrescentando:

“As nossas orações vão para as famílias dos homens mortos nesses incidentes. Esses atos são um sinal de que o trabalho de construção da confiança em todas as cidades da América requer determinação e compreensão”.

Tal como todos os departamentos de polícia, o de New Bedford também assumiu o luto pelos cinco camaradas de Dallas assassinados. O chefe Joseph Cordeiro considerou que o que aconteceu em Dallas foi “incrível e terrível”.

“Quando as pessoas que juraram proteger e servir a nossa sociedade são atacadas assim, é um terrível colapso da sociedade”, disse Cordeiro, acrescentando que recomendou aos policiais de New Bedford que reforçassem a vigilância em toda a cidade.

Segundo a polícia de Dallas, o atirador, que foi abatido, agiu sozinho e visava policiais brancos. O ataque foi uma retaliação contra a morte de dois negros a semana passada em Baton Rouge, na Luisiana e St. Paul, no Minnesota e que, aparentemente, terão sido vítimas de brutalidade da polícia.

Em todo o país, os departamentos de polícia tomaram medidas. Em Boston, uma das consequências imediatas foi o reforço do patrulhamento das ruas, que passou a ser feito por dois gentes em vez de um só, por forma a protegerem-se um ao outro em caso de ataque.

Vigília em memória de Sabrina da Silva

Cerca de uma centena de pessoas reuniu-se sexta-feira numa vigília em memória de Sabrina da Silva, 19 anos, morta a tiro dia 3 de julho, às 10h10 da noite, à porta de casa na Bedford Street, no sul de New Bedford, quando regressava das compras no supermercado.

A irmã, Kathleen Carrancho, agradeceu a solidariedade e disse que a irmã era uma “guerreira” e deixa uma filha de dois anos.

Sabrina tinha-se matriculado no Bristol Community College, queria ser intérprete de português e inglês.

As autoridades locais também participaram da vigília e usaram da palavra, incluindo o mayor Jon Mitchell, o deputado estadual António Cabral, o conselheiro municipal Brian Gomes e o chefe da polícia Joseph Cordeiro, que considerou a vigília “uma prova do bom caráter da cidade”.

Cordeiro incitou as pessoas a denunciarem a criminalidade, dizendo: “Precisamos quebrar o silêncio, porque o silêncio é o caminho para a violência”.

A morte de Sabrina da Silva é o primeiro homicídio de 2016 em New Bedford. O caso continua sob investigação.

Mário Oliveira, antigo polícia em Somerville, diz que a última coisa que um polícia quer é violência

Mário Oliveira reagiu aos ataques de Dallas, que mataram cinco policiais. Foi polícia em Somerville, Massachusetts e foi aposentado depois de ter sido ferido a tiro em 2010. Em novembro de 2010, quando procedia à detenção de um indivíduo na companhia de

agentes do Bureau of Alcohol, Tobacco, Fireman and Explosives, Oliveira foi atingido com cinco tiros no peito, estômago e braço direito. Foi submetido a várias cirurgias, sofreu um ataque cardíaco e acabou por ser reformado e homenageado com um banquete

promovido pelos camaradas e ao qual assistiram a mulher, Christy, os pais, Margaret e Humberto Oliveira e o irmão, John.

Agora, Oliveira lidera uma organização chamada Concerns of Police Survivors, que ajuda policiais que são feridos e, ao ter conhecimento do atentado de Dallas, recordou o seu próprio caso.

“Eu, basicamente, morri em dois tempos. Mas o Todo-Poderoso e a minha vontade de voltar para casa e para a minha família manteve-me vivo, juntamente com grandes médicos”, diz Oliveira, que está preocupado com a crescente divisão racial e crescente tensão entre a polícia e os civis.

“A polícia vive num aquário, já que está sob um microscópio”, diz Oliveira.

“E agora parece que o público está atrás dos policiais”. Para Mário Oliveira, muitas pessoas não percebem que os policiais tentam evitar confrontos.

“Os policiais não querem ir para a rua combater as pessoas. O nosso objetivo é falar com as pessoas e resolver os problemas com palavras, o que chamamos de judo verbal”, diz Oliveira. “A última coisa que um polícia quer é a violência”.

Pescadores a contas com a justiça por não terem cortado barbatana de robalo

Dois pescadores recreativos de Massachusetts que estavam a pescar ao largo de Narragansett, RI, são acusados de não terem cortado a barbatana peitoral de striped bass (robalo) que tinham capturado.

O Department of Environmental Management (DEM) anunciou que Chad Braga, 31 anos, de Swansea, e Brandon DeFaria, 34 anos, de Rehoboth, são acusados de “faltas graves” com os striped bass que tinham pescado.

De acordo com os regulamentos estaduais, os pescadores desportivos são obrigados a cortar a barbatana peitoral direita de qualquer robalo com 34 polegadas ou mais. Por outro lado, é ilegal para um negociante licenciado comprar ou colocar à venda qualquer robalo com a barbatana removida. Autoridades dizem que os regulamentos destinam-se a combater a pesca ilegal.

Manifestação contra tanques de gás em Acushnet

Dezenas de manifestantes concentraram-se sábado, 9 de julho, ao longo das ruas de New Bedford e Acushnet num protesto contra o plano para contruir tanques de gás natural. O protesto foi organizado pela coligação South Coast Neighbors United e outros grupos de ambientalistas que se opõem ao projeto da Spectra Energy.

Designado Access Northeast, o plano da Spectra Energy inclui a construção de dois tanques de gás natural liquefeito com capacidade de 6,8 biliões de pés cúbicos e capacidade de liquefacção e regaseificação em Acushnet e os moradores estão preocupados com o impacto sobre o meio ambiente e a sua saúde.

“A emissão de produtos químicos e outras coisas tóxicas para o ar que as pessoas respiram é um perigo para a nossa saúde”, disse Wendy Graça.

Arthur C. Diestel, porta-voz da Spectra, diz que o projeto é bom para o meio ambiente e que vai representar menos CO2 libertado na atmosfera.

Spectra alega também os benefícios económicos de Access Northeast dizendo que um maior forneci-

mento de gás natural significará menores custos de energia para os consumidores. A empresa projeta a movimentação de um bilião de dólares por ano e ainda mais se o inverno for muito frio. Mas os moradores não concordam com estes argumentos.

“Se eles precisam de aumentar a capacidade de armazenamento de gás, devem colocar pequenos tanques em locais estratégicos perto de centrais de energia e não colocar tanques gigantescos num bairro residencial de Acushnet”, disse Dana Sargent.

Sargent alega que, dada a forma como o projeto será financiado, os consumidores acabarão por pagar uma sobretaxa para financiar a expansão do gaseado, questão atualmente pendente em tribunal.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Encerrados aos domingos durante o Verão
508-994-1550


Knight's Quality
Auto Repair, Inc.
260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720
Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado
John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service
508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840



GET THE FACTS
about active retirement living
at Linden Ponds on the
South Shore.

**FREE 38-PAGE BROCHURE
WRITTEN BY THE
RETIREMENT EXPERTS!**

Call **1-800-989-0448** or visit
EricksonLiving.com to request your
FREE brochure!

 **Linden Ponds**
Add more Living to your Life®
South Shore | EricksonLiving.com

11565060  Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.

Presidente de Cabo Verde celebra independência com comunidades cabo-verdianas dos EUA

O presidente cabo-verdiano deslocou-se aos Estados Unidos para participar nas comemorações do 41º aniversário da independência de Cabo Verde organizadas pelas comunidades cabo-verdianas de Massachusetts e Rhode Island.

A visita de quatro dias será a última viagem ao estrangeiro antes do fim do primeiro mandato de Jorge Carlos Fonseca, a 9 de setembro.

“É uma visita sobretudo para o contato com as nossas comunidades no exterior”, disse Jorge Carlos Fonseca, que ainda não revelou publicamente se será ou não candidato a um segundo mandato como presidente da República de Cabo Verde.

O programa da visita de Jorge Carlos Fonseca incluiu uma deslocação a New Bedford, onde visitou uma exposição relacionada com cabo-verdianos no Museu Balleiro.

Participou também num jantar de gala e entrega de medalhas às personalidades condecoradas no âmbito do aniversário da independência.

Jorge Carlos Fonseca presidiu ainda a uma cerimónia de homenagem às vítimas do massacre no destacamento militar de Monte Txota, na ilha de Santiago, onde, em abril passado, oito militares e três civis foram mortos por outro militar do destacamento.

No domingo, 10 de julho, o chefe de Estado cabo-verdiano participou em Providence num festival que assinalou a independência de Cabo Verde, a 05 de julho de 1975, participando depois num convívio com a comunidade cabo-verdiana local.

Segunda-feira, 11 de julho, assinalou a independência com a comunidade da área de Boston, apresentou cumprimentos ao governador estadual de Massachusetts, Charlie Baker e teve ainda um encontro com a Associação de Polícias de Origem Cabo-verdiana.

Dia 4 de julho, Jorge Carlos Fonseca enviou uma mensagem a Barack Obama, felicitando o seu homólogo norte-americano por mais um aniversário da proclamação da independência dos Estados Unidos em que reafirmou o “firme propósito do Cabo Verde continuar a trabalhar no sentido do reforço das excelentes e já tradicionais relações de amizade, solidariedade e cooperação existentes entre os dois países e povos”.



Jorge Carlos Fonseca, presidente da República de Cabo Verde.

A independência dos Estados Unidos foi a 4 de julho de 1776, exactamente 199 anos e um dia antes de Cabo Verde tornar-se um país independente, a 5 de junho de 1975.

Barack Obama também assinalou o 41º aniversário da independência de Cabo Verde em carta dirigida a Jorge Carlos de Almeida Fonseca, em que realçou o “legado” de Cabo Verde, bem como dos Estados Unidos, pelo “compromisso com a democracia após as respectivas independências”, salientando “os valores democráticos que compartilhamos nunca foram antes tão importantes pelo que enalteço Cabo Verde por ser um exemplo na África Ocidental”.

Obama referiu ainda a comunidade cabo-verdiana nos Estados Unidos:

“Os Cabo-Verdianos fazem parte da história dos Estados Unidos tendo-se estabelecido em Nova Inglaterra desde 1700, mesmo antes da nossa independência, contribuindo desde então para o progresso da América”.

Três indivíduos indiciados pelo assassinato de Christine Ferreira

Dois homens e uma mulher foram indiciados sexta-feira, 8 de julho, num tribunal de Barnstable, pelo assassinato de Christine Ferreira, 28 anos, de Hyannis, cujo corpo foi encontrado por um automobilista numa área de descanso da estrada 6, no Cape Cod, no dia 19 de setembro do ano passado.

Os suspeitos são Denzel Chisholm, 25 anos, a irmã, Shannell Chisholm, 27 anos, e Tyrone Gomes, 30 anos. Chisholm é suspeito de ser líder da quadrilha Nauti Street, um grupo de traficantes de droga em Hyannis. Christine Ferreira era uma toxicodependente que terá sido assassinada por ter testemunhado contra um suposto membro da quadrilha.

SILVEIRA TRAVEL SM
NEW YEAR'S IN MADEIRA
12-28-2016
www.silveiratavel.com
(508) 822-2433

Preparação de cidadania americana e renovação do cartão verde na CANI

A Casa dos Açores da Nova Inglaterra, com sede em 232 South Main Street, Fall River, leva a efeito inscrições de apoio à preparação da cidadania americana e renovação do cartão de certidão permanente (“green card”).

Cada caso será avaliado individualmente e apoiado conforme as necessidades, por alguém com competência e experiência.

Os serviços são gratuitos e prestados em português e inglês.

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande selecção de mercadoria

O maior flea market
de um só
 piso da Nova
Inglaterra
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

ARRENDAR-SE

No sul de New Bedford, apartamento no 3.º piso, com 2 qts. cama, a menos de 1 milha do Hospital de S. Lucas. Para mais info ligar:
508-993-4822

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:

Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

Advogado

Joseph F. deMello

- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton 508-824-9112
1592 Acushnet Ave., New Bedford** 508-991-3311
171 Pleasant St., Fall River 508-676-1700

** Aberto aos sábados

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou “money order” * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746
Exp. Date _____

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: ptimes@aol.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.

Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redacção: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
• Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Léila Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, Fernando Pádua, José António Afonso, Paula Cabral, Mário Moura.
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Pessoas fazem doações ao vandalizado memorial de Iwo Jima em Fall River

Nos últimos tempos, desconhecidos têm vindo a vandalizar o monumento Iwo Jima localizado no Bicentennial Park em Fall River. Foram danificadas duas iluminações existentes na relva junto ao monumento e a luz que iluminava as figuras dos seis fuzileiros erguendo a bandeira dos Estados Unidos.

Em 2014, alguém roubou uma rara bandeira americana de 48 estrelas. Mais recentemente, há duas semanas, foi quebrada uma caixa de plástico que continha uma medalha Purple Heart e um frasco com areia de Iwo Jima, que desapareceram.

O monumento de Fall River é uma réplica da escultura de Felix de Weldon existente no cemitério nacional de Arlington, Virginia, baseada na icónica fotografia de Joe Rosenthal, de seis marines erguendo a bandeira dos Estados Unidos no topo do monte Suribachi durante a batalha de Iwo Jima na II Guerra Mundial.

O monumento é dedicado à memória de todos os marines que deram a vida pelo país desde 1775. Além de Fall River, há monumentos similares no Havai, Carolina do Sul, Flórida e Texas. Em Fall River, o monumento foi erigido em 2005 e foi uma oferta do advogado Brian Cunha à cidade

O monumento é circundado de tijolos e bancos com o nome de centenas de veteranos. No local realizam-se habitualmente cerimónias do Memorial Day e do Dia dos Veteranos. Infelizmente, algumas pessoas não têm respeito por nada e o monumento tem sido vandalizado. Mas há felizmente muitas mais pessoas que respeitem o património público e uma mulher de Rhode Island resolveu doar ao monumento uma rara bandeira americana de 48 estrelas para substituir a que foi roubada há dois anos.

Maggie Rogers, de Lincoln, disse que tinha a bandeira no sótão da sua casa e que pertencera ao pai, veterano da II Guerra Mundial. Ao ter conhecimento de que o monumento voltara ser vandalizado, Maggie decidiu doar a bandeira em memória do pai.

Frank Andrade, de Fall River, também fez uma grande doação. Cumpriu sete anos e meio na Marinha, teve oportunidade de visitar Iwo Jima em 2003 e trouxe um pouco de areia que resolveu agora oferecer ao monumento.

Com as novas doações, Bruce Aldrich, o comandante da Marine Corps League, está pronto para colocar as peças no monumento, mas agora cobertas por uma espessa placa de Plexiglas mais resistente aos vandalismos.

Guitarrista Joe Perry sofreu colapso durante concerto

Joe Perry, o legendário guitarrista e ocasional vocalista da banda de rock Aerosmith, deu entrada domingo à noite na emergência do Coney Island Hospital, em New York.

Perry, 65 anos, estava a atuar com a sua nova banda Hollywood Vampires no Coney Island Amphitheater e sofreu colapso.

Segundo testemunhas, guitarrista pareceu doente durante o show e às 09:30 cambaleou para fora do palco e sofreu um colapso. Terá sido vítima de paragem cardíaca. Foi conduzido de imediato ao hospital e ter-lhe-á sido feito CPR. "Joe Perry é estável e de repouso", disse em comunicado Sujata Murthy, um representante da banda, sem oferecer mais detalhes sobre a condição do músico.

Hollywood Vampires é um supergrupo de rock surgido como forma de homenagear um grupo de amigos que, na década de 1970, se reunia em torno do álcool e das drogas num clube em Los Angeles. Por lá passaram Marc Bolan, John Belushi, Ringo Starr ou John Lennon. O clube ainda existe, mas do grupo fundador que se juntava então para beber, Alice Cooper é hoje um dos poucos sobreviventes. Do



grupo fazem hoje parte o ator Johnny Depp e Joe Perry, que é lusodescendente. Perry, cujo verdadeiro nome é Anthony Joseph "Joe" Perry nasceu a 10 de setembro de 1950 em Lawrence, Mass. A mãe descendia de italianos, mais propriamente napolitanos, e o pai de portugueses, mais propriamente madeirenses. O apelido da família é Pereira, que o avô americanizou para Perry.

Joe Perry tem casa em Duxbury, Massachusetts, e tem uma propriedade, Sleepy Hollow Farm, em Vermont, onde cria cavalos.

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!! Podemos apanhá-los no aeroporto Prometemos honestidade **Maria & Adelino Almeida** 856-364-8652 856-718-6065 **EXIT KING REALTY** 1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293 email: mbalmeida@comcast.net

Morreu Goldie Michelson a pessoa mais velha dos EUA

A pessoa mais velha dos Estados Unidos, Goldie Michelson, 113 anos, morreu sexta-feira, 8 de julho, na sua casa de Worcester, Mass., a um mês do seu 114º aniversário. Viveu 113 anos e 335 dias, e conheceu 19 presidentes dos EUA. Michelson nasceu em Elizabethgrad, Rússia, em 1902, e mudou-se para os Estados Unidos aos dois anos. Viveu sempre em Worcester, onde há um teatro com o seu nome, Michelson Theater. Formou-se em Sociologia, mas o teatro foi a sua paixão. Foi atriz e encenadora. Aos 100 anos interpretou um papel na comédia musical em Fiddler on the Roof. Era especializada em Shakespeare e o seu grande sucesso como encenadora foi Mercado de Veneza, levado à cena em 1974. Michelson gostava tanto de teatro que tinha um palco na cave da sua casa para que as crianças pudessem realizar ali os seus espetáculos. Com a morte de Goldie, a pessoa mais antiga dos Estados Unidos passou a ser Adele Dunlap, também com 113 anos e residente em New Jersey.

Kayla de Mello morre em acidente de viação

De acordo com os investigadores, a velocidade e o álcool não foram fator no acidente fatal de 6 de julho, no cruzamento das ruas Simmons e Horbine, em Rehoboth, em que perdeu a vida Kayla de Mello, 21 anos, quando o carro que conduzia embateu numa camioneta, cujos doentes ofucpantes ficaram feridos. Moradores da área dizem que o cruzamento é um problema persistente e são frequentes os acidentes devido à dificuldade dos condutores pela Simmons verem quem desce a Horbine. Há um sinal de stop na Simmons, mas não na Horbine.

Concurso
CONHEÇA PORTUGAL
 Vários concorrentes participaram no CONCURSO 09, cuja foto a identificar era efetivamente ÉVORA, com três concorrentes a acertarem, a saber:
José Costa (Cumberland), **Odilardo Ferreira** (South Dartmouth), **Manuel M. Esteves** (East Providence).
 Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano. Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família.

Concurso 11

CONHEÇA PORTUGAL

Identifique a foto, ganhará uma **assinatura GRÁTIS do PT pelo período de 1 ANO*** e fica habilitado a um sorteio de

UMA VIAGEM DE AUTOCARRO DAS EXCURSÕES DE 1 DIA DA CARDOSO TRAVEL*
 APENAS PARA NOVOS ASSINANTES

Que localidade é esta?



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO DO CONCORRENTE

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

* Todas as semanas serão sorteados cinco vencedores
 * Pormenores a combinar com a agência no final do concurso

Escolha a resposta certa e marque X no quadrado correspondente

1. Marinha Grande

2. Vila Franca de Xira

3. Maia

4. Lisboa

Enviar para:
 PORTUGUESE TIMES — CONHEÇA PORTUGAL — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288

Homem acusado da morte da mãe por agressão e por negligenciar duas irmãs deficientes mentais

Thomas M. Quinn III, promotor de justiça do condado de Bristol, anunciou que António Branco, 56 anos, morador em 77 Holden Street, Fall River, foi indiciado sob acusação de assassinato da mãe e de negligenciar as duas irmãs deficientes mentais.

Em 9 de abril, o réu levou a mãe, Maria Branco, 78 anos, ao Hospital de St. Anne e os médicos depararam com numerosos feridas nas costas, ombros, nádegas, joelhos e tornozelos da senhora. As pernas da vítima também estavam severamente contraídas e já não era capaz de dobrar o joelho.

A equipa do hospital contactou imediatamente os Bristol Elder Services, que por sua vez contactaram a polícia de Fall River. O detetive Lawrence Ferreira esteve no hospital e observou as feridas de Maria Branco, que faleceu em 13 de abril.

“A causa da morte foi determinada como choque séptico, devido às infeções ds feridas da pele e uma possível infeção do trato urinário”, disse o promotor Michael Cahillane em tribunal. Cahillane disse que Maria Branco não via um médico há 10 ou 15 anos e que, quando morreu, pesava apenas 47,8 kg, cerca de 105 libras.

Quando a polícia visitou a casa da família, em 77 Holden Street, encontrou as duas irmãs do suspeito, uma de 56 e outra de 49 anos e ambas com deficiência mental, com sinais de agressão.

A irmã mais velha parecia ter sido agredida, sangrava e tinha os olhos inchado e negros. A irmã mais nova também tinha lesões, em especial numa mão. Ambas deram entrada no hospital e a irmã mais velha afirmou que o irmão lhe batia frequentemente.

António Branco recebia benefícios para cuidar da mãe e das irmãs.

O advogado de Branco considerou pesada a acusação de assassinato, referindo que o seu cliente deveria era ter levado a mãe mais cedo ao hospital, mas alegou que foi ele próprio que o fez. O advogado também questionou as lesões das irmãs de Branco.

O advogado pediu que António Branco saísse em liberdade com uma pulseira GPS, mas o juiz ordenou que ficasse detido sem fiança. Branco deve voltar a tribunal dia 12 de agosto.

Concertos de jazz em New Bedford

O mayor Jon Mitchell fez questão de anunciar pessoalmente os concertos de jazz (gratuitos) que vão ter lugar em julho e agosto em New Bedford, à noite à beira mar no City Pier 3 e ao almoço na Custom House Square.

Este é o quarto verão consecutivo em que o jazz toma conta de New Bedford.

Estão previstos seis concertos no City Pier 3, das 18:00 às 20:00 da noite e outros tantos na Custom House Square, do meio-dia às 13:00.

O primeiro concerto no City Pier 3 foi dia 8 de julho e os próximos serão nos dias 15 de julho, 22 de julho, 29 de julho, 05 de agosto, 12 de agosto.

As datas em caso de chuva e cancelamento do concertos noturnos são 21 de agosto e 28 de agosto.

Quanto ao cartaz, a 15 de julho teremos Dave Macclin Band; 22 de julho, Final Soul; 29 julho, Temporada Green; 05 de agosto, DJ Lady K; 12 de agosto, Hipshot Band.

Jazz à hora do almoço: 08 de julho - Michael Gabriel; 15 de julho - Marcus Monteiro; 22 de julho - Michael Gabriel; 29 de julho - Marcus Monteiro; 5 de agosto - Marcus Monteiro e 12 de agosto - Michael Gabriel.

MAPS lança questionário para avaliar necessidades da comunidade em Framingham

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) lançou um questionário para aferir lacunas e necessidades nos serviços disponíveis às comunidades de língua portuguesa de Framingham e áreas circunvizinhas.

O inquérito, de acordo com a MAPS, vai ajudar a organização de serviços sociais e de saúde a avaliar os programas existentes no seu escritório de Framingham, localizado na 24 Union Avenue.

“Este inquérito irá revelar que programas precisam de ser criados ou melhorados”, disse Dulce Ferreira, diretora dos Serviços de Integração de Imigrantes da MAPS. “Os falantes de Português da área Metro-west podem preencher o questionário online ou contactar o nosso escritório de Framingham para assistência”.

O breve questionário – que não deverá demorar mais de 10 minutos a completar – foi desenvolvido pela Nonprofit Solutions Associates em colaboração com a MAPS, e está disponível em Inglês e Português no escritório de

Framingham. Os funcionários da MAPS em Framingham irão também distribuir o questionário pelas empresas e organizações comunitárias locais para recolher o máximo de informação possível.

“A missão da MAPS é

ajudar o maior número de membros da comunidade possível a ultrapassarem barreiras linguísticas, culturais e outras, para que possam levar vidas saudáveis e de sucesso,” disse Paulo Pinto, diretor da organização.



AP ALEXION PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
 Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130
135 Alden Road
Fairhaven, MA

Manuel C. Pereira
 Presidente

Centro de Assistência ao Imigrante ensina idosos a viverem melhor



O Centro de Assistência ao Imigrante, de New Bedford, em colaboração com o Community Nurse Home Care, promoveu um programa intitulado *A Matter of Balance and My Life, My Health*.

O programa, que teve início a 31 de maio e prolongou-se até 5 de julho (durou seis semanas), visou ajudar idosos portugueses com doenças crónicas, incluindo hipertensão, ensinando-lhes as mudanças de hábitos necessárias para viverem mais confortavelmente.

Os doentes com diabetes ou colesterol, por exemplo, aprenderam a dieta e os exercícios necessários para combater a doença. Há pequenas coisas que as pessoas podem fazer e que contribuem para vivam melhor. É o caso de certos sumos de frutas, especialmente toronja, que são muitos perigosos se tomados com alguma medicação, e muitas pessoas não os evitam.

Lucy Oliveira, coordenadora dos Idosos no CAI, recebeu treino no Community Nurse Home Care, para orientar o programa.

GINA

Conselheira e Espiritualista

Leitura de Cartas e Palma da Mão

GINA tem a solução para os seus problemas! Venha ver para crer! A sua vida vai mudar! O nosso trabalho é garantido! **GINA** é especialista em resolver assuntos de amor! Vamos voltar a reuni-lo com a pessoa amada!



Se tem problemas com:

Negócio • Casamento • Divórcio

Se é infeliz, marque uma consulta com

GINA PALM READER

Ela ajudá-lo-á!

Se quer saber se alguém tem feito algo para separá-lo da pessoa amada, voltarei a reuni-los!
Se tem problemas relacionados com negócio de amor ou da vida em geral posso ajudá-lo!



Ligar para:

401-523-8482

Aberto das 8:00 AM às 10:00 PM

Leonel Teixeira assume a presidência das celebrações do Dia de Portugal/RI/2017

• WaterFire será a grande abertura dos arraiais

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Leonel Teixeira, que desempenhou a posição de vice-cônsul de Portugal em Providence, é o presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI/2017. A notícia é avançada em primeira mão aqui ao PT.

Leonel Teixeira tem acompanhado as comemorações, numa participação mais relevante após ter assumido a posição de vice-cônsul em Providence.

A presidência de Leonel Teixeira na passagem dos 40 anos de celebrações não é propriamente uma surpresa, mas o avançar no momento oportuno das festividades mais marcantes do Dia de Portugal nos EUA e possivelmente

Leonel Teixeira isso vai manter e à priori vai ganhar um ano repleto dos maiores êxitos.

O WaterFire no Water Park em Providence, local de excelência das celebrações, vai ser moldado em termos de datas, de moldes a que aconteça em dia de celebrações, mesmo que estas tenham de acontecer uma semana antes ou depois da data do 10 de junho. O Waterfire completo atrai uma multidão na ordem das 35 mil pessoas, o que já sucedeu por dois anos, com sucesso absoluto e único em termos de celebrações do Dia de Portugal no mundo.



Leonel Teixeira, novo presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI 2017, na foto com a esposa, aquando da homenagem de que foi alvo em 2014 pelas organizações portuguesas de RI.



Leonel Teixeira e esposa, Teresa Ribeiro, secretária de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação, o embaixador Fezas Vital e o empresário Joe Ferreira, durante as celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island no passado mês de junho.

fora de Portugal.

As notícias que hoje voam com a velocidade de um raio, ainda não nos trouxeram nada igual em termos de qualidade e locais de excelência onde as mesmas se realizam, pelo mundo comunitário.

Aliado a isto, os suplementos únicos do Portuguese Times são autênticos baluartes históricos, que tal como José Cesário nos dizia, “no mundo comunitário que tão bem conheço, nunca vi nada semelhante em termos de qualidade e locais de excelência da realização das celebrações. Aqui a qualidade supera a quantidade”. Perante tais considerações, Leonel Teixeira, ao assumir a presidência, será mais um elemento da comunidade a dar seguimento ao que de bom se faz em termos de celebrações do Dia de Portugal.

E numa altura em que o futebol é rei e senhor, vamos adotar o desporto às celebrações: “equipa que ganha não se muda”. E

Quem é Leonel Teixeira

Por despacho do secretário de Estado das Comunidades, António Braga, publicado no Diário da República, de 31 de Março de 2009, Leonel Teixeira foi nomeado vice-cônsul de Portugal em Providence.

Leonel Teixeira nasceu a 21 de novembro de 1948 no Funchal, onde frequentou o liceu Egas Moniz. É detentor de uma licenciatura em Gestão de Empresas, do Instituto Superior de Economia, Universidade Técnica de Lisboa.

A 6 de abril de 1970 entrou no curso de oficiais milicianos, na escola

prática de infantaria em Mafra. Tirou o curso de operações especiais em Lamego. Passou pela Cavalaria N.º 3 em Estremoz, após o que foi mobilizado para a Guiné de 6 de abril de 1971 a 8 de março de 1973. Entre 1 de julho, 1974, foi assistente de programas musicais, Rádio Difusão Portuguesa. A 18 de setembro de 1978 foi técnico especialista de 3ª classe, Gabinete de Gestão Orçamental, Direção Financeira da Rádio Difusão Portuguesa. A 1 de fevereiro de 1981 foi colocado no Consulado de Portugal em Providence. A 13 de julho de 1989 foi nomeado Chanceler. A 10 de agosto

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras


*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
 Repórter
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



de 2009 foi nomeado vice-cônsul de Portugal em Providence.

Foi delegado a quatro congressos das comunidades madeirenses que

tiveram lugar no Funchal entre 1984-1996. Membro do conselho permanente eleito no Congresso das Comunidades Madeirenses em 88, 92, 96.

Lusitano Royal Gardens Restaurant

822 King Phillips Street, Fall River, MA
 Tel. 508-672-9104

40 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Diariamente os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Bacalhau à Minhoto
- Bife à Lusitano
- BUFFET AO DOMINGO
- Cozido à Portuguesa
- Camarão
- Chicharros Fritos
- Camarão c/galinha

Parabéns Portugal pela brilhante conquista do Euro2016

TODAS AS SEXTAS-FEIRAS
FADO



CARDOSO TRAVEL

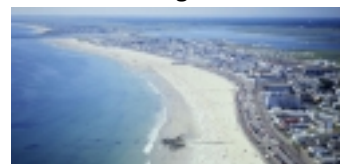
Passagem de Ano na Madeira

2016-2017 (1 semana)

- 3 Excursões incluídas na Madeira, com guia local • Pico do Barcelos, Curral das Freiras e Câmara de Lobos • Pico da Torre, Cabo Girão, Encumenda, Porto Moniz, Paúl da Serra • Fábrica dos vimes na Camacha • Pico Areeiro, Santana c/suas casas de colmo, miradouro da Portela e Machico
- Jantar de passagem de ano
- 13 refeições
- Transfers de chegada e saída

Reserve antes de 30 de Julho e pode poupar **\$500** por casal

York (Maine) Hampton Beach (NH) 20 de Agosto



- Paragem em York Beach
- Almoço Lobsterbake com 2 lagostas, bebida incluída • Regresso pela estrada litoral com paragem em Hampton Beach.

NEW YORK CITY 09 de Julho



Visite connosco o maior símbolo da Liberdade e Amizade entre os povos e conheça também esta atraente cidade! Inclui transporte de ferry para as ILHAS DA LIBERDADE E DE ELLIS

Montreal & Quebec City 03 a 05 de Setembro Fim de Semana do "Labor Day"



- 2 noites em bom hotel • Guias bilingues nesta excitante cidade e na maravilhosa cidade de Quebec • 5 refeições

120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI
 TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas:
 E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

D. António de Sousa Braga, bispo emérito de Angra e Vasco Cordeiro, presidente do Governo Regional dos Açores, presidem à 40.^a edição das Grandes Festas do Espírito Santo em Fall River

• Duarte Nuno Carreiro é o presidente e Fernando Benevides é o representante da comunidade nas festividades

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A 40.^a edição das Grandes Festas do Espírito da Nova Inglaterra inserida num longo historial de costumes e tradições, terá a sua edição entre os dias 24 e 29 de agosto.

Curiosamente abrem no dia 24, com o servir das Sopas do Divino Espírito Santo, gratuitas e servidas a milhares de pessoas em pleno Kennedy Park, que acontece pelo segundo ano consecutivo. E finalizam com o jantar de encerramento a 29 de agosto, com a presença de representantes das mordomias, bandas de música e entidades oficiais.

D. António de Sousa Braga, bispo emérito de Angra, é o convidado de honra pelo lado eclesástico. Natural da freguesia de Santo Espírito, ilha de Santa Maria, o prelado é profundo devoto do Espírito Santo e natural da ilha que detém a coroa mais antiga dos Açores.

Vasco Cordeiro, presidente do Governo Regional dos Açores, será o convidado oficial pelo lado político.

Tanto D. António de Sousa Braga, como Vasco Cordeiro são conhecedores da grandeza destas festas a que já presidiram em anos anteriores.

Por sua vez, o repre-



Vasco Cordeiro, presidente do Governo Regional dos Açores.

sentante das comunidades é o empresário Fernando Benevides. A sua coroa de glória é o Portugalia Market, no centro da cidade de Fall River, um supermercado que reúne as componentes histórica e gastronómica, e com adesão da comunidade.

Sabemos também que se desloca a Fall River Paulo Teves, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores.

As Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra são motivo de movimentação de milhares de pessoas, oriundas dos estados de Massachusetts, Rhode Island, Connecticut,



D. António de Sousa Braga, Bispo Emérito de Angra

New Hampshire, Newark, New York e mesmo da Bermuda, Canadá e Açores.

São as maiores dos portugueses nos EUA movimentando mais de 200 mil pessoas e com as duas relevantes componentes religiosa e popular, e esta substituindo a palavra, profano, onde não tem qualquer significado, dado que se completam segundos os preceitos religiosos.

Duarte Nuno Carreiro é o presidente da edição 2016. Vem da vice-presidência de Joe Silva, um dos mais concretizadores dos últimos anos. Foi na presidência de Joe Silva e vice-presidência



O empresário Fernando Benevides, de Fall River, é o representante da comunidade às Grandes Festas.

de Duarte Nuno, que as sopas do Espírito Santo foram servidas a milhares de pessoas em pleno Kennedy Park.

E foi ainda naquele mesmo ano que se levantou o arco de identificação das Grandes Festas.

Curiosamente escrevamos esta crónica e no computador da direita, ligado diretamente à RTP-Açores, iam vendo desfilar o cortejo etnográfico das Grandes Festas do Espírito Santo em Ponta Delgada.

Ali festejavam-se 13 anos num segundo formato,



Duarte Nuno Carreiro, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

daquela manifestação sócio-cultural, e esta numa iniciativa da então presidente Berta Cabral, que ao ser convidada oficial às Grandes Festas do Espírito Santo em Fall River e viver pessoalmente todo este entusiasmo, no regresso reativou as festas em Ponta Delgada, tal como nos confirmaria em entrevista na próxima vinda a Fall River.

E esperamos que se este dado utilizado se mencione

a origem.

Como se vê, as festas do Espírito Santo são um elo de ligação entre os dois lados do Atlântico. Deste lado com 40 anos de existência e na origem com 13 num novo formato.

Carros de Bois, carros alegóricos, as figuras do ferrador, sapateiro, um casamento à moda antiga, folias, várias cenas da vida campestre, matança do porco, com porco em exposição. Com exceção deste último quadro regional, tudo o acima referido, desfila no cortejo etnográfico pelas ruas de Fall River.

Neste caso foi a diáspora que acordou a origem para o reviver das Festas do Espírito Santo em grande escala. Na origem já com 13 anos de êxitos e pela diáspora com 40.

É o que se pode chamar de um banho de cultura popular e que dispensa, grandes investigações, dado que é uma tradição vivida e revivida pelo povo e festejada quer nas origens, quer na diáspora, com todo o entusiasmo e dignidade.



Uma digna presença centenária em RI

Os 104 anos do Teófilo Braga Club festejados nos 29 anos da tradicional procissão pelas ruas de East Providence

• FOTOS E REPORTAGEM DE AUGUSTO PESSOA

O Teófilo Braga Club, situado na área do Riverside, East Providence, que já ultrapassou o centenário, assinalou no passado sábado, os 29 anos dos tradicionais festejos do Espírito Santo.

Tempo incerto serviu de fundo ao cortejo religioso, onde se incorporaram as Domingas que deram vida a mais esta demonstração do poder associativo comunitário.

Aquela centenária presença lusa em Rhode Island é mais um exemplo do incomparável poder associativo, que se regista no Ocean State. E se não vejamos. Ali, em East Providence e não a muita distância, temos além do Teófilo Braga Club, com 104 anos, o Phillip Street Hallm com mais de 100 e a igreja de São Francisco, também já a ultrapassar o centenário.

A estas presenças junta-se o Brightridge Club, também a entrar para o clube dos 100. E nenhuma destas presenças se lamenta da diminuição do fluxo migratório. Ali aposta-se na continuidade.

E o Clube Teófilo Braga, de situação privilegiada com vista sobre o rio e a cidade de Providence, tem sido disto um exemplo e pela mão de Armando Medeiros mantém-se em atividade e entregue a uma segunda geração, capaz de manter viva a chama lusa nos EUA.

Esta é mais uma presença histórica em Rhode Island, e como tal a obrigatoriedade, de uma merecida projeção.

A vigésima nona procissão do Clube Teófilo Braga abriu com as bandeiras, corpos diretivos, seguindo-se a Banda Nova Aliança de Santo António de Pawtucket. Após a banda vinham as Domingas.

A 1.ª domingo caiu em sorte a João Pacheco, a 2.ª Armando Medeiros, a 3.ª Sophie Silva, a 4.ª Ralph



Três meninas transportando as insígnias do Divino Espírito Santo no cortejo do passado domingo.



A coroa de uma das Domingas

Diogo, a 5.ª Michael Pimentel, a 6.ª Lucas Pacheco e o mordomo foi Antero Medeiros. A Lira de São Francisco Xavier, encerrou a procissão.

John Perry foi o presidente das festas e Connie de Mello foi a coordenadora das festas.

Este clube deve o seu nome a Joaquim Teófilo Fernandes Braga, que nasceu em 1843 em Ponta Delgada. Teófilo Braga, poeta, crítico e estadista, destacou-se na Universidade de Coimbra, pelas ideias republicanas.

(Continua na página seguinte)



Os corpos diretivos do Clube Teófilo Braga, Olímpio Medeiros, John Perry e mais um elemento pertencente à direção.



Armando Medeiros, presidente do Clube Teófilo Braga, no momento em que organizava a procissão de domingo da Irmandade do Espírito Santo daquela presença portuguesa de East Providence.



O mordomo da Irmandade, Antero Medeiros e família em frente à igreja do Sagrado Coração de Jesus.

Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das festas do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga

— Armando Medeiros, presidente

Festas do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga em East Providence



Na foto ao cima, à esquerda, a Terceira Dominga da Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga, que saiu em sorte ao casal Silva.

Na foto acima, uma das domingas da Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga durante a procissão do passado domingo.



casas de apartamentos nos 36-38 e 40-42 Engine Street, para aumentar o clube. Entretanto a rua de acesso passa a designar-se por Teófilo Braga Way.

No ano de 2012 foi construído um bar de apoio ao primeiro andar.

Foi descerrada uma placa que atesta o nome dos fundadores do Clube Teófilo Braga em 1913: Francisco S. Botelho, Manuel Dias, Virgílio Dutra, John P. Francis, John Moniz, Joseph Rodgers, Manuel Geo Silva. Mas se estes nomes fazem parte da história passada, temos os corpos diretivos 2015, que fazem a história atual do clube, nomeadamente, Armando Medeiros, John Perry, e Olimpio Medeiros.



Jovens transportando a bandeira e as insígnias do Divino Espírito Santo durante a procissão do passado domingo em East Providence.

Acabaria por ser presidente do governo provisório que daria origem à República em Portugal e ao primeiro governo a que presidiu. Morreu a 28 de janeiro de 1924 em Lisboa.

Localizando o Clube Teófilo Braga no tempo, dá como data de fundação 14 de fevereiro de 1913 e por local de nascimento o 111 Ives Street, Providence, mantendo-se até 1982. Essas instalações foram destruídas por um incêndio.

No ano de 1983, o clube passa a dispor de novas instalações no 26 Engine Street em East Providence.

Em 1987 têm início as festas do Espírito Santo, que tem mantido a sua realização ao longo dos anos. No sentido de vir ao encontro das exigências dos associados em 1990 renova-se o segundo andar, dotando o clube de um excelente salão de festas.

Em 1995 a direção do clube resolveu adquirir as



A 7.ª Dominga do mordomo Antero Medeiros.

Na foto abaixo, a bandeira do Divino Espírito Santo transportada pelos jovens que darão continuidade às tradições religiosas das nossas gentes.



Michael Pimentel, 5.ª Dominga.

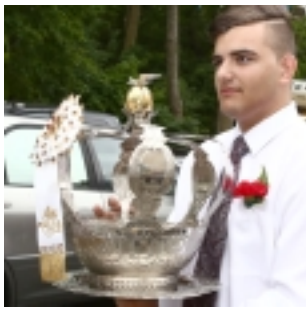


Elementos da igreja de Santo António de Pawtucket numa das domingas.

Festas do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga



O mordomo Antero Medeiros e família



A juventude é sempre uma presença assídua nas manifestações de religiosidade e culturais da comunidade.



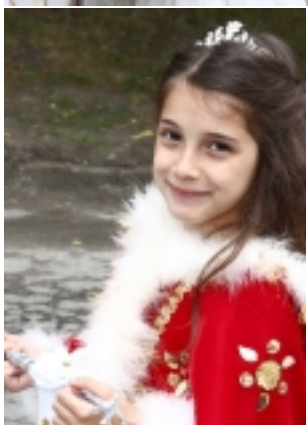
A 4.ª Dominga de Ralph Diogo



As coroas das sete Domingas que constituiram a procissão da Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga realizada no passado domingo.



A Terceira Dominga do casal Silva.



Uma das domingas da Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga

EURO 2016 DE FRANÇA

Éder foi herói improvável e Portugal é campeão da Europa

O quarto gol de Éder com a camisola da seleção nacional deu domingo a Portugal o primeiro título europeu de futebol, no triunfo por 1-0 sobre a França, após prolongamento, numa final também marcada pela lesão de Ronaldo.

Éderzito António Macedo Lopes, mais conhecido Éder, passou a ser eterno na história no futebol luso quando aos 109 minutos, com um remate de fora da área, depois de ter fugido aos centrais gauleses, marcou o gol que tornou Portugal campeão da Europa. O avançado de 28 anos, o 'patinho feio' desta



Alguns jogadores da seleção das quinas exibem o troféu conquistado no passado domingo, fazendo com que Portugal se sagrasse pela primeira vez campeão europeu.



O momento em que o avançado português Éder remata para o único golo da partida, já em período de descontos e a dez minutos do fim da partida em Paris, França.

seleção que viu muitas vezes posta em causa o seu lugar no lote de 23 de Fernando Santos, foi o herói improvável de Portugal no Stade de France, mas não foi o único.

Durante o tempo regulamentar, fase em que a França foi claramente superior a Portugal, Rui Patrício foi um gigante entre postes, efetuando uma mão cheia de excelentes defesas, mantendo a seleção lusa na luta pelo troféu, e Pepe foi imperial no centro da defesa, exibição que lhe valeu o prémio de melhor jogador da final.

Após o empate com a

Islândia (1-1) na estreia, Fernando Santos disse que iria para casa só no dia 11 e em festa. Assim o fez.

Portugal pôs fim a uma série de 10 derrotas seguidas com a França, que perdeu o estatuto de 'besta negra' do futebol português, depois de ter eliminado a seleção lusa em três meias-finais.

A formação das 'quinas' sagrou-se campeã europeia num jogo em que desde muito cedo perdeu Cristiano Ronaldo, que ficou lesionado depois de uma entrada duríssima de Payet, num lance em que o árbitro nem falta assinalou.



Na Praça do Comércio, em Lisboa, a multidão acompanhou o encontro da final vendo-se este adepto com uma pequena imagem de Nossa Senhora de Fátima.

Na véspera, o selecionador francês Didier Deschamps tinha dito que ainda ninguém tinha encontrado a "fórmula anti-Ronaldo". Domingo encontrou-a. O capitão da seleção portuguesa ainda tentou manter-se em campo, mas acabou por sair em lágrimas, aos 25 minutos, dando lugar a Ricardo Quaresma.

A verdade é que Portugal, que voltou a ter William Carvalho e Pepe no 'onze', entrou muito mal na final do Euro2016, não



Cristiano Ronaldo e Éder festejam o tento de Portugal e que ditou a conquista do Campeonato da Europa de Futebol 2016 disputado em França.



Cristiano Ronaldo é confortado por colegas de equipa e por dois jogadores da equipa francesa, no momento em que contraiu a lesão tendo sido substituído aos 25 minutos por Quaresma.

conseguido fugir ao nervosismo de um palco tão grande, errando muito passes a meio-campo, que a França foi aproveitando para ganhar algum ascendente no encontro.

Numa altura em que Ronaldo já estava debilitado, Rui Patrício iniciou o seu 'festival' de boas defesas, negando golos a Griezmann, com uma in-

tervenção fantástica, e depois a Giroud, que atirou à figura do guarda-redes do Sporting.

Se já parecia estar difícil para Portugal, ainda mais ficou quando Ronaldo saiu de campo. A formação lusa sentiu muito a ausência do seu capitão e até ao intervalo mostrou-se algo perdida no relvado.

(Continua na página seguinte)

Condecoração à seleção nacional é dentro de dias

A condecoração da seleção nacional de futebol, que domingo venceu o campeonato europeu, pelo Presidente da República, vai decorrer dentro de alguns dias, disse uma fonte da Presidência.

Marcelo Rebelo de Sousa anunciou no domingo que iria condecorar a seleção nacional com o grau de comendador da Ordem do Mérito e recebeu segunda-feira a equipa no Palácio de Belém, em Lisboa, no seu regresso de França.

A condecoração, porém, e segundo a mesma fonte, só acontecerá dentro de dias, depois dos procedimentos para a sua atribuição, em data ainda a anunciar pela Presidência da República.

Luiz Filipe Scolari: Portugal conseguiu "resgatar o título perdido" em 2004

O antigo selecionador de Portugal Luís Filipe Scolari considerou que Portugal conseguiu "resgatar o título perdido" em 2004 quando, sob o seu comando técnico, Portugal deixou escapar na final em Lisboa frente à Grécia o título europeu.

"Deus escreve certo por linhas tortas. Hoje Portugal conseguiu resgatar aquele título que nós perdemos em 2004. Fiquei muito contente", disse, em declarações a partir do Brasil à Sport TV, depois de Portugal bater a França por 1-0, na final do Euro2016, após prolongamento, em jogo disputado em Saint-Denis, arredores de Paris.

Afirmando que viu o jogo na íntegra, o técnico brasileiro confessou que nos "momentos iniciais" achou que Portugal "ia ter muitas dificuldades, pelo ritmo, pela forma como a França estava a jogar".

"Mas depois deixei de ter preocupação e até se fôssemos aos penaltis estava tranquilo", afirmou.

Luís Filipe Scolari acrescentou que a saída de Cristiano Ronaldo por lesão, após uma entrada dura do jogador francês Dimitri Payet, acabou paradoxalmente por ter um efeito aglutinador na equipa.

"A equipa uniu-se de tal forma que, a partir daquele momento, Portugal só teve uma primeira dificuldade quando houve um remate à trave. Depois Portugal foi dono, impôs uma maneira de jogar. Muitas vezes quem tinha a bola era a França, mas sem penetração nenhuma", comentou. "Parabéns, festejam porque esse foi o título que Portugal merecia há muito tempo", rematou.

FIFA felicita Portugal pela vitória e presença na Taça das Confederações

A FIFA felicitou Portugal pela conquista do título europeu de futebol, ao derrotar a França, por 1-0, após prolongamento, em Saint-Denis, e pela presença na edição de 2017 da Taça das Confederações.

"Parabéns Portugal! Com a vitória de hoje, Portugal ganhou uma vaga na Taça das Confederações de 2017", lê-se no Twitter oficial do organismo que rege o futebol mundial.

A Taça das Confederações, cuja edição do próximo ano vai ser disputada na Rússia, junta, de quatro em quatro anos, os seis campeões continentais, a seleção campeã do mundo, a Alemanha, e o anfitrião.

Portugal é campeão europeu de futebol

(Continuação da página anterior)

Sissoko realizou inúmeras arrancadas desde o seu meio campo, com William Carvalho e Adrien a terem sempre muitas dificuldades em parar o médio do Newcastle, e numa desses lances Patrício teve de intervir, impedido que o jogador francês desse vantagem à sua seleção.

Portugal aguentou e foi para o intervalo com o nulo no marcador. Fernando Santos aproveitou para corrigir algumas situações e a seleção nacional entrou mais organizada na segunda parte, com as linhas mais coesas, mas continuou sem 'poder de fogo'.

Mesmo assim, Patrício foi novamente chamado a intervir, aos 58 minutos, e pouco depois viu Griezmann falhar a melhor oportunidade do jogo até esse momento. O avançado gaulês, que se sagrou melhor marcador do Europeu (seis golos), apareceu solto na área mas atirou por cima.

Os 'bleus' começaram mais uma vez a crescer e, aos 66 minutos, Fernando Santos lançou o experiente João Moutinho para o lugar de Adrien, que sentiu muitas dificuldades na batalha do meio-campo frente a Pogba e Matuidi.

Depois de nova defesa do guarda-redes português, foi a vez de Éder ter o seu papel na final, substituindo Renato Sanches, o melhor jogador jovem do torneio, que sentiu demasiado o peso da final.

Portugal melhorou. Ganhou um homem entre os centrais franceses, dando a Nani e Ricardo Quaresma outra liberdade na construção do jogo ofensivo. O avançado



Os momentos finais do França-Portugal foram de grande emoção no banco português, como a foto documenta, com o técnico Fernando Santos e Cristiano Ronaldo aguardando ansiosamente o final da partida.

entrou aos 79 minutos e praticamente na jogada seguinte chegou finalmente ao pé de Lloris, que defendeu com segurança um remate de Quaresma. Já cheirava a prolongamento, mas antes Rui Patrício teve de voltar a opor-se a Sissoko e viu Gignac acertar no poste, num lance em que o avançado francês 'deitou' Pepe. A bola não entrou e Portugal continuou na luta.

A seleção nacional cresceu muito durante o período extra, talvez por ter tido mais um dia de descanso antes da final. Passou a ter maior domínio no meio, com Éder a incomodar Lloris e depois Raphael Guerreiro a acertar com estrondo na barra, de livre direto.

Aos 109 minutos, o momento da final. Éder contra o mundo. Sozinho, o avançado recebeu a bola entre Koscielny e Umтитi,

fugiu, foi agarrado e de repente disparou rasteiro do 'meio da rua', batendo Lloris e 'gelando' grande parte do Stade de France. Portugal estava a 10 minutos de ser campeão europeu. Com mais ou menos dificuldades, a seleção nacional aguentou as investidas francesas, mesmo com Raphael Guerreiro lesionado no lado esquerdo da defesa, e sagrou-se campeã europeia.



Para este adepto português, o terço até serviu para ajudar a seleção a conseguir o seu objetivo.



Em todo o país e pelas comunidades portuguesas da diáspora, o público demonstrou total apoio à sua seleção.



Após o tento marcado toda a equipa portuguesa correu a felicitar Éder, faltavam ainda 10 minutos para o termo da partida com que Portugal bateu a França em Paris.

“Faltava-me algo pela seleção graças a Deus consegui”

- Cristiano Ronaldo

Cristiano Ronaldo exultou com a conquista do título de campeão europeu de futebol, lembrando após a vitória na final do Euro2016 que já ganhou tudo a nível de clubes e que lhe faltava o êxito com Portugal.

“São momentos muito felizes na minha vida, em termos de carreira. Chorei, festejei com a minha família, os meus amigos, os que me estão próximos. Sempre disse que ganhei tudo o que tinha para ganhar a nível de clubes, a nível individual, nas faltava-me algo pela seleção, graças a Deus consegui”, afirmou.

O 'capitão' da seleção lusa, três vezes vencedor da Bola de Ouro, não escondeu o “grande desgosto” por ter abandonado o relvado no Stade France, em Saint-Denis, aos 25 minutos, devido a uma lesão que o obrigou a ver do banco o golo da vitória sobre a anfitriã França, marcado por Éder no prolongamento, aos 109 minutos.

“Não era desta forma que queria ganhar, mas destaco a minha participação no campeonato, aquilo que eu ajudei Portugal, aquilo que os meus companheiros e o treinador fizeram. Portugal já merecia. Foram muitos anos de sacrifício, ninguém acreditava em nós. Tivemos alguma sorte, com o Real Madrid ganhámos a Liga dos Campeões e também tivemos alguma sorte, não há campeões sem sorte”, disse Ronaldo.

O avançado do Real Madrid, de 31 anos, lembrou as palvaras do selecionador, Fernando Santos, “há três semanas, antes de jogar contra a Croácia, quando dizia que só ia dia 11 para Portugal e que ia ser recebido em festa”, sublinhando que muitos não acreditaram.

“Via muita gente a duvidar e a gozar com as palavras dele, isso marcou-me muito e o que eu tentei fazer como capitão foi demonstrar aos meus companheiros que tudo é possível, e seguimos os intuitos do nosso treinador”, disse Cristiano Ronaldo.

A 'estrela' lusa contou ainda que 'previu' que seria a Éder a dar o título a Portugal, co mo viria a acontecer

“Sou muito de 'feelings' e senti que era o Éder que ia resolver o prolongamento. Se lhe perguntarem, ele sabe aquilo que eu lhe disse. Não sou nenhum vidente, mas sigo os meus 'feelings' e senti que o Éder ia marcar o golo da vitória, estou feliz por ele, pelo meus companheiros e pelo treinador, a pessoa mais importante na conquista do Europeu”, sublinhou.

A concluir, Cristiano Ronaldo disse que tentou “liderar a equipa da maneira mais correta, por vezes menos bem, mas pelo melhor para a seleção e para o país”.

“Agradeço a energia que os portugueses nos deram, em Portugal e os emigrantes. Este título é também para vocês. Estamos juntos”, frisou.



A tribuna no State of France, entre várias individualidades: o presidente da República portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa e o primeiro-ministro António Costa.



Rui Patrício, guarda-redes da seleção portuguesa, esteve em grande destaque com um punhado de belas defesas e a ele se deve em grande parte a conquista do título no passado domingo em Paris.

PORTUGAL É CAMPEÃO EUROPEU DE FUTEBOL

Milhares de pessoas em euforia no Marquês de Pombal, em Lisboa

A praça Marquês de Pombal viveu um ambiente de euforia com milhares de pessoas a festejarem a vitória de Portugal no Campeonato Europeu de Futebol. A festa expandiu-se pelas avenidas da Liberdade e Fontes Pereira de Melo.

Em torno da estátua do Marquês de Pombal, milhares de pessoas fizeram o movimento de onda, enquanto vários edifícios estiveram iluminados com as cores nacionais, vermelho e verde.

As pessoas empunharam bandeiras, vestindo camisolas improvisadas com o nome de Éder, o futebolista que marcou golo e deu a vitória a Portugal.

Com cachecóis da seleção, os milhares de pessoas entoaram “Como uma força”, o hino da seleção nacional no Euro2044, assim como cânticos improvisados, designadamente, “Quem não é francês” e “Foi o Éder

Avenida dos Aliados no Porto foi pequena para tanta emoção

“Campeões, somos campeões”. Foi com estes gritos eufóricos, numa explosão de alegria, que milhares de adeptos de Portugal festejaram a conquista do título europeu, num cenário vermelho e verde, na avenida dos Aliados, no coração da cidade do Porto.

Muitas lágrimas de felicidade, abraços entre desconhecidos e muita emoção, tudo por um único fim que, com grande ansiedade, luta e paciência, foi conseguido, no final das contas.

A história que todos os portugueses queriam ver escrita foi assinada, nesta final, por Éder que, com o golo da vitória, encheu também o coração dos 11 milhões de adeptos de uma alegria que apenas o futebol consegue dar. Antes do início da partida, a avenida dos Aliados voltou a encher-se, desta feita com mais precisão e abundância, preenchendo todos os espaços em frente aos três ecrãs gigantes, distribuídos em 250 metros de calçada portuguesa.

A temperatura de todos os que quiseram assistir ao jogo no estádio improvisado foi subindo à medida que o início do jogo se aproximava. O mesmo já não se podia dizer do clima, que arrefestia consideravelmente obrigando a improvisar as ‘vestimentas’ verdes e vermelhas com casacos em nada a condizer.



Marcelo Rebelo de Sousa, presidente da República portuguesa, saudando Fernando Santos.



Ricardo Quaresma, que substituiu Cristiano Ronaldo frente à França, foi um dos jogadores portugueses mais em destaque no Europeu 2016.



O autocarro com os campeões europeus nas ruas de Lisboa perante uma multidão que não se cansou de aplaudir os jogadores portugueses.



Jogadores portugueses, equipa técnica e dirigentes no Palácio de Belém, em Lisboa, com Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República portuguesa e outras entidades, nomeadamente o primeiro-ministro António Costa, Carlos César, Assunção Cristas, Catarina Martins.



Cristiano Ronaldo, ladeado por Danilo Pereira, Nani, Pepe, José Fonte e o treinador Fernando Santos, já em Lisboa saudando o numeroso público que aguardava ansiosamente a chegada dos novos campeões europeus.

A onda da vitória do Euro Cup 2016 chegou às comunidades dos EUA

Feito histórico na conquista do Euro Cup 2016 festejado na alegria estrondosa da vitória

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Ao aproximarem-se os últimos minutos da grande e histórica final Portugal-França do Euro 2016, fomos para a estrada a fim de immortalizar as manifestações de alegria consequentes à vitória que daria a tão cobiçada Euro Cup a Portugal.

Sim, porque tal como as reportagens que vimos desenvolvendo ao longo dos tempos, esta será uma das muitas que enriquecem e immortalizam os feitos da comunidade.

E cá está uma vez mais a foto a ilustrar o quanto a comunidade vibrou, gritou, enfim deu largas à sua alegria no Clube Sport União Madeirense em Central Falls, onde Joaquim Borges grelhou mais de 100 tbone steaks para quem ali gritou bem alto a vitória de Portugal.

Passamos pelo Clube Juventude Lusitana e contrário ao que esperávamos não vimos grande animação. Fomos para Fall River. Chovia. Em frente à pastelaria Europa a animação era grande. O telefone tocou. Do outro lado Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana “Onde é que está”, ao que respondemos, “em

Fall River”. O nosso clube está ao rubro”, diz-nos o ativo presidente. De regresso à estrada e agora sim a “catedral erguida em nome de Portugal”, mostrava toda a sua e única potencialidade. O salão do Clube Juventude Lusitana estava em delírio. O entusiasmo era contagiante. Eles e elas, novos e não tão jovens, bandeiras, bonés, e as vozes a saírem altivas das gargantas da alegria de gente que vivia a maior manifestação, desportiva dos últimos tempos. Dizia-nos Henrique Craveiro: “Valeu a pena o telefonema e o regresso ao Clube Juventude Lusitana”, ao que respondemos: “Vale sempre a pena uma paragem na “catedral erguida em nome de Portugal”. E mais uma vez se confirmou que ali se vivem as alegrias da comunidade, com as mais vivas e significativas demonstrações de portugalidade.

Aliado à reportagem escrita tem a fotográfica a documentar para a posterioridade aquilo que de bom se faz em Rhode Island.

Como dizia José Cesário: “aqui é diferente”! E se ele se



A alegria da vitória portuguesa estampada no rosto de um elemento do Clube Juventude Lusitana em pleno arruamento entre aquela organização e o Clube Sport União Madeirense de Central Falls.

(Continua na página seguinte)



A alegria da vitória esteve também patente naqueles que frequentaram o restaurante Riviera em East Providence.



As bandeiras portuguesas enfeitaram as organizações de RI e MA, assim como pelos arruamentos cobrindo as janelas dos automóveis.

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399

Vitória de Portugal celebrada nas comunidades portuguesas dos EUA

(Continuação da página anterior)

referia às celebrações do Dia de Portugal, ao ver esta reportagem, vai dizer “Ali vive-se Portugal em todos os acontecimentos”.

Se a comunidade de East Providence não é dada a grande exteriorização de sentimentos, desta vez não ficou indiferente à con-

quista do Euro 2016.

Mas como fisicamente é impossível estar em dois lados ao mesmo tempo, vejam só, foi a vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, que colocou os seus dotes fotográficos ao serviço do Portuguese Times.

Toda a gente gosta de colaborar com o PT, mesmo as entidades consulares.

Dizia-nos o cônsul de Portugal em Boston, José Velez Carço, em relação à reportagem do “Toast to America”: “Foi na verdade rodeado do maior êxito. Mas se não fosse o Por-

tuguese Times a dar cobertura e imortalizar o ato, ninguém saberia o que se passou”.

E isto é o que sucede diariamente.

Não será por acaso que os canais americanos 10 e 12 de Providence dedicaram longas reportagens às celebrações da conquista do Euro 2016. É sim uma demonstração que sabem da

(Continua na página seguinte)



Martinho Baptista foi um dos que comandou a festa no Clube Juventude Lusitana em celebração da grande vitória de Portugal sobre a França.



Joaquim Borges preparou mais de 100 T-Bone Steaks para os que se reuniram no Clube Sport União Madeirense.

A RAZÃO DA VITÓRIA PORTUGUESA. As netas do nosso colaborador Afonso Costa apareceram lá em casa rigorosamente equipadas e de voz afinada para aplaudir o “country” do avô Afonso. A Leia e a Jordan são um ramificar de razões que levam o nosso pequeno país a ter eco mundo fora ajudando ao infinito imaginário da sucessão de gerações que não perdem a sua identidade, por mais que o tempo dure. Como sempre, é o futebol a fazer voz desse eterno abraço além fronteiras e a razão principal dos laços unificadores ou a certeza de que o mundo seria muito melhor se pudesse viver alegremente de braço dado com toda a purificação dos nossos netos que se divertem com os pulos e gritos dos pais e babosos avós.

FESTAS DO ESPÍRITO SANTO

Paróquia de Santo António, Pawtucket, RI (34 Lawn Ave.)

17 a 24 de Julho, 2016

DOMINGO, 17 DE JULHO

6:30 PM — Mudança da coroa da igreja para o salão paroquial e dar início à semana de festas.

Recitação do terço.

Segunda, 18 de Julho, a Quinta-feira, 21 de Julho:

Recitação do Terço em louvor do Divio Espírito Santo e breve palestra.

SEXTA-FEIRA, 22 de Julho

5:00 — Recitação do Terço

6:00 PM — Início de arrematação de gado

6:00 PM — Início de serviço de restaurante

8:00 PM — Arraial e conjunto **SEM LIMITE**

SÁBADO, 23 de Julho

9:00 - 11:00 AM — Bênção e distribuição de esmolas de carne e pão.

1:00 PM — Cortejo do bodo de leite seguindo-se

bênção e distribuição de massa sovada e leite a todos os presentes em louvor do Divino.

2:00 PM — Serviço de restaurante

3:00 PM — Atuação do Rancho Folclórico do Clube Social Português, Marchas da UPB e Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima.

9:00 PM — Atuação do conjunto **STARLIGHT**

DOMINGO, 24 de Julho

9:00 AM — Cortejo de coroação acompanhado pela Banda Nova Aliança de Pawtucket.

10:30 AM — Missa celebrada pelo bispo Robert Evans, por todos os irmãos vivos e falecidos e pelas intenções dos mordomos e família. Após a missa, cortejo de coroação da igreja para o salão paroquial, onde haverá eleição do novo mordomo para 2017, seguindo-se distribuição das Sopas do Divino até 4:00 PM.

4:00 PM — Concerto pelas Banda Nova Aliança e Lira de São Francisco Xavier

6:00 PM — Atuação do conjunto **SEM DÚVIDA**

9:00 PM — Sorteio das Domingas para 2017

10:00 PM — Encerramento das festas

Os mordomos Luís e Patrícia Estrela e toda a comissão agradecem a vossa comparência!!!



- Pão fresco diariamente • Massa sovada • Pão caseiro
- Pão de milho • Pão de centeio • Pão de leite
- Pastelaria variada

CENTRAL AVENUE BAKERY

679 Central Ave.,
Pawtucket, RI
(401) 728-0064



Portugal campeão europeu de futebol

(Continuação da página anterior)

existência maciça de portugueses por esta região. Que sabem do nosso poder de atividade. Que conhecem os nossos luso eleitos. E que reconhecem a qualidade das celebrações do Dia de Portugal em Providence.

Já ouvimos e vamos continuar a ouvir. Rhode Island é o estado mais pequeno da união. Pois é, mas como diz o ditado de uma pequena caixa pode sair uma valiosa prenda. E uma vez mais como dizia José Cesário “Aqui é diferente”.

E cabe-nos a nós mesmo na histórica conquista do Euro 2016 imortalizar o feito no seio da comunidade, na certeza

de que vai ser mais um documento histórico e único, que imortaliza o dia 10 de julho de 2016, dia em que a nossa seleção brilhou aos olhos do mundo.

Podíamos ter ficado em casa a festejar com a família a grande conquista. Mas nunca perdoariamos a nós próprios não registar para a posterioridade a alegria de quantos à sombra da bandeira portuguesa celebraram a grande vitória.

Quando demos por nós a nossa cara metade, estava a gravar através do telefone à chuva a alegria das nossas gentes.

Que pena a nossa máquina que sempre nos acompanhou ficou em casa e o então programa Comunidade em Foco, deixou fugir este momento histórico, que só Deus sabe se um dia se voltará a repetir. Mas este.

Este fica gravado no Portuguese Times que se mantém junto da comunidade e a comunidade junto dele, até que o Altíssimo o permita.

Para dar ainda mais valor à reportagem, registamos opiniões de individualidades que vivem o futebol e sentem o futebol



O acordeão abrilhantou a bem animada festa no Clube Sport União Madeirense de Central Falls, que encheu logo após o final do encontro entre Portugal e a França, e cujo resultado deu para festejar até às tantas.



Bibiana Arruda Novo e seu pai, de Fall River, dois ferrenhos adeptos do FC Porto, puseram de lado as tendências clubistas exibindo uma bandeira de Portugal e das Capelas, ilha de São Miguel.

DYNASTY GUNITE POOLS

“We do it start to finish leaving our customers happy”

2 Clemenceau Street, East Providence, RI 02914 — Tel. 401-438-7665



Isabel Amaral

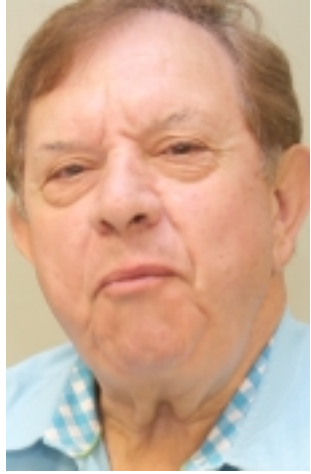


António Amaral



António e Isabel Amaral saúdam a seleção portuguesa pela excelente vitória no Euro 2016, assim como toda a comunidade pela forma como festejou este brilhante feito!

A vitória de Portugal vista por elementos da comunidade



António Frias:

“Quando soou o apito final, não encontrei palavras para explicar o que senti. Foi uma alegria a transbordar de momentos inesquecíveis durante o jogo, e porque não dizê-lo, de sustos, quando a bola se aproximava da nossa baliza. Conseguiu-se fazer o que seleções anteriores nunca tinham conseguido”, disse António Frias, que pondo de lado as suas preferências desportivas, afirma: “foi uma seleção, unida, traduzida no velho ditado de que a união faz a força e ela esteve bem visível do primeiro ao último minuto”, salienta o comendador António Frias, para acrescentar logo de seguida:

“Mesmo contrariando a tendência do árbitro, favorecendo os franceses, o lance que lesionou Cristiano Ronaldo, não obstante ele ter colocado mal o pé no relvado, os dois envolvidos na jogada, nem cartão amarelo nem falta marcada, pelo que o árbitro esteve mal”, continua António Frias, que vê o trajeto da seleção muito simples. “O trajeto da seleção, sem grandes floridos, mas na velha teoria de que grão a grão enche a galinha o papo, foi o atingir do topo, sob os olhares espantados, dos que iam ficando pelo caminho. Temos de dar todos os elogios ao treinador Fernando Santos, pela visão em por a jogar quem já estava excluído. E o mais importante foi o sentimento de união que criou em toda a equipa. Eram 23 por um e um por 23.”

Nesta coisa de futebol, o clima de intimidação, através de críticas e comentários, pode influenciar o rendimento de uma equipa: “O futebol tem de ser jogado dentro das quatro linhas, ignorando todas as

formas de intimidação. Hoje os franceses estão a engolir o que disseram... Mas como em tudo há sempre quem se destaque pelas mais diversas razões. Gostei imenso do Pepe. Rui Patrício fez um trabalho espetacular. Cristiano Ronaldo é como o Eusébio, sempre que arranca leva dois adversários com ele”, concluiu António Frias.



Joe Cerqueira

“Tenho de deixar os meus parabéns a todos os jogadores da seleção portuguesa. Foi um jogo excitante. O guarda-redes Rui Patrício foi para mim o homem do jogo. A entrada do Éder foi oportuna e conclusiva. Foi um jogo excelente e apertou os corações de quem

acompanhou todo o jogo. Saímos vitoriosos e isto era o que milhões de portugueses esperavam da nossa seleção”, diz-nos o empresário Joe Cerqueira, de Cambridge.

Uns acreditavam na vitória final. Outros criam acreditar, mas tinham dúvidas. Cerqueira afirma: “Curiosamente acreditei sempre na vitória. E disse no princípio do jogo que iam ganhar por 1-0”, disse José Cerqueira, que enaltece a seleção que não perdeu nenhum jogo no desenrolar no Euro 2016.

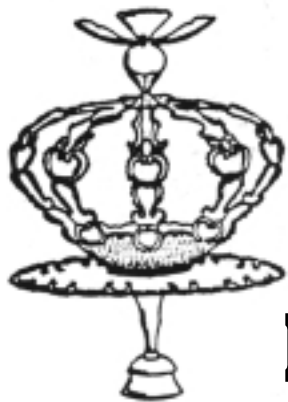
(Continua na página 23)



Al Medina e Connie Furtado celebraram a vitória de Portugal exibindo a bandeira portuguesa.



A vitória de Portugal no Euro 2016 foi efusivamente celebrada na Acushnet Avenue em New Bedford.



FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

HOLY GHOST BROTHERHOOD OF CHARITY

59 BRIGHTRIDGE AVE., EAST PROVIDENCE — TEL. 401-434-9787

15, 16 & 17 DE JULHO

SEXTA-FEIRA, 15 DE JULHO

6:00 PM — Hastear bandeiras dos EUA e Portugal
Atuação de **TONY BORGES e sua banda** até à meia-noite

SÁBADO, 16 DE JULHO

6:00 PM — Mudança da coroa da casa da mordomo (**Hermínio J. Ávila**, 11 Fenmoor Street) acompanhada pela Banda Lira S. Francisco Xavier p/o império (59 Brightridge Ave.) e ainda grupo Amigos Unidos. Arrematação de gado.

— Atuação de **NELSON REGO** até à meia-noite.

DOMINGO, 17 DE JULHO

11:15 AM — Procissão para a igreja de Santa Martha, na Pawtucket Avenue em East Providence, onde será celebrada missa pelo meio-dia por alma

dos sócios falecidos e coroação do mordomo e sete Domingas. A procissão será acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier, E. Providence. Serão servidas as tradicionais Sopas do Divino após o regresso ao clube. Todos são bem vindos! À tarde música por **DJ NUNO & DJ Furtado**. Arrematações. Sorteio de Domingas e mordomo para 2017.



NELSON REGO
Sábado



NELSON REGO
Sexta-feira

Nos 3 dias de festa haverá:
Bazar • Rifas
• Várias diversões
• Petiscos à portuguesa

A festa do Euro na comunidade



No Clube Juventude Lusitana, em Cumberland.



No Clube Sport União Madeirense, em Central Falls.



Tel. 401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence

Ildberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda a seleção portuguesa pela brilhante conquista do Campeonato da Europa 2016 Parabéns Portugal!



Ajude a combater as fraudes no Medicare Mantenha seu cartão guardado!



Proteja o seu número do Medicare. Não o passe a ninguém, a não ser seu médico ou outro provedor de assistência médica.



Para saber mais, visite stopmedicarefraud.gov ou ligue para 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)



NÓS SOMOS CAMPEÕES



Em Fall River, a jovem Mónica Medeiros vestiu-se a rigor para celebrar a brilhante vitória de Portugal sobre a França, conquistando o título de Campeão Europeu 2016.



Nas duas fotos acima, o ambiente de euforia vivido no Clube Juventude Lusitana, em Cumberland, após a grande vitória de Portugal sobre a França no passado domingo.



Jerónimo Borges e dois amigos no Clube Sport União Madeirense em Central Falls.



Délio Leal, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, em Pawtucket, deu largas à sua alegria após a conquista do Euro Cup 2016 pela seleção de Portugal, o que acontece pela primeira vez.

Na foto à esquerda, Ildeberto Medina exibindo um cachecol demonstrativo da portugalidade.



A brilhante e histórica vitória de Portugal sobre a França, em Paris deve-se à excelente prestação dos nossos jogadores, equipa técnica e dirigentes! Parabéns Portugal e comunidades portuguesas da diáspora!
JUNTAMO-NOS COM ORGULHO À FESTA!

— Irmãos Frias

166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749 **Tel. (978) 562-3495**

SINTA-SE EM CASA COM UMA HIPOTECA DE JURO BAIXO



3.500% Juro
3.555% APR*
30 Anos, 0 Pontos

Todos os documentos e divulgações são em Inglês

PARA REQUERER, VISITE NAVEO.ORG
OU TEL. 617-702-5142

*APR: Annual Percentage Rate is fixed, effective as of June 20, 2016. Posted APRs are calculated assuming a single family property, 20% down payment for purchases (25% equity for refinances), credit score of 720 or better, automatic payment and tax escrow. Property must be an owner occupied 1-4 family property located in Massachusetts or within 100 miles of the Somerville branch. Maximum loan to value of 95% with PMI. Rates and APRs may change at any time and vary according to the property and loan characteristics. Approval subject to Naveo lending criteria and secondary market guidelines. Other loan options available. Payment shown does not include taxes and insurance. Your payment may be greater. Additional terms and conditions may apply. Pricing adjustments may apply based upon credit score, LTV, loan characteristics and/or property type. Rates are subject to change without notice.

Federally Insured by NCUA



NAVEO Credit Union faz história no apoio financeiro à comunidade.
A Seleção Portuguesa fez história ao vencer pela primeira vez o Europeu de futebol.
Parabéns ao treinador, aos jogadores e a todos os portugueses.



azores airlines

Providence
 Ponta Delgada

\$ **579** round trip
 from

Campaign conditions:

Sales from June 22nd to July 06th, 2016;

Travel from June 30th to September 01st, 2016;

Limited number of seats.

www.azoresairlines.pt

Azores Airlines

Phone: 1800 762 - 9995

azores.express@sata.pt



Price is for round trip airfare Providence/Ponta Delgada/Providence per person on Azores Airlines; all taxes and fees included. Travel dates: 30Jun16-01Sep16 (last return) Book by: 22Jun16-06Jul16. Free checked baggage allowance: 1 piece up to 50Lbs/23Kgs; carry on of 8kgs/17Lbs. Checked bag fees apply for additional checked baggage; please see the airline website for more information. Restrictions / blackout dates may apply; Capacity controlled; Subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines / Azores Express are not responsible for errors or omissions.

Comunidade portuguesa da Nova Inglaterra celebra conquista de Portugal no Euro 2016



Em Central Falls



Em Fall River

Relax with your Family and Friends
Portuguese and American
Cuisine

CAPTAIN'S PLACE

Full Bar
Take-Out
Lunch & Dinner
Gift Certificates
Daily Specials

We are
Waiting
for YOU

162 S. Main St
Acushnet, MA
508 998 5886

Open at 11:30am - Closed on Mondays

CAPTAIN'S PLACE

PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Bem-Vindo

O que deve esperar da sua loja:
Legumes e Fruta Fresca - Polvo - Mariscos - Queijos - Enchidos - Compotas
Chás e Cafés - Charcutaria Fria - Carnes de Qualidade - Produtos Lácteos

Sirva à sua mesa e delicie os seus familiares e amigos com o melhor bacalhau da Noruega, Grado, Médio e Pequeno, com espinha, sem espinha e migas

Temos a melhor seleção de Azeites Portugueses

Vendemos a nossa própria marca de pimenta e especiarias

Grande seleção de vinhos, cervejas e licores

Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "Take Out"

Ofertas

Artesanato

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas

489 Bedford Street • Fall River, MA 02720 • 508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

193 MAIN STREET | WILMINGTON

ROCCO'S RESTAURANT & BAR

ROCCO'S
RESTAURANT & BAR

CELEBRATING 75 YEARS

193 Main Street
Wilmington, MA 01887

Tel: 978.657.7361
Fax: 978.658.6995

www.roccosma.com

Lunch

Dinner

Catering

Take - Out

O que eles disseram

(Continuação da página 18)

“Quebramos o feitiço. Chegávamos aos quartos de final, meia final e parávamos. Finalmente atingimos a glória. E agora passamos a ser mais respeitados”, acrescenta Joe Cerqueira, que, curiosamente tem família em França, os quais lhe disseram: “Agora já temos conversa para os franceses”, concluiu Joe Cerqueira.

coração”, disse Arnaldo Oliveira, que já tem as camisolas 2016 da seleção à sua espera. “Todos os jogadores mostraram a garra de vencer. O treinador teve visão nos 23 de que dispôs e contou com eles, quando deles precisou”, concluiu Arnaldo Oliveira.

Fernando Benevides
“Eu tinha fé que iam

acrescentando sobre a saída de Cristiano Ronaldo: “Ao tentarem anular Cristiano Ronaldo originaram uma onda de revolta que se traduziu na velha teoria um por todos e todos por um. Despertou ainda mais garra com os olhos postos da vitória”.

Mas no meio do onze há sempre um que sobressai

(Continua na página seguinte)



Na foto acima, na Columbia Street, em Fall River. Na foto abaixo, no Clube Juventude Lusitana, em Cumberland.



Em East Providence, até a Polícia se juntou aos festejos da comunidade celebrando a brilhante e sofrida vitória de Portugal sobre a França por 1-0 e consequente conquista do Campeonato Europeu de Futebol.



Arnaldo Oliveira

“Estamos todos de parabéns. Não começamos tão bem como o desejado, mas acabamos em glória. A grande força de vontade existente nos jogadores foi de um resultado impressionante. Foi uma final muito competitiva baseada na teoria do aguenta



ganhar, mas que ia ser um jogo muito difícil. Se bem que fosse isto que aconteceu, valeu a pena todo o sofrimento. Foi um jogo espetacular. Ganhamos, mas foi inteiramente merecido”, começou por dizer Fernando Benevides,



A grande aproximação que existe entre o Departamento de Segurança de East Providence e a juventude destacada nas celebrações da vitória de Portugal no passado domingo.

LUSO-AMERICAN LIFE INSURANCE SOCIETY

128 UNION STREET, NEW BEDFORD, MA 02740



Be a part of the LUSO Team!

With nearly 150 Years of service to the Portuguese Community in the United States, Luso-American Life Insurance Society is conducting a search for a:

Receptionist/ Marketing Assistant

PRINCIPAL DUTIES AND RESPONSIBILITIES:

- Answering main phone, transferring to or directing to appropriate individuals or departments and pleasantly greeting walk-in business at our location in New Bedford.
- Providing outstanding customer service to policy owners by directing to appropriate employee or department, aid in filling out forms over the phone, updating member contact/profile information and other general customer service issues.
- Perform a wide variety general clerical and administrative duties in the office including management of supplies.
- Meet with supervisor regularly to see what tasks/duties are specifically needed and for prioritization.
- Assist in preparation of various forms – change of beneficiary, name change, lost policy information and others and consistently update insured contact information.
- Mailing out and processing of forms for future updates/changes to client files (such as change of beneficiaries, name/address changes and lost policies) which are to be communicated to the Home Office for final update on our customer management system.
- Marketing related:
 - Work with Home Office staff on social media and company marketing presence through development of various marketing flyers, brochures, collateral, etc.
 - Organization and development of content as it relates to the currently bi-annual “LUSO Magazine”.
 - Provide support and additional ideas for various company marketing initiatives and other promotional opportunities.
- Provide support to Assistant Secretary/ Director of Fraternal Services with various fraternal details as they pertain to lodge visits and conventions: including making copies; organizing reservations; delegate packages; mailings, etc... as needed.
- Exceptional computer skills including knowledge of database management software including Excel, Microsoft Word, PowerPoint, MS Publisher, Adobe Acrobat, use of Outlook E-mail at a highly efficient level.
- Cooperate with co-workers to maintain a respectful environment and appropriate interaction with others in the workplace. Responsible for time sensitive material.
- Performs other tasks that may be assigned for the efficient operation of the Society.
- Ability to speak, read and write Portuguese is highly desired, but not necessary.
- NOTE: The above assignments are subject to revision from time to time on the basis of need to maintain an efficient operation of the Society's affairs.
- Position is located in New Bedford, MA: 128 Union Street New Bedford, MA 02740.



If you are interested, please send us your resume and cover letter to:

Anthony Pio at apio@luso-american.org

For more information, call: **800-378-0566**

O que eles disseram sobre a vitória de Portugal

(Continuação da página anterior)

aos olhos dos adeptos: “Rui Patrício foi dos onze o que merece os mais vivos elogios. Todos foram bons. Mas a forma como Patrício foi em procura da bola mostra que ele estava atento e concentrado. O homem do jogo foi Pepe, a quem não tiro valor. Pelo contrário esteve à altura de uma grande equipa”, disse Fernando Benevides concluindo: “Estou radiante pela vitória”.



Paulo Martins, conselheiro das Comunidades na área de Boston, com a esposa, Helena Santos Martins e os filhos, também festejaram a vitória de Portugal no Euro 2016 no passado domingo.



Duas jovens de Fall River também se associaram aos festejos celebrativos na Pastelaria Europa.



Joe Marmelo

“Estamos todos de parabéns. É um orgulho termos averbado esta grande vitória. Não foi fácil, como nada é fácil na vida. Mas da maneira como começaram, nunca pensei que chegassem aos píncaros da glória”, sublinha Joe Marmelo, que revela nas suas palavras o entusiasmo da vitória: “Jogaram com muita personalidade. Com muita intenção do que queriam fazer e conseguiram. A vitória foi merecida”.

E Joe Marmelo vai mais longe: “A minha distinção vai para Pepe, se bem que no caso de Cristiano

(Continua na página seguinte)



Nas fotos acima e abaixo, a demonstração de alegria que a juventude portuguesa e lusodescendente demonstrou logo após o apito final do árbitro que pôs termo ao sofrimento dos portugueses pelo mundo e a alegria da vitória inédita da seleção de Portugal.



Portugal festejado em todas as comunidades portuguesas e não só, dos Estados Unidos.

A brilhante e histórica vitória de Portugal sobre a França, em Paris deve-se à excelente prestação dos nossos jogadores, equipa técnica e dirigentes! Parabéns Portugal e comunidades portuguesas da diáspora!



Dunkin Donuts
Plainville, MA
Carlos Santos

O que eles disseram sobre a vitória de Portugal

(Continuação da página anterior)

Ronaldo, só a presença mete medo”, concluiu Joe Marmelo.

Anthony Pio

“Por motivos de saúde não vi o jogo. Mas pelos resumos posso considerar um grande orgulho a conquista do Euro Cup 2016. Adorei o resultado, numa demonstração dos talentos desportivos da



nossa seleção”, disse Anthony Pio.

António Amaral

“Não gostei da primeira parte do jogo. Estavam muito nervosos. Já gostei da segunda parte. Mais confiantes. Mais determinados. Mais virados ao golo, que tardava a aparecer. O prolongamento, onde tinham de dar tudo por tudo, mostrou as garras de uma



grande equipa”, disse António Amaral.

E no respeitante aos minutos finais: “Foi de grande sofrimento. O relógio parece ter começado a andar mais devagar. Mas tudo terminou em bem

e a taça é nossa”, concluiu António Amaral.



José Freitas

“O que é que queres que diga”, diz-nos Joe Freitas,

ao que respondemos, diz o que viste. “Pois então lá vai. Foi um jogo fantástico. Defenderam e arrancaram para o golo quando foi oportuno”. Foi só o que viste? “Não. Vi mais. Vi a alegria de milhões de portugueses por esse mundo fora, incluindo a ilha de Santa Maria”. E porquê Santa Maria?” Porque foi a primeira a ser descoberta e a primeira a ser povoada. E possivelmente a primeira a jogar futebol, mesmo que fosse com bola de trapos”. Mas com o onze repleto de talentos, qual será a opção

(Continua na página seguinte)



A vitória de 1-0 de Portugal sobre a França, após prolongamento, com o tal golo de Éder e que os portugueses jamais esquecerão, originou uma onda de euforia em Portugal e pelas comunidades portuguesas da diáspora, particularmente aqui pela Nova Inglaterra, nos EUA.



JOSÉ S. CASTELO
PRESIDENTE



Numa só visita tratamos de tudo

Uma das 100 maiores firmas da ERA® com 40 anos de experiência servindo a comunidade com honestidade e integridade



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.

(508) 995-6651

(508) 674-3737

(508) 997-3399

*Uma agência de serviços completos incorporada em 1981.
Seguro para Proprietários de Casas, Viatura & Comercial*

CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.

(508) 995-7040

MA Broker Lic. MB1271

**Estamos agora a oferecer “Reverse Mortgages”!
Adquira todo dinheiro que precisar sem
quaisquer pagamentos!**

(508) 674-3838

Parabéns a Portugal pela brilhante conquista do Campeonato da Europa de Futebol!

O que eles disseram sobre a vitória portuguesa no Euro 2016

(Continuação da página anterior)

de Joe Freitas: “Rui Patrício foi a alma do jogo. Dos restantes todos foram lutadores, unidos. O treinador foi oportuno nas substituições e daí saiu o golo. Parabéns a todos”, concluiu Joe Freitas, com a sua dose humorística, mesmo no futebol.



Al Medina

“A nossa seleção jogou bem. Os franceses foram perigosos em algumas jogadas. Tinha esperança na



vitória. Os nervos é que já não aguentavam mais”, disse Al Medina, a quem não passou despercebido os comentários que antecederem o jogo. “A seleção na sua totalidade, jogadores individuais foram atacados pela imprensa. Só por este motivo merecíamos ganhar... E para calar as bocas

ganhamos mesmo. Afinal não éramos tão maus como nos nos qualificaram”, concluiu Al Medina.

Jessie Faria

“Foi um grande jogo. Fui viver a grande alegria com amigos ao Clube Juventude

(Continua na página seguinte)



SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema
4 Harding Avenue, Ludlow, MA

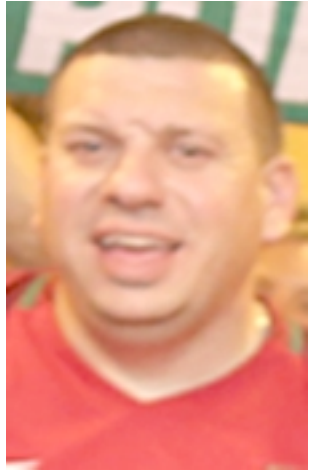


A brilhante e histórica vitória de Portugal sobre a França, em Paris deve-se à excelente prestação dos nossos jogadores equipa técnica e dirigentes! Parabéns Portugal e comunidades portuguesas da diáspora!



O que eles disseram sobre a vitória de Portugal no Euro 2016

(Continuação da página anterior)



como também pelo capitão”, começou por dizer Rui Domingos, um dos milhões que sofreram até ao apito final do árbitro. “Foi um orgulho para todos nós. Eu pensava que ia morrer sem ver Portugal conquistar um título desta envergadura”, acrescenta Rui Domingos, radiante com o desfecho de um jogo, que foi vivido ao segundo por milhões de portugueses.

Lusitana”. Sobre quem mais o impressionou em campo, afirma: “Para mim Quaresma esteve sempre à altura de uma grande seleção. Renato Sanches esteve à altura até substituído. Não posso esquecer o Pepe. Enfim todos deram o seu contributo à grande vitória”, concluiu Jessie Faria.

Rui Domingos

“Foi um jogo de sofrimento. Mas foi um jogo espetacular. A lesão do Ronaldo foi triste mas deu uma grande motivação aos jogadores para se aplicarem ainda mais, para redobrar os esforços, direcionados à vitória, não só por Portugal,

foi o homem do jogo. As bolas que defendeu deram confiança à defesa e restan-te equipa, que acreditou que podia ganhar”.

E Domingos concluiu: “Foi uma grande vitória, uma grande conquista. Reafirmaram-se os nossos valores no futebol e agora passamos a ser olhados como os campeões da Europa. Várias vezes andamos perto, mas nunca trouxemos a taça. Estamos todos de parabéns”, concluiu.



Luís Mateus

“Se bem que não acompanhe muito o futebol, ninguém ficou indiferente à vitória por 1-0 de Portugal sobre a França. Foi uma vitória estrondosa e originou uma onda de celebrações, mesmo aqui em East Providence”, disse Luís Mateus, para acrescentar: “Parabéns à equipa e a toda a comunidade”.



Dois jovens com as camisolas da seleção das quinas.



DIRECTORES

Sérgio Costa “Chairman of Board” & Presidente
 Afonso Barcamonte 1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente
 Fernando Homem 2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente
 Gaspar Simões Tesoureiro
 Carlos Pinto Secretário
 Ivone Silva Assistente de Tesoureiro/Gerente

DIRECTORES

António Coimbra
 Joaquim B.P. Cunha
 Luciano Dinis
 Marcos Figueiredo
 Domingos Furtado

Faustino Melo
 Philip Ortins
 Rosa Romano
 José C. Silva
 Elsa Vieira

EMPENHADO EM SERVIR A COMUNIDADE

Parabéns Portugal pela brilhante conquista do Campeonato da Europa de Futebol 2016

www.luso-american.com

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

* Tel. 978-531-5767 * Fax 978-531-4607



Horário do Banco:
 Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM
 Qui. & Sexta: 9:00 AM-6:00 PM
 Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



EURO2016

A surpresa, a traça e a vingança nos quiosques do mundo

Os quiosques do mundo, reais e virtuais, dão destaque à vitória de Portugal no Europeu de Futebol, mas não escondem a surpresa, falam em vingança e brincam sobre “a sorte” da traça que pousou em Ronaldo.

Não precisamos de provar que há mesmo um português seja onde for desde que um atentado terrorista na Burkina Faso – sim, Burkina Faso – vitimou um cidadão luso, em janeiro deste ano. Nesse mesmo país africano, o sítio online do jornal “Le Pays” relata, como a seleção nacional “abafou o galo francês”.

Não somos só onze milhões foi uma frase muito ouvida durante este Europeu, até porque era passado em França, país que alberga uma das maiores comunidades portuguesas no estrangeiro. Àqueles onze é preciso acrescentar mais cinco, a estimativa de portugueses e lusodescendentes que vivem espalhados pelo mundo.

No continente africano, os festejos foram muitos nos países onde se fala português, isso já se esperava. Mas África é enorme. Na África do Sul, onde residem cerca de 300 mil portugueses, o The Times dá destaque à traça – uma das muitas que invadiram o estádio parisiense de Saint-Denis, no domingo – que pousou na cara de Cristiano Ronaldo, quando, vencido, chorou por saber que teria de abandonar o jogo da final.

A propósito, o jornal menciona comentários publicados na rede social Twitter: “imaginem se a traça tivesse engolido uma das lágrimas de Ronaldo, tornar-se-ia no maior jogador da história dos insetos” ou o mais irónico: “sabemos que a final foi uma seca quando o destaque do jogo é uma traça na cara de Ronaldo”.

O kiosko.net ou o paperboy.com ajudam-nos a fazer a ronda pelas primeiras páginas da imprensa internacional, que se divide entre os que vivem apaixonadamente o futebol – América Latina na liderança –, os que, por arrogância ou inveja, decidem ignorar, ou

referir de forma muito escondida, o feito, e ainda aqueles que não foram contaminados pelo vírus de 11 para 11 homens a correrem atrás de uma bola (na Austrália, é mais cangurus).

Nos países onde as comunidades portuguesas são significativas, há destaque para a seleção. Afinal, “foi a vez de Portugal estragar a festa ao país anfitrião”, recorda o jornal “National Post” (do Canadá, onde vivem mais de 500 mil portugueses), aludindo ao Euro2004, quando a Grécia bateu Portugal, na final, em solo nacional. Este país norte-americano conta ainda com uma edição local do “Correio da Manhã”, que tem acompanhado ao minuto o regresso da seleção a casa.

Mais a sul, a América Latina manifesta o seu interesse pelo futebol, jogue-se onde jogar.

O diário “Clarín”, na Argentina, país de Messi e de paixões futebolísticas, onde não vivem sequer 20 mil portugueses, mostra Ronaldo a segurar a taça e apelida Portugal de “rei da Europa”.

O vizinho Uruguai – terra natal do escritor Eduardo Galeano, que dizia que “o futebol é a única religião sem ateus” e garantia ter nascido, “como todos os uruguaios, a gritar ‘golo’” (“El fútbol a sol y sombra”) – faz foto com a seleção e titula “Portugal histórico” (“El Observador”).

Ainda no mesmo continente, os principais jornais chilenos não fogem ao assunto, com o “La Tercera” a titular “Por tu gol” e a assinalar que “o desconhecido Éder” entregou a taça a Portugal.

Na Colômbia, “El Tiempo” anuncia um “Golpe de Estado” cometido por um “aguerrido Portugal”, enquanto no México o “Excelsior” mostra a “majestade” Ronaldo a beijar a taça e o desportivo “Cancha” enche a primeira página com a seleção de Portugal, com o título “Tomam Paris”.

Na Roménia, eliminada logo no princípio

do Euro, o sítio na internet do “Adevarul” abriu um fórum de discussão sobre se “Portugal mereceu o título de campeão europeu”.

Já na Rússia – que se notabilizou mais fora de campo do que dentro, e não pela positiva –, o sítio na internet “Gazeta” faz uma galeria de fotos com o “sabor da vitória” e o artigo mais lido no blogue ao vivo (liveblog) é, por esta hora, “A ‘marselhesa’ portuguesa no Euro”.

Na Turquia, com um pé na Ásia, mas que

jogou o Euro2016 – aliás, a companhia aérea nacional Turkish Airlines era um grande patrocinador do Euro –, o diário “Hürriyet” cede o canto superior esquerdo ao festejo de Éder e à tristeza de Ronaldo quando teve de abandonar a partida.

Mas a Ásia também é enorme e até na China Portugal foi notícia, com a agência de notícias Xinhua a lembrar que faltava este título a Ronaldo. Na verdade, faltava a Portugal inteiro.



Fernando Santos e Cristiano Ronaldo erguem o troféu à chegada a Lisboa.

INTERNATIONAL MEAT MARKET

401-728-9000

Agora aberto aos domingos das 8:00 às 3:00 da tarde

Enorme variedade de artigos de mercearia
Carnes • Frutas • Azeites • Peixe • Marisco



Parabéns Portugal pela brilhante conquista do Campeonato da Europa de Futebol 2016!

756 Lonsdale Avenue, Central Falls, RI



Celebrações em Faro



Fernando Santos diz que Portugal ganhou “com mérito próprio”

O selecionador de Portugal, Fernando Santos, considerou que a equipa nacional ganhou o Campeonato da Europa de futebol “com mérito próprio”, admitindo que, após a saída de Ronaldo do jogo, por lesão, teve de “mudar de estratégia”.

“Acho que foi com mérito próprio. Desta vez não digam outra vez que foi demérito dos adversários, já cansa um bocadinho”, disse, em declarações à RTP na zona mista do estádio de Saint Denis, onde se disputou a final do Euro2016.

Na ocasião, Fernando Santos admitiu que a lesão de Ronaldo, que obrigou à substituição do capitão da seleção, forçou a uma mudança da “estratégia montada” para o jogo contra a França.

“Tivemos de mudar de estratégia. Tínhamos uma estratégia montada, tivemos que a mudar obviamente,

sempre acreditando que podíamos controlar o jogo de alguma forma. Tínhamos que criar uma condição de jogo diferente, acho que conseguimos”, declarou.

De resto, o técnico elogiou Ronaldo, que demonstrou uma “vontade tremenda”, dentro e fora de campo. “É um jogador que a qualquer momento pode resolver um jogo. Ele foi fantástico. A vontade dele era tremenda, ele tentou duas vezes [continuar em jogo] e não conseguiu. Mas depois foi tremendo aqui na cabine e no banco, foi um verdadeiro capitão na verdadeira aceção da palavra, mesmo não estando em campo. E, por isso, está de parabéns. Ele e toda a equipa”, sublinhou.

Fernando Santos confessou ainda ter sempre pensado que a final de Paris “podia ser muito importante para o Éder”, autor do golo que deu a Portugal o título europeu.

“Sempre pensei que este jogo podia ser muito importante

para o Éder. Não esperava que o Cristiano estivesse fora e, portanto, isso mudou um bocadinho. A minha aposta foi manter o Nani na frente e colocando Quaresma à esquerda. Mas, depois, a meio da segunda parte, entendi que Éder era o jogador que tinha de entrar, para segurar a bola na frente, tinha poder de choque. Quando eu o coloquei ele disse-me: ‘vou fazer o golo’. E fez mesmo, está de parabéns”, confidenciou.

Fernando Gomes, presidente da Federação Portuguesa de Futebol, foi também lembrado pelo selecionador nacional por ter “acreditado e confiado” num “momento difícil”.

“Não era fácil e ele merece tudo o que aconteceu. Aos meus jogadores, aos portugueses pelo apoio que nos deram, que foi fortíssimo. Aos emigrantes, não os posso esquecer nunca”.



North End Stereo

1200 Acushnet Avenue, New Bedford, Mass.

Tel. 508-990-3703



LIVEIRA SHIPPING



Transportamos:

- CONTENTORES • CARROS
- BARRIS • FARDOS
- CAIXOTES • MOTOS
- BICICLETAS etc...

A única companhia que envia contentores para todas as ilhas dos Açores • Viagens diretas EUA para Açores com 10 dias de viagem

Em colaboração com a Atlantic Shipping para Cabo Verde

Temos espaço em contentores para a Figueira da Foz, Lisboa, Matosinhos, Leiria, Oliveira do Bairro, Santa Joana, Aveiro e Vila Nova de Tazem

Já temos as camisolas da seleção portuguesa campeã da Europa!



Temos contentores para Guiné Bissau até 23 de Julho!
Angra do Heroísmo e Cabo Verde até ao final do mês!

Fall River Line Pier Inc., State Pier
Fall River, MA 02721
Tel. (508) 675-9532 — 1-800-722-1178

Tel. 508-294-8518 • New Bedford: 508-997-4627 • Fall River: 508-675-9532

Até que enfim!

Se há por aí alguém que não acreditasse na vitória da seleção portuguesa no Euro 2016 esse alguém está aqui, vivo, inteirinho e pronto para outras vitórias futuras, ou derrotas, para recordar o passado.

Mas desta, é verdade, estava redondamente enganado, ou, se preferirem, alegremente enganado, mais ainda quando o madeirense caiu por terra e fez chorar a minha neta mais velha. Se havia esperanças – pensava eu – lá se foram elas com a queda do nosso melhor guerreiro.

Enganei-me, outra vez.



Afonso Costa
OPINIÃO

E porque andei sempre contra o relógio, “roguei” uma praga ao Fernando Santos quando mandou entrar o Éder, eu que queria o Rafa, para mexer naquilo e empurrar a coisa p’rã frente.

Enganei-me, outra vez.

Esta vitória sabe bem a todos, incluindo os menos otimistas, como eu, ou a certeza de que, por vezes, quando menos se espera as

coisas boas acontecem. E tudo, tudo de bom aconteceu a esta seleção do futebol desencantado ou pachorrento, que contou nesta jornada final com dois factores contraditórios e importantes: primeiro, a lesão prematura do ás do nosso baralho, depois a chamada sorte do jogo tão aconchegada a um guarda redes que lhe deu tempo e elasticidade para o resto do encontro. Sim, porque defesas como aquelas que fez no início da partida dão confiança à equipa, nomeadamente ao sector defensivo, quiçá também ele o baluarte desta estranha mas vitoriosa campanha.

Para a história fica a vitória de 1-0 e a conquista de um troféu que Ronaldo e outros tanto mereciam. Para trás ficam as melhores formações do passado que passaram ao lado de outros títulos e esta, a de agora, é que nos deu a alegria maior e é esta que vai ficar para sempre na memória e no coração.

Viva Portugal!

Nacional anuncia apresentação oficial a 17 de julho frente ao U. da Madeira

O Nacional vai apresentar-se oficialmente a 17 de julho, no Estádio da Madeira, num dia que encerra com um jogo frente ao União da Madeira, informou o clube da I Liga portuguesa de futebol. Após as folgas concedidas no passado fim de semana, o plantel dos insulares, orientado por Manuel Machado, retomou, na segunda-feira, a sua segunda semana de trabalhos, com a realização de sessões bi-diárias que têm lugar no complexo do clube, na Choupana. No dia 19 de julho, a equipa fará um estágio competitivo, dividido entre Rio Maior, Albufeira e Ofir. Em Rio Maior, a equipa madeirense defronta o Estoril-Praia (19 de julho), Desportivo de Fátima (20 de julho), Sporting B (21 de julho) e Caldas (22 de julho).

Já em Albufeira, os insulares medirão forças com o Sheffield Wednesday (24 de julho) e Fulham (25 de julho).

Por último, em Ofir, os adversários serão o Moreirense (27 de julho), Boavista (28 de julho) e Gil Vicente (29 de julho), com regresso à Madeira nesse mesmo dia.

Atletismo/Europeus

Ouro de Mamona fecha ‘jornada de sonho’ para Portugal

Patrícia Mamona, com um fabuloso salto a 14,58 metros no triplo, fechou com ‘chave de ouro’ a participação portuguesa nos Europeus de atletismo, em Amsterdão num dia em que também houve medalhas para Tsanko Arnaudov, Sara Moreira e Jéssica Augusto.

Destaque ainda na jornada, na delegação lusa, para os quintos lugares de Susana Costa e Marta Pen e para o triunfo coletivo na meia-maratona feminina.

Depois do sucesso das fundistas na estrada, de manhã, do brilharete de Marta Pen (quinta nos 1.500 metros) e da medalha de bronze de Arnaudov no peso, a prova do triplo salto foi a última a concluir com portugueses em prova e teve um desfecho espetacular, só decidido nos últimos saltos.

Na sexta e última série de saltos, Patrícia Mamona estava em posição para arrecadar o bronze, sendo então ‘arredada’ do pódio pelo salto de Anna Michalska (14,40, contra 14,38 da portuguesa).

Com uma concentração absoluta, Mamona respondeu ao seu melhor nível de sempre, acrescentando 20 centímetros à marca, o que deu para passar Michalska, mas também a israelita Hanna Minenko (14,51) e a grega Paraskevi Papahristou (14,47), que fecharam o pódio.

Patrícia Mamona superou assim a sua melhor classificação internacional, que era a conquista da prata nos Europeus de 2012.

“Mal consigo acreditar. Estou a tremer e o meu coração bate depressa. Tantas emoções que estão a passar por mim agora...”, disse no final a nova campeã da Europa.

“Senti-me e sabia que podia saltar longe. Acho que tive sorte por alguém ter saltado mais do que eu (a meio do concurso), o que me empurrou para saltar mais ainda. Fui obrigada a dar tudo nos últimos saltos - o último era literalmente para tudo ou nada e acabou por ser tudo... Um recorde pessoal, um recorde nacional e uma medalha de ouro, é incrível”, disse ainda.

Atrás de Michalska, Susana Costa também esteve excelente, com um quinto lugar e um novo recorde pessoal ao ar livre, a 14,34.

Em dia de excelência do atletismo português, Tsanko Arnaudov confirmou na final do peso as boas indicações deixadas nas qualificações e lançou a 20,59 metros, logo no primeiro arremesso - melhor marca nacional do ano e segundo registo de sempre para o recordista português.

Apenas o alemão David Storl (21,31) e o polaco Michal Haratik (21,19) fizeram melhor do que Arnaudov.

“Esperava conquistar uma medalha internacional, mas não esperava que fosse hoje. Só quis competir bem e o meu primeiro lançamento acabou por ser o melhor. Tecnicamente, foi um grande lançamento e infelizmente depois não fui capaz de melhorar nos outros cinco. Mas tenho a medalha e estou muito feliz por isso”, disse no final o lançador português de origem búlgara.

Marta Pen, na sua primeira grande final como atleta sénior, ficou com um muito positivo quinto lugar, mas não escondeu alguma desilusão no final, por uma corrida em que foi uma das principais vítimas de ‘toques’.

De início, a final dos 1.500 metros foi ainda mais lenta



do que se poderia esperar e só animou nos últimos 500 metros, quando as melhores terminadoras - entre as quais a portuguesa - se tentaram colocar bem para o ‘sprint’.

Vítima de alguns empurrões, a pequena atleta lusa acabou por ficar ‘fechada’, à linha de corda, e só conseguiu lançar o ‘sprint’ quando as medalhas já estavam irremediavelmente longe.

Seria quinta, em 4.34,41 minutos, o que mostra bem como a corrida foi tática - o seu recorde pessoal é melhor em cerca de 28 segundos.

Logo de manhã, Sara Moreira sagrou-se campeã da meia-maratona, prova na qual Jéssica Augusto foi terceira, com Portugal a conquistar coletivamente a primeira Taça da Europa da especialidade.

Sara terminou completamente isolada, mas cumpriu uma primeira parte de prova cautelosa, apenas se juntando às duas primeiras, na altura a turca Sultan Haydar e a italiana Veronica Inglese, perto da meia hora.

Pouco depois, a atleta portuguesa passou a liderar, o que levou a turca a ceder, e, ainda antes do 15.º quilómetro, Sara Moreira destacou-se e foi aumentando a sua vantagem até à meta, que cortou em 1:10.19 horas, com 16 segundos de vantagem sobre Veronica Inglese.

Quarta-feira, Sara Moreira tinha competido nos 10.000 metros, com o desfecho a ser totalmente diferente, já que desistiu no último quilómetro, depois de ter estado sempre entre as primeiras.

Jéssica Augusto, que aos 10 quilómetros de prova da ‘meia’ seguia na quarta posição, acabou por ultrapassar a turca Haydar e terminou, bem isolada, na terceira posição, com 1:10.55.

Na Taça da Europa, Portugal confirmou o favoritismo e triunfou, contando ainda, para a classificação, com Dulce Félix, vice-campeã de 10.000 metros, que terminou no 12.º posto.

Totalmente diferente foi o panorama no setor masculino: Rui Pinto foi o mais bem classificado, ao terminar a corrida no 35.º posto.

Os atletas portugueses correram sempre longe dos lugares da frente, com Rui Pinto a ser 35.º, José Moreira 49.º e Samuel Barata 63.º, atletas que fecharam a classificação coletiva para a Taça da Europa, na qual Portugal foi 13.º. Rui Pedro Silva já chegou fora dos lugares que contavam, ao ser 76.º e Pedro Ribeiro desistiu.



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

Defesa Eliseu Cassamá foi surpresa na apresentação do Rio Ave

O Rio Ave apresentou na passada sexta-feira, aos associados, o seu plantel para a nova temporada da I Liga de futebol, numa cerimónia em que a novidade foi a inclusão do reforço Eliseu Cassamá. O jogador, de 22 anos, de nacionalidade portuguesa e guineense, é defesa-direito e, depois de ter feito parte da sua formação no Benfica, alinhou, na época passada, no Réus, no terceiro escalão do futebol espanhol. Cassamá foi uma

das três caras novas no plantel de 25 jogadores apresentado na zona ribeirinha de Vila do Conde, além dos já confirmados Gil Dias (ex-Varzim) e Rúben Ribeiro (ex-Boavista).

António Silva Campos, presidente do emblema da foz do Ave, adiantou, no final da sessão, que faltam três jogadores para fechar o grupo de trabalho, este ano orientado pelo técnico Nuno Capucho (ex-Varzim). “Neste momento falta-nos um defesa-esquerdo, um

extremo-direito e um médio que jogue na ‘posição 8’”. Com isso o plantel fica encerrado”, disse o dirigente. Silva Campos reconheceu que para a posição de lateral canhoto o nome de Rafa Soares, jogador dos quadros do FC Porto, “é uma forte hipótese”, divulgando, ainda, que o médio que o clube procura virá do futebol brasileiro. Ainda sobre o plantel, o dirigente confirmou que Hélder Postiga não ficará em Vila do Conde.

RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Ricardo Farias	Alvaro Antonio	Armanda Arruda
Eduardo Rodrigues	Mario Sousa	Antonio David
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

Sintra vai ter Gabinete de Apoio ao Emigrante primeiro na zona de Lisboa

O Governo vai criar um Gabinete de Apoio ao Emigrante em Sintra, o primeiro na Área Metropolitana de Lisboa, um espaço que oferece acompanhamento aos cidadãos que saem ou querem regressar e onde podem tratar de assuntos.

O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, e a Câmara Municipal de Sintra assinaram o protocolo para a criação do Gabinete de Apoio ao Emigrante (GAE), naquele que é o segundo concelho mais populoso do país (a seguir a Lisboa), com 378 mil habitantes, cerca de quatro por cento da população total e 13 por cento da Área Metropolitana de Lisboa.

Com a criação do GAE de Sintra, sobe para 108 o número de municípios que proporcionam esta resposta aos cidadãos, fazendo "o acompanhamento dos processos de saída, mas também de regresso definitivo ou temporário às suas terras de origem, constituindo um importante sinal de sensibilidade dos autarcas para com este fenómeno", lê-se numa nota do gabinete de José Luís Carneiro. O novo modelo de GAE, lançado em abril, procura "valorizar a dimensão económica e empresarial", através da relação com o Gabinete de Apoio ao Investidor na Diáspora.

Viticultores do Douro queixam-se de avultados prejuízos devido a chuva e granizo

Viticultores do Douro queixam-se de elevados prejuízos nas vinhas por causa da "chuva torrencial e granizo" que atingiram sexta-feira 11 aldeias do concelho de Sabrosa, distrito de Vila Real.

Sérgio Gonçalves chegou ao final da tarde a Souto Maior e encontrou a sua vinha, inserida na Região Demarcada do Douro, completamente destruída. "Tenho meio hectare e este era o primeiro ano de produção que ia entregar na adega e perdeu-se tudo. Estava a trabalhar na barragem do Tua e lá não aconteceu nada disto", afirmou o pequeno produtor, referindo-se à quantidade de chuva. Foi quase uma hora de chuva intensa, acompanhada de granizo, que "esfaraparam as folhas das videiras, quebraram as varas e deitaram os cachos das uvas ao chão".

"Agora é tratar as videiras para o ano darem alguma coisa. Cicatrizar para o próximo ano. Tenho seguro. Mas é chato andarmos a trabalhar para chegarmos e vermos tudo destruído, lamentou. O presidente da Câmara de Sabrosa, José Marques, andou no final da tarde de sexta-feira pelo concelho a ver os estragos provocados pelo mau tempo que atingiu 11 aldeias das freguesias de Souto Maior, Sabrosa e Vilarinho de São Romão".

Oito mortes em acidentes com máquinas agrícolas em Castelo Branco desde 2016

O Comando Territorial de Castelo Branco da GNR registou 18 acidentes com máquinas agrícolas desde o início do ano, no distrito de Castelo Branco, dos quais resultaram oito mortes. "Temos tido ao longo deste ano um número muito elevado de acidentes [com máquinas agrícolas] e temos tido, resultante desses acidentes, um grande número de mortes", explicou o comandante da GNR de Castelo Branco, coronel José Carlos Gonçalves.

Este responsável, que falava na sede do Comando Territorial da GNR de Castelo Branco, durante a apresentação do Programa "Sinistralidade com Máquinas e Tratores Agrícolas", adiantou que o objetivo desta iniciativa é alertar, sensibilizar e chamar à atenção das pessoas para os problemas que se colocam no uso de máquinas agrícolas.

Para o efeito, a GNR de Castelo Branco estabeleceu parcerias com várias entidades distritais, sobretudo Escola Superior Agrária de Castelo Branco, Comando Distrital de Operações e Socorro, Federação dos Bombeiros, juntas de freguesia e câmaras municipais, que vão desenvolver ações de sensibilização junto das populações para o uso em segurança de máquinas agrícolas.

Câmara de Famalicão canaliza 5ME de fundos para reabilitação em Riba de Ave

A câmara de Famalicão anunciou que vai utilizar cinco milhões de euros de fundos comunitários na freguesia de Riba de Ave em projetos que incluem a reabilitação do Teatro Narciso Ferreira e a regeneração da frente ribeirinha. Em comunicado, a autarquia de Vila Nova de Famalicão, distrito de Braga, especifica que em causa estão verbas do Plano Estratégico de Desenvolvimento Urbano (PEDU) que neste concelho totalizam 17,5 milhões de euros.

Para Riba de Ave serão canalizados cinco milhões e a inclusão desta freguesia no pacote de investimentos "só é possível", lê-se na nota, "porque a vila possuía as condições que permitiu ao município criar uma Área de Reabilitação Urbana".

Homem de 55 anos morre atropelado por camião em Paredes

Um homem de 55 morreu a semana passada em Gandra, Paredes, ao ser atropelado por um camião conduzido por um colega de trabalho. Segundo fonte dos Bombeiros de Baltar, o acidente terá ocorrido numa empresa que trabalha na área de serrim e casca de árvores, quando o motorista procedia a manobras com o pesado.

A vítima, que residia naquela localidade, era ajudante do motorista do camião. Quando os bombeiros chegaram ao local, já a vítima se encontrava em paragem cardiopulatória, segundo os bombeiros. Apesar das manobras de reanimação, o óbito acabou por ser confirmado pela equipa da viatura médica de emergência do Hospital de Penafiel.

Durão Barroso nomeado presidente não executivo da Goldman Sachs

A Goldman Sachs International (GSI) anunciou sexta-feira a nomeação de José Manuel Durão Barroso para seu presidente não executivo e consultor do banco de investimento.

"A sua perspetiva, capacidade de avaliação e aconselhamento irão acrescentar muito valor ao Conselho de Administração da Goldman Sachs International, à Goldman Sachs, aos seus acionistas e trabalhadores", refere a instituição com sede em Nova Iorque.

Barroso foi presidente da Comissão Europeia de 2004 a 2014 e primeiro-ministro de Portugal de 2002 a 2004.

Em 1999, foi eleito presidente do Partido Social Democrata e tornou-se líder da oposição. Antes de iniciar a sua vida política, Durão Barroso assumiu várias posições académicas, entre as quais como pro-



fessor convidado da Georgetown University.

Mais recentemente foi professor convidado de Política Económica Internacional na Universidade de Princeton. É atualmente também professor convidado na Universidade Católica, em Lisboa, na Universidade de Genebra, e no Instituto de Altos Estudos Internacionais e do Desenvolvimento na mesma cidade. Barroso foi reconhecido com vários graus honorários e recebeu mais de 60 condecorações.

Governo anuncia criação de 7.000 postos de trabalho com fundos europeus

O ministro do Planeamento, Pedro Marques, revelou a semana passada no parlamento que os projetos já aprovados e contratualizados ao abrigo dos programas Portugal 2020 vão permitir criar cerca de 7.000 postos de trabalho. "Com os projetos já aprovados e contratualizados no Portugal 2020, que este Governo já multiplicou por 10, serão criados em termos líquidos cerca de 7.000 postos de trabalho", avançou o titular das pastas do Planeamento e das Infraestruturas.

"Com esta nova grande procura por parte das empresas e com a decisão de reforço do montante disponível para aprovar estes projetos, esperamos que mais do que dupliquem os empregos criados pelo investimento com a marca Portugal 2020", acrescentou o governante durante a sua intervenção no debate sobre o "Estado da Nação".

Segundo Pedro Marques, desde que tomou posse, no final de novembro do ano passado, o Governo acelerou a execução dos fundos europeus, "que são um instrumento fundamental para mobilizar o investimento".

E realçou: "Quando este Governo tomou posse, o QREN [Quadro de Referência Estratégico Nacional] estava com um grande atraso e o Portugal 2020 estava quase parado. O investimento empresarial e as pequenas obras de proximidade sofriam de forma brutal os resultados da retórica e inação governamental".

Pedro Marques assinalou que "o anterior Governo tinha anunciado que encerraria o QREN antes do final de 2015. Porém, não só não o tinha encerrado, como deixou 500 milhões de euros por pagar". O ministro disse que "para resolver esta pesada herança", o executivo de António Costa pagou 490 milhões de euros que estavam em atraso.

TAP aumenta número de voos no Porto Lisboa e Açores no inverno

• Voos para Miami passarão a ser diários

A TAP vai reforçar o número de voos semanais no Porto, Lisboa e Açores, e manter as ligações diretas para o Porto Santo, na Madeira, durante o inverno IATA, anunciou a companhia aérea.

Em comunicado, a TAP informou já ter definido os seus horários do inverno IATA, período de menor procura, em que as companhias aéreas tradicionalmente reduzem a oferta, realçando que, em vez disso, reforçará a operação.

No Porto, a TAP aumenta a oferta para Madrid, passando de sete para 12 voos por semana, e duplica para Zurique, de um para dois voos diários.

Todos os restantes destinos na Europa operados à partida do aeroporto Francisco Sá Carneiro vão manter o nível de oferta registado no corrente verão IATA, adianta, referindo a alteração do horário nas ligações a Londres, com partida da capital britânica ao final do dia, de forma "a responder às necessidades dos passageiros que viajam em negócios".

Já em Lisboa, serão duplicados os voos para Ponta Delgada, que passam de diários a bi-diários, com o segundo voo a partir de Lisboa ao fim do dia, às 21:55, assegurando também uma ligação matinal à partida de Ponta Delgada.

Na mesma comunicação, a TAP destaca que vai manter o voo semanal direto entre o aeroporto Humberto Delgado e o Porto Santo, na Madeira, operação que tinha sido suspensa no inverno passado.

Face ao inverno do ano passado, a oferta a Casablanca duplica, passando de diária a dois voos por dia, e a companhia reforça a operação para Cabo Verde, com a Praia a



passar de seis para 11 voos semanais, o Sal de seis para oito e S. Vicente de três para quatro. Ainda em África, e face ao período homólogo, Dakar cresce de sete para dez voos por semana.

De registar que, pela primeira vez, a TAP irá ligar Lisboa a Luanda com voos noturnos diários em ambos os sentidos.

Na Europa, comparativamente com o inverno IATA anterior, a TAP aumenta de dois para três os voos diários entre Lisboa e Munique, para Paris Orly é acrescentado um voo por dia, passando de seis para sete, o mesmo se verificando nas ligações a Barcelona, que crescem de cinco para seis por dia.

Para Frankfurt, são adicionados aos atuais três voos diários cinco novos voos semanais, nos dias úteis, com partidas de Lisboa às 06:45, de forma a servir o tráfego de negócios.

Já para os Estados Unidos, Miami aumenta dos três voos por semana no último inverno para uma oferta de voos diários.

O horário inverno IATA, como se designa na aviação o período de menor procura, entra em vigor a 30 de outubro.

Carlos Cruz saiu em liberdade condicional

O ex-apresentador de televisão Carlos Cruz, condenado no âmbito do processo Casa Pia, é cumprimentado pelo seu advogado, Ricardo Sá Fernandes, após ter saído em liberdade condicional do Estabelecimento Prisional da Carregueira, Sintra, 7 de julho passado. Carlos Cruz, que já completou dois terços da pena de seis anos de prisão a que foi condenado, no âmbito do processo Casa Pia, venceu um recurso apresentado na Relação de Lisboa, contra a decisão do Tribunal de Execução de Penas (TEP), que, em março, recusara o pedido de liberdade condicional.



Centro de Apoio ao Idoso da Maia renovado



A Secretária Regional da Solidariedade Social presidiu na passada semana à inauguração do renovado Centro de Apoio ao Idoso da Maia, em S. Miguel, um investimento público na ordem dos 730 mil euros que permitiu melhorar e alargar a capacidade desta valência, que agora comporta 18 utentes.

“É um bom investimento”, frisou Andreia Cardoso, acrescentando que se trata de “um bom investimento nos resultados que proporciona, um bom investimento nos objetivos que visa satisfazer, um bom investimento tendo em conta aqueles a quem se dirige e que são, no fundo, os que hoje estão aqui e todos aqueles que dele beneficiarão”.

No caso específico da terceira idade, Andreia Cardoso frisou que, desde o início desta legislatura, o Governo dos Açores tem trabalhado com particular afinco para reforçar as verbas disponíveis, assim como a capacidade e a qualidade das respostas que assegura, visando satisfazer um conjunto de necessidades nesta área em todas as ilhas do arquipélago.

Na sua intervenção, a Secretária Regional apelou às instituições para a necessidade de rentabilizar cada vez mais as infraestruturas existentes e aproveitar os investimentos que foram feitos, para que possam satisfazer, cada vez melhor e cada vez mais, aqueles a quem são dirigidos.

Alojamento e restauração em São Miguel e Santa Maria com melhor situação financeira

O inquérito à atividade empresarial de 2015 da Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada, indica que o setor do alojamento, restauração e similares foi o que registou a situação financeira mais satisfatória.

O inquérito mostra que a situação financeira em 2015, comparativamente com a de 2014, é igual para 60% dos inquiridos, melhor ou muito melhor para 28 por cento e pior ou muito pior para 12%, revela o relatório divulgado pela Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada – Associação Empresarial das Ilhas de São Miguel e Santa Maria, com cerca de 900 associados. O documento adianta que “o número de empresas que considera a situação financeira melhor ou muito melhor subiu 9% em 2015”, sendo que “o setor do alojamento, restauração e similares foi o que registou a situação financeira mais satisfatória em relação ao ano anterior (70%)”, quando “esse valor era nulo”.

O relatório reúne respostas de 140 empresas daquelas duas ilhas obtidas no final do primeiro trimestre deste ano, comparando dados do ano passado com os obtidos em 2014.

O vice-presidente da Câmara de Comércio Horácio Franco afirmou que a informação demonstra que “o anterior modelo de transporte aéreo estava obsoleto antes de 2015 e que a liberalização do espaço aéreo veio trazer uma lufada de ar fresco, pessoas e economia” à região.

Atlânticoline aumenta transporte de passageiros e viaturas nos Açores

A operação da Atlânticoline transportou no primeiro semestre de 2016 nas ilhas do Triângulo (Faial, Pico e São Jorge) 190.587 passageiros e 4.972 viaturas, tendo-se realizado 2.631 viagens, segundo uma nota da operadora marítima. Estes valores representam no final do primeiro semestre um aumento de 1,7% no transporte marítimo de passageiros e um crescimento no transporte marítimo de viaturas de 48,4%. Na denominada linha azul, ou seja a travessia Faial-Pico, em junho verificou-se um aumento de 6,1% no número de passageiros transportados e de 24,8% relativamente ao transporte de viaturas.

Na linha verde, que compreende as ilhas do Pico, Faial e S. Jorge, em igual período registou-se um aumento de 7,5% no número de passageiros transportados. A empresa de capitais públicos referiu que a percentagem de cancelamentos foi de 0,7% na linha verde, sendo que 50% destes se ficou a dever às “condições anormais da ondulação e de vento, verificadas maioritariamente no decorrer do mês de janeiro”.

“Ainda assim, comparando os cancelamentos registados no presente ano (19 cancelamentos) com igual período do ano transato (31 cancelamentos), mostra-se evidente a tendência decrescente deste indicador”, frisou a Atlânticoline.

No que toca à operação sazonal da Atlânticoline, no final do mês de junho registou-se um aumento de 19%, comparativamente a 2015, sendo que os dois barcos da transportadora pública movimentaram 14.790 passageiros.

A operadora marítima assegura o transporte regular de passageiros e viaturas, durante todo o ano, entre as ilhas do Triângulo, com os navios Gilberto Mariano e Mestre Simão, e de apenas passageiros com as embarcações Cruzeiro das Ilhas e Cruzeiro do Canal. A transportadora garante também o transporte sazonal de passageiros, de junho a setembro, entre as ilhas do Faial, Pico, São Jorge e Terceira com o navio Gilberto Mariano, bem como o transporte regular de passageiros entre as ilhas do Corvo e Flores, durante todo o ano, com a lancha Ariel. Outra das operações que promove é o transporte sazonal de passageiros e viaturas, de maio a setembro, entre todas as ilhas (exceto o Corvo), com os navios Express Santorini e Paraguana I.

Açores dominam conversa entre Obama e Costa na cimeira da NATO

O breve encontro do primeiro-ministro português com o presidente norte-americano na cimeira da NATO concentrou-se nos Açores, quer por causa dos planos futuros para a base das Lajes, quer pela origem do fotógrafo oficial de Barack Obama.

Em conferência de imprensa no último dia da reunião a decorrer em Varsóvia, António Costa relatou ter entregado na sexta-feira ao presidente dos Estados Unidos o “resumo do trabalho que tem vindo a ser desenvolvido” entre o ministro da Ciência e Tecnologia e secretário de Estado da Energia dos EUA para o “aproveitamento dos Açores como uma plataforma muito importante” na investigação.

Em causa, segundo o governante, estão as áreas da climatologia, alterações climáticas, vulcanologia, oceanografia, ou seja “uma boa oportunidade para a reconversão que está em curso da utilização da base das Lajes e encontrar uma nova vocação para aquelas infraestruturas”.

“E tenho a certeza que o interesse pessoal do presidente Obama sobre a temática das alterações climáticas, da importância da inovação e da investigação e da ciência pode dar um impulso muito grande à concretização deste projeto”, assumiu.

O primeiro-ministro informou ainda que neste “encontro, obviamente, breve”, o tema Açores foi também citado por Obama, que lembrou as origens no arquipélago do seu fotógrafo oficial.

Em 27 de junho, o ministro da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior, Manuel Heitor, comentava que os Açores

oferecem “oportunidades únicas” para a instalação de uma base espacial, que está a ser equacionada para o aeroporto internacional das Lajes, na ilha Terceira.

“Os desafios para melhor perceber quer as mudanças climáticas quer as suas interações com os oceanos passam por lançar constelações de satélites e, obviamente, quer as Lajes (na ilha Terceira) quer Santa Maria oferecem oportunidades únicas para se instalarem no futuro novas gerações de lançadores satélites, que podem dar dados até agora inexistentes quer para as empresas quer para a investigação de interesse público e para os investigadores”, afirmou.

Depois de Nova Iorque e dos Açores, será realizado um terceiro ‘workshop’ em Bruxelas, em 19 de setembro, para abordar diretamente a Comissão Europeia sobre a possibilidade de instalar nos Açores um centro de investigação científica internacional.

Neste contexto de encontros bilaterais com os restantes líderes dos 28 países da NATO, Costa notou que a promoção da candidatura de António Guterres a secretário-geral da ONU é um “dos objetivos da política externa portuguesa”.

“E não é possível falar designadamente da participação de Portugal no teatro dos Balcãs, no teatro dos Bálticos (...), sem lembrar-nos que começaram precisamente com o engenheiro António Guterres há 20 anos”.

O primeiro-ministro rematou que esta é uma “candidatura que vai fazendo o seu bom caminho”.

Plano quer colocar na rota dos turistas vila piscatória de Rabo de Peixe

A criação do museu do pescador, passeios em embarcações de pesca e a promoção de uma queijada são iniciativas do plano turístico da vila piscatória de Rabo de Peixe, nos Açores, que pretende afirmar-se no mapa do turismo.

“Com este plano para o turismo pretendemos colocar Rabo de Peixe no mapa das visitas dos turistas a São Miguel e aos Açores e dar a conhecer as potencialidades da vila e dinamizar a economia local”, afirmou o presidente da Junta de Freguesia, Jaime Vieira, em declarações à Lusa, acrescentando que o documento foi elaborado com a colaboração da Câmara Municipal da Ribeira Grande, “um parceiro ativo” para a concretização deste documento.

O presidente da Junta adiantou que uma das primeiras ações do plano será o lançamento, em breve, do roteiro turístico e de um filme promocional das potencialidades da vila.

Rabo de Peixe, na costa norte da ilha de São Miguel, tem cerca de 9.700 habitantes e constitui uma das principais comunidades piscatórias açorianas.

O autarca disse que a vila tem “um vasto património religioso” que pode também representar “uma mais-valia para os turistas” e realiza “festejos singulares”, como as festas do Espírito Santo, com “características únicas, marcadas pelo desfile dos carros de bois e pelos grupos de castanholas”.

“Neste sentido, o plano propõe uma interação entre os turistas e as associações que dinamizam as festas do Espírito Santo, para que os visitantes possam participar ativamente nestas festas”, sublinhou.

O plano turístico de Rabo de Peixe passa, também, pela vertente do turismo náutico, tendo Jaime Vieira acres-



centado que a ideia é intensificar passeios turísticos a bordo de embarcações de pesca para que os turistas contactem diariamente com a realidade e atividade da pesca.

Quanto à criação do museu do pescador, o presidente da Junta disse que um arquiteto já está a tratar da adaptação de um edifício.

“Vamos apostar forte no museu do pescador, atendendo a que estamos numa comunidade piscatória que ultrapassa as mil pessoas.

A ideia é que os visitantes possam conhecer o que se faz nas atividades ligadas ao mar, desde a história do início da pesca, os barcos e ferramentas utilizadas, e, também, mostrar a evolução da pesca em Rabo de Peixe. Tudo documentado com fotografias e artefactos”, indicou, salientando que vai igualmente ser adquirida a casa do poeta Rui Galvão de Carvalho para dar a conhecer a sua obra.

Dinamizar a oferta de alojamento em espaços de turismo rural, já que a freguesia é rica em quintas, e dinamizar as empresas locais de construção naval de barcos são outras apostas do plano, que considera também fulcral a promoção da gastronomia, com especial destaque para os pratos de peixe.

Novas medidas para ajudar fileira do leite

O Governo dos Açores pretende antecipar, de novo, o pagamento de ajudas comunitárias aos agricultores açorianos, bem como promover alterações à atribuição do prémio aos produtores de leite no âmbito do POSEI, revelou o presidente Vasco Cordeiro. “Temos de, permanentemente, ajuizar aquelas que são medidas que podem ajudar a satisfação das necessidades que existem” na Agricultura e, nesse sentido, o Governo dos Açores decidiu operacionalizar estas duas medidas, que necessitam do consentimento das instâncias comunitárias, afirmou Vasco

Cordeiro, citado pelo gabinete de imprensa do executivo.

O responsável pelo executivo açoriano, que falava sexta-feira na inauguração da Feira Agrícola Açores 2016, que decorre, este ano, nas Lajes do Pico, referiu que para além destas medidas está já em condições de apresentar a Bruxelas uma alteração, que tem sido trabalhada em articulação com a Federação Agrícola dos Açores, aos critérios de pagamentos do prémio aos produtores de leite, dando a garantia que o produtor não é penalizado duas vezes.

Cristiano Ronaldo dedica título europeu aos imigrantes

Cristiano Ronaldo não é craque apenas dentro do campo. No meio de uma onda de intolerância que toma conta da Europa com o referendo que aprovou a saída do Reino Unido da União Europeia e a rejeição a imigrantes que saem de zonas de guerra em busca de uma vida melhor no Velho Continente, o capitão da seleção portuguesa dedicou o primeiro título português no campeonato europeu de futebol



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

a todos os imigrantes.

“É um troféu para todos os portugueses, para todos os imigrantes, todas as pessoas que acreditaram em nós. Estou muito feliz e muito orgulhoso”, disse Cristiano à chegada a Lisboa.

Aliás a própria seleção portuguesa é constituída por grande número de imigrantes, uma vez que 15 jogadores representam equipas estrangeiras: Cristiano Ronaldo, Pepe, André Gomes e Rafa jogam em Espanha; Ricardo Quaresma e Bruno Alves na Turquia; Ricardo Carvalho, João Moutinho, Éder e Anthony Lopes na França; José Fonte no Reino Unido; Raphael Guerreiro, Vieirinha e Renato Sanches na Alemanha e Eduardo na Croácia. Portugal sagrou-se campeão graças ao golo decisivo de Éder, que nasceu na Guiné-Bissau, aliás tal como o defesa Danilo Pereira e o médio Renato Sanches, futuro craque do Bayern Munique, natural de Lisboa mas filho de guineenses.

Dos 23 campeões portugueses, nove nasceram em outros países. Além de Guiné-Bissau, há atletas de Cabo Verde (Nani e Eliseu, um açoriano nascido em Angra do Heroísmo, mas filho de cabo-verdianos), Angola (William Carvalho), França (Adrien Silva, Raphael Guerreiro e Anthony Lopes), Bélgica (Yannik Ferreira Carrasco), Alemanha (Cedric Soares) e Brasil (Pepe, que se tornou o segundo brasileiro a sagrar-se campeão europeu, depois de Marcos Senna em 2008, pela Espanha).

Paris é a segunda cidade com mais portugueses, depois de Lisboa e os imigrantes portugueses, que são cerca de um milhão, incluindo lusodescendentes, deram grande apoio à seleção. Por sinal, o avançado francês Antoine Griezmann, do Atlético de Madrid, considerado pela UEFA o melhor marcador do Euro, é filho de uma lusofrancesa, Isabelle Lopes Griezmann e o avô materno, Amaro Lopes, que foi jogador do Paços de Ferreira, ensinou-lhe os primeiros pontapés quando passava férias em Portugal.

Por tudo isto, e apesar de ter sido um jogo dramático, não se registaram incidentes violentos entre os adeptos, embora a polícia tenha detido 40 tipos que provocaram distúrbios perto da Torre Eiffel depois do jogo. Mas os portugueses de Paris e outras cidades francesas celebraram a vitória, os franceses não converteram as celebrações em campo de batalha e na manhã seguinte voltaram todos ao trabalho.

Jogar feio para ganhar bonito

Primeiro foram os Magriços, a extraordinária seleção de Eusébio, Simões, Coluna, Torres e outros fabulosos jogadores, mas que não foram além do terceiro lugar no Mundial de 1966 em Inglaterra. Nos anos 70 tivemos uma seleção ainda mais forte que juntava aos últimos Magriços uma nova geração de futebolistas como Artur Jorge, Humberto, Jordão, Nené, Damas e Vítor Baptista, mas que não se qualificou para nenhuma competição oficial. Na década de 80, com os Gomes, Chalana e Manuel Fernandes, a seleção das quinças ficou-se por uma meia-final no Europeu e uma greve por causa dos prémios no Mundial de 86, no México. Depois foi a chamada “geração de ouro”, Figo, Rui Costa, Deco, Baía, Couto, João Pinto, Pauleta e outros que ganharam tudo o que havia a ganhar ainda júniores,

mas como séniores não foram além das meias-finais de um Mundial e da final do Euro 2004, em casa e perdida para a Grécia (0-1).

Chegámos a 2016 com uma seleção que estava longe de ser a mais talentosa que Portugal já tivera e não convencia ninguém. Praticamente era só um jogador, Cristiano Ronaldo e o seu ego. Mas sem ter ganho um único jogo, apenas com empates, conseguiu chegar à meia-final e eliminar o País de Gales (2-0). Na final, teve pela frente a poderosa França, com quem Portugal já tinha perdido 18 vezes. Os franceses eram super favoritos. Mas o futebol são 11 contra 11, 22 em campo e podem acontecer surpresas. E desta vez aconteceu o que já não acontecia desde 1975, Portugal ganhou 1-0 e sagrou-se pela primeira vez campeão europeu.

Por incrível que pareça, o primeiro desaire dos franceses foi Cristiano Ronaldo ter-se lesionado. Apenas com oito minutos de jogo, o francês Dimitri Payet deu um toque no joelho esquerdo do português e não foi marcada nenhuma falta. Ronaldo recebeu tratamento e tentou continuar a jogar, mas acabou por sair aos 25 minutos do primeiro tempo.

A estratégia dos franceses era neutralizar Cristiano e, com a saída dele, ficaram sem saber o que fazer e acusaram o toque ainda mais do que os portugueses, conforme notou o comentador do ESPN. Fernando Santos, o selecionador português surpreendeu ainda mais ao mandar entrar Éder, que ainda não tinha jogado e a quem a crítica pusera a alcunha de Patinho Feio. Com um remate de pé direito de fora da área para o canto inferior esquerdo da balisa francesa, o



tal Éder deu o título a Portugal.

Os minutos finais foram frenéticos, valeu-nos São Patrício, o guarda-redes Rui Patrício, com algumas defesas espetaculares. Mesmo sem Ronaldo, Portugal nunca vacilou. Ainda assim, alguns críticos franceses disseram que Portugal é um campeão controverso devido à forma “feia” como jogava. Steve McManaman, comentador da ESPN, afirmou que “a equipa errada ganhou o torneio”. Outro tipo do ESPN, Chris Jones, disse que Portugal é uma seleção “cínica, antidesportiva e horrível”. Os números podem não estar a favor de Cristiano Ronaldo e companhia. Mas foi a equipa mais organizada, a melhor em posse de bola, Mereceu o título.

Os campeões voltaram segunda-feira a Portugal, viajando num avião da TAP que, curiosamente, tem o nome de Eusébio, melhor marcador do Mundial de 1966. Quando aterrou no aeroporto de Lisboa, Cristiano Ronaldo foi o primeiro a sair do avião seguido do selecionador Fernando Santos, segurando ambos a taça conquistada em França. O troféu foi depois entregue a Nani, passando de mão em mão pelos restantes jogadores, à medida que saíam do avião e entravam nos dois autocarros panorâmicos que levaram a comitiva até ao palácio presidencial de Belém, onde o presidente Marcelo Rebelo de Sousa os condecorou com a Ordem de Mérito. Ronaldo e companheiros seguiram depois de autocarro até à Alameda D. Afonso Henriques, sempre aclamados pela multidão que gritava “Portugal” Portugal!

Adeptos americanos de Portugal

A seleção portuguesa tem apoiantes de várias nacionalidades. Em território nacional, muitos estrangeiros partilharam domingo a alegria da vitória no Euro 2016, entre eles Julia Louis-Dreyfus, atriz conhecida pelo seu papel de Elaine na série Seinfeld, atualmente protagonista da série Veep, que se encontra a caminho da sétima temporada. E Harrison

Ford, o mítico ator de Indiana Jones, que está de férias com a mulher, Calista Flockhart, na Comporta, no litoral alentejano e festejou a vitória de Portugal na companhia de adeptos portugueses.

Mas o maior adepto americano da seleção é Robert Sherman, embaixador dos Estados Unidos, que publicou vídeos de apoio a Portugal na página oficial da embaixada. Ainda na primeira fase, Sherman divulgou um vídeo com o cachecol da equipa das quinças na cabeça e dirigindo-se aos embaixadores do grupo F, onde estava incluído Portugal, deixou-lhes um aviso: “Aqui na terra de Eusébio, o futebol é mais do que um jogo. Desejo-vos boa sorte, mas aqui em Portugal temos Cristiano Ronaldo”.

Já com Portugal na fase final, o incansável Robert Sherman divulgou um novo vídeo e, vestido a rigor com a camisola de Portugal, manifestou a sua confiança na vitória final. A seleção portuguesa quis agradecer o apoio e assinou uma camisola com o nome de Robert Sherman, que foi enviada para a embaixada.

Sherman não é o único norte-americano apoiante de Portugal. Terry W. Virts, astronauta da NASA, felicitou Portugal pela conquista do Euro 2016 na sua conta do Twitter e fê-lo de forma original: uma fotografia da Península Ibérica com luzes noturnas, tirada do espaço, e com a legenda “Parabéns Portugal!!!”

Mas os grandes adeptos da seleção portuguesa nos Estados Unidos são os imigrantes portugueses e muitos choraram de alegria quando viram a entrega do troféu na transmissão do ESPN.

Em New Bedford, Fall River, Taunton e outras cidades de Massachusetts com comunidades portuguesas, os imigrantes assistiram ao jogo transmitido pelo canal ESPN a partir das 03:00 da tarde e depois uma multidão alegre e ruidosa saíu à rua para comemorar a vitória. Na Acushnet Avenue, em New Bedford, a polícia chegou a bloquear o trânsito e o mesmo aconteceu na Columbia Street, em Fall River. Organizaram-se em cortejos de veículos a buzinar e com pessoas a cantar e agitar bandeiras portuguesas, cachecóis ou camisolas da seleção. Ouviram-se foguetes e não há notícia de incidentes.

Os jornais locais, New Bedford Standard Times, Fall River Herald News e Taunton Gazette divulgaram segunda-feira a animação portuguesa em artigos e fotos. Quanto ao jogo propriamente, o New York Times e o New York Daily News publicaram desenvolvidos comentários, mas o New York Post ignorou.

Os clubes portugueses de New Bedford encheram-se, Clube dos Pescadores, New Bedford Sports e outros. Em Fall River, o movimento foi sobretudo nos restaurantes. O Cliper ficou cheio de clientes de camisola vermelha, o TA montou um televisor de projeção na cave, o Mesa 21, cujo sócio, Andrew Souza, foi profissional de futebol e chegou a jogar em Portugal, juntou uma centena de clientes para assistir ao jogo. Até o Jerry Remy Sports Bar and Grill, onde normalmente se vê beisebol ou basquete, teve domingo todos os seus 12 televisores sintonizados para o soccer.

Não sei se o futebol merece o espantoso tempo de antena que tem na televisão em Portugal, mas é preciso reconhecer que tem o condão de conseguir empolgar os povos e os portugueses que vivem nos Estados Unidos acompanharam o Euro com entusiasmo apesar de separados da terra natal por um oceano. Não há nenhum outro desporto que contagie tanto as pessoas e se torne tão patriótico.

A minha mulher por exemplo, que há um mês não sabia sequer que o futebol são onze de cada lado, viu todos os jogos de Portugal no Euro e agora já sabe mais daquilo do que o Fernando Santos.



Harrison Ford com o cachecol de Portugal

Três notas antes das férias



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

Fátima Albino, a mulher de armas mais popular da festa brava terceirense, herdeira da famosa Casa Agrícola José Albino Fernandes, vai ser a terceira candidata na lista do PS pela ilha Terceira (de acordo com os meus informadores), e isto diz bem da preocupação com que o PS está a construir as suas listas, incluindo independentes com provas dadas em várias actividades da nossa região.

É isto que os partidos precisam apresentar aos eleitores: gente com credibilidade, dinamizadores da nossa sociedade e que saibam pensar pela sua própria cabeça, sem quaisquer tipos de subserviência.

O que vimos nesta última legislatura foi tão mau, tão mau, que muita gente certamente nem se dignará sair de casa no dia 16 de Outubro.

É bom que as forças políticas se convençam que o eleitorado açoriano já leva 40 anos disto e sabe distinguir o mérito do mero oportunismo ou o discurso sério do da mera propaganda retórica.

A recandidatura de Zuraída Soares, pelo Bloco de Esquerda, e de Aníbal Pires, pela CDU, são também boas notícias para quem leva a política a sério.

Não está em causa a ideologia de cada um, mas sim a seriedade e o empenho com que desempenham os mandatos para que foram eleitos.

Deputados como José Decq Mota, Jorge do Nascimento Cabral e muitos outros, ficaram como referências no nosso imaginário político-parlamentar, mesmo que todos eles tenham abraçado projectos diferentes, mas sempre com o futuro dos Açores no foco comum do trabalho desenvolvido por cada um.

Os partidos deveriam criar um “Perfil de deputado”, uma espécie de carta contendo regras de proximidade aos cidadãos, às comunidades e que pusessem sempre os ideais ou os interesses da população à frente dos interesses do chefe ou do partido.

Infelizmente não é isso que temos assistido nos últimos mandatos, para desprestígio do parlamento e das instituições políticas regionais.

Até 16 de Outubro têm mais uma oportunidade para corrigirem o trajeto.

E uma das correcções que as forças políticas deveriam implementar nos seus discursos é a tendência para o

folclore da propaganda política, que qualquer eleitor sabido detecta no frenesim da campanha.

Esta história dos foguetões e satélites, sem qualquer consistência, propalada apenas à base de ideias soltas, é do domínio delirante da fé política, provavelmente para amainar a ilha Terceira e outras que parecem envolvidas, por tabela, nestas prebendas de vésperas eleitorais.

Evitem estes disparates e dediquem-se a debater com os cidadãos as coisas essenciais da vida das famílias.

Que é como quem diz, aterrem na realidade e deixem-se de entrar em órbita...

O silêncio do Governo Regional sobre o diagnóstico da nossa economia que os 40 empresários açorianos fizeram no Fórum das Câmaras do Comércio e Indústria dos Açores é tão grave como a gravidade de algumas denúncias dos patrões açorianos.

Como é possível que o actual quadro comunitário de apoio esteja a decorrer já há três anos, com a possibilidade de se derramar na economia regional 1,5 mil milhões (220 milhões por ano), sem que esteja totalmente operacional, como são os casos de vários subsistemas de incentivos do programa Competir+, que os empresários exemplificam com o Urbanismo Sustentável e Integrado ou o Apoio à Eficiência Empresarial?

O caso dos portos dos Açores, apontado pelos empresários, é outra pedra no sapato neste mandato de Vasco Cordeiro.

Passaram-se quatro anos e nada se fez nos maiores portos dos Açores, deixando, inclusivé, o de Ponta Delgada degradar-se até o último inverno ter tomado conta dele, marcando o molhe com um rombo há meio ano, que ainda lá se mantém, não se vislumbrando que as obras - que nem começaram - fiquem prontas a tempo de mais um inverno.

O novo canal do Panamá que acaba de ser inaugurado durou nove anos a ser construído e fará com que os novos grandes porta-contentores, do tamanho de três campos de futebol, passem ao largo do porto da Praia da Vitória ou do de Ponta Delgada, sem que se mexesse uma pedra que seja no melhoramento das nossas duas melhores infraestruturas portuárias.

O porto de Sines preparou-se durante todo este tempo para receber mais 200 porta-contentores, contando com este aumento de tráfego marítimo no Atlântico.

E nós, por cá, como sempre, a ver os navios passar...

Neste Verão que quase parece inverno, estas crónicas vão de férias e hão-de regressar em Setembro, a tempo de analisar a campanha eleitoral.

Boas férias e bom Verão.

Cronica da Crónica



**Do TEMPO
E DOS HOMENS**
Manuel Calado

Meus caros colegas e amigos. Aos 92 anos bem medidos eu sou o mais velho jornalista imigrante português nos Estados Unidos. Decerto não o melhor, mas o mais “batido” de todos quantos “dizem coisas” em português, na imprensa luso-americana. Com 98 cêntimos por hora, comecei, em 1950, no “Diário de Notícias”, único jornal diário na língua de Camões que jamais se publicou fora de Portugal. Claro, isto não me concede qualquer título de nobreza ou sapiência digna de menção especial. Simplesmente o de longo tempo, no conceber e martelar palavras na língua pátria, para os irmãos lusos espalhados neste continente. Desde 1950 a 2016 venho publicando uma crónica semanal em vários jornais lusos aqui, no Continente e ilhas. Fóra os comentários diários no jornal e as crónicas na rádio e televisão portuguesas. Com António Alberto Costa, meu colega no jornal, ajudei a fundar o programa “Ecos de Portugal” na estação WBSM, que viria eventualmente a transformar-se na actual WJFD, que é, sem dúvida, a maior e mais potente emissora cem por cento portuguesa, actualmente nos Estados Unidos.

E porque vos estou eu a dizer isto hoje? Não sei. Não era bem isto o que vos queria dizer quando iniciei estas falas. Mas, palavra puxa palavra, e quando dei por mim, estava a dizer coisas sobre a minha vivência nestas terras do Tio Sam. Oxalá que isto não seja indício de que a máquina da minha memória esteja a precisar de uma reparação. Isto de me dar hoje para dizer coisas sobre mim, podia ter-me dado para dizer coisas sobre o meu quintal e o progresso da minha horta. Que, benza-a Deus, está pujante, verdejante, luxuriosa e prometedora de bons frutos. Os tomateiros estão quase da minha altura. As canas de bambu, vindas China, e que já têm alguns anos, estão ficando frágeis e não sei se aguentarão ventos acima da normalidade.

Ora aqui têm, meus irmãos, tudo que hoje é importante na vida de um nonagenário lavrador, como eu, que deixou a charrua e o arado lá na terra e veio por aí abaixo, não para trabalhar na estrada ou na construção, mas para dizer coisas aos seus irmãos da diáspora. Foi realmente um atrevimento que só alguém “sem vergonha na cara” se atreveria a fazer. Por isso vos peço perdão. Quanto ao teor dos milhares de crónicas que ao longo da longa vida tenho espalhado a esmo, a maioria sem recompensa monetária, tem sido um relato da minha própria vida ao longo de noventa e dois anos. A crónica é uma espécie de diário que conta a vida do cronista e daqueles que o rodeiam. No Portuguese Times há apenas um cronista profissional que eu leio de fio a pavio, por ser essa a sua maneira de contar a vida. Porque no fim de contas, as coisas mais importantes da vida são a história da própria vida, na sua simplicidade, no seu drama ou complexidade. Captar a essência dramática do simples dia-a-dia, nem sempre é tarefa fácil e só os verdadeiros artistas o conseguem.

Ando a ler “Jerusalém”, do escritor moçambicano Mía Couto, possuidor de uma narrativa complexa e aliciante ao seu estilo poético, e que é, nem mais nem menos do que o relato do dia a dia passado na selva africana. Coisas importantes ou sem importância alguma, que o escritor passa através da sua retorta humanista e poética, e transforma numa obra de arte. E esta é a história da “crónica”, e como ela se transforma em imagem nas mãos de um artista como Mía Couto.

Quanto à “Minha Crónica”, e à crónica que eu sou, ainda não sei se teria feito bem em vir “cronizar” em terras de índios americanos, ou se teria sido melhor ter ficado a lavrar as terras roubadas aos mouros pelo nosso corajoso, resoluto e heróico D. Afonso, em nome e para glória do meu pacífico, amoroso e inimigo da violência e da pilhagem, “PÁ” da Galileia.

Democracia Caviar

■ RÚBEN PACHECO CORREIA



Portugal tem, neste momento, já quase 20 partidos registados. Este elevado número (face à pequena dimensão do país - é ver o sistema americano) tem a ver, sobretudo, com a restrição da participação popular nas eleições legislativas. Os cidadãos portugueses para poderem ser ativos politicamente têm de, forçosamente, pertencer a um partido político. Ora, esta é, portanto, uma democracia partidária. Não é pelo simples facto de podermos votar que temos uma democracia saudável. Podemos votar na nossa própria escravidão. E o nosso sistema, de rendição partidária, é um pouco assim. A minha idealização de democracia é diferente daquela

que se aplica hoje. Ser-se democrata é ser-se equitativo: tratar o igual por igual e o diferente por diferente. Democracia é, também e sobretudo, o ato de abrir a todos a possibilidade de se poderem candidatar a cargos de representação popular. Restringir esta hipótese simplesmente aos partidos é restringir a uma pequena fração de elite do País. A abstenção é o reflexo disso mesmo.

Nesta nova viragem política e social, na Europa e no Mundo, há que refletir, com muita atenção, este tema. Os Açores não podem escapar à reflexão. Em ano de eleições, seria importante que os responsáveis políticos pensassem sobre a situação. Vasco Cordeiro, no seu discurso no Dia dos Açores, no ano passado, nas Flores, mostrou-se aparentemente disponível para estas novas aberturas. Seria importante saber, agora, o que acham os outros partidos sobre isso e mais: o que se comprometem todos, a uma só força, fazer neste campo.

Em vez de sujeitar a democracia a pressões populistas e demagógicas, há que reformar o sistema político.

Nesta mesma linha, seria, ainda, importante haver mais exigência de ética e transparência na vida pública.

(Continua na página 36)

Do marxismo ao fascismo em sorites



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

A polémica em torno da afirmação de José Rodrigues dos Santos de que a imprensa fez eco – “as origens do fascismo estão no marxismo” (*Público*, 30-5-16) –, a propósito do seu mais recente romance, animou um pouco o debate público nacional. Manteve-se relativamente civilizado, o que não é muito comum na nossa tradição cultural. Alguma coisa boa resultou (serviu para esclarecimento de alguns conceitos políticos e uns quantos factos históricos), muito embora, no final de contas, o que a JRS parece ter importado terá sido apenas defender essa sua afirmação inicial. Ora ela é precisamente a razão da polémica, como procurarei explicar com a serenidade permitida pela distância geográfica. A minha pergunta é: depois dos dados apresentados por todos os intervenientes, será mesmo que a afirmação se pode manter?

Primeiro que tudo, nunca vi uma afirmação semelhante em nenhum livro de história ou teoria política, pelo menos dos autores que me habituei a respeitar. Então, a resposta parece-me clara: só mesmo se tomarmos esses termos em sentido nada rigoroso, tipo conversa de café, superficial e inconsequente, e, mesmo assim, só aplicada ao fascismo italiano. Por exemplo, a hermenêutica literária, que hoje escarpaliza muitos textos tradicionais apodando-os de machistas e racistas, teve origem na hermenêutica bíblica levada a cabo sobretudo pelos biblistas alemães do século XIX. Mas daí poderemos concluir o quê? Apenas que se trata de uma ligação histórica contingente totalmente alheia aos precursores da referida tradição hermenêutica. Numa sequência de eventos e influências díspares ao longo dos tempos, um evento ou conjunto deles acaba desencadeando uma série de outros em variadíssimas direcções por uma relação de sucessão, acabando o evento inicial por ter muito pouco a ver com o ponto de chegada.

A questão da afirmação de José Rodrigues dos Santos emerge quando a leitura dela estabelece implicitamente uma mais estreita relação entre os dois termos: o fascismo faz parte da essência do marxismo. O problema, pois, está nesse possível sentido implícito na frase. O autor dela pode sempre reclamar não ter sido sua intenção estabelecer tão íntimo nexos, no entanto, muitos leitores poderão sempre responder: Mas foi nesse contexto que a entendi. E não sairemos daqui nunca mais. Seria preciso fazer-se uma sondagem aos leitores perguntando-lhes: O que significou para si essa afirmação de JRS?

Por mim, entendi-a como querendo insinuar ser o fascismo uma consequência do marxismo, essa consequência implicando que o fascismo está lá no embrião teórico do próprio marxismo.

Se essa leitura é legítima (eu honestamente, repito, li assim), então há que averiguar. Impõe-se, portanto, uma análise de conceitos e de movimentos políticos. Ela aliás foi feita – e muito bem – por alguns dos intervenientes cujos textos chegaram até mim (António Araújo e Francisco Louçã, *Público*, 30 e 31-5-16)

Mas queria acrescentar algo: identifico na frase de JRS uma falácia clássica (o termo tem o sentido técnico rigoroso de erro lógico) cujo nome ainda hoje circula pelo menos entre historiadores, cientistas sociais e até mesmo advogados (nos tribunais). Chama-se *post hoc, propter hoc* (depois disso, logo por causa disso). Uma sequência de eventos pode constituir

apenas uma sucessão contingente sem o evento inicial ter qualquer relação de causa-efeito com a conclusão. O marxismo, ao passar por uma série de situações históricas, acabou nalgumas variantes que nada tinham a ver com as concepções do seu criador, Karl Marx. Isso aconteceu e acontece constantemente na história em todas as áreas. Um exemplo simples? A Inquisição. Não será necessário contar aqui as suas origens e desenvolvimento. E todavia, seguindo a lógica subjacente à afirmação de JRS, podemos criar uma situação paralela afirmando: a Inquisição tem origem no cristianismo.

Compreende-se que, se alguém tivesse feito tal afirmação, inúmeros cristãos e não-cristãos chamariam a contas o seu autor. Ele viria defender-se explicando como historicamente as relações de sucessão ocorreram. Um pensante clássico, preocupado com o rigor lógico, porém, apontar-lhe-ia logo: falácia do *post hoc propter hoc*. A leitura benévola, porém, seria: Deixa andar, a frase é tão genérica que não vale a pena perder tempo com ela. Contudo, muita gente se incomodaria se ela fosse proferida por alguém com impacto entre os seus ouvintes.

(Um parêntese: a afirmação de JRS, lida no sentido rigoroso, incorre noutra falha lógica tradicionalmente apodada de sorites. De um termo passa-se para outro por qualquer relação semântica, terminando-se com uma conclusão estapafúrdia. O humor serve-se dessa técnica. Veja-se, por exemplo, aquela do filósofo acotovelando acidentalmente um transeunte que reage: *Tem Graça! O filósofo prossegue rua abaixo pensando consigo: Tem graça? Graça do Senhor, Senhor dos Passos... Paços do Conselho... Concelho de Ministros... Ministro da Guerra... Guerra Junqueiro... Junqueiro... Junqueira de Alcântara... Alcântara do Mar... Do mar à serra... Serra da Estrela... Estrelas tem o céu... O céu é azul... Azul, tinta de escrever... Escrever para França... De França vêm os bebés... Os bebés mamam... Mamas tem a vaca... A vaca tem cornos... Filho da mãe! Chamou-me corno!*)

Regressemos, todavia, aos conceitos e à história. Muito embora JRS lembre que “nem os académicos se entendem sobre todas estas definições e catalogações” (*Expresso*, 4-6-16), isso não implica que não valerá a pena tentarmos fazer alguma luz conceptual sobre os termos em causa nesta polémica. Resumirei ao máximo procurando ser tão rigoroso quanto possível.

Socialismo não é sinónimo de marxismo. O socialismo precedeu Marx. Era fundamentalmente uma doutrina política com base numa ética que valorizava acima de tudo a justiça social. O marxismo incorporou o socialismo numa doutrina muitíssimo mais abrangente. O marxismo é uma metafísica materialista, com uma lógica (a dialética – daí o materialismo dialético), uma epistemologia (a ciência empírico-positivista), uma filosofia da história (a luta de classes), inspirada numa teoria económica anti-capitalista, com uma teoria política sobre a tomada do poder (a revolução e a ditadura do proletariado), para a instauração de uma nova ética: a socialista. Bastará lembrarmo-nos do socialista francês Proudhon, autor do famoso *A Filosofia da Pobreza*, e da resposta que Marx lhe deu no seu *A Pobreza da Filosofia*. Quer dizer, Marx achava que o socialismo formulado por Proudhon era de uma grande pobreza filosófica. A sua doutrina (Marx não se intitulava marxista) instaurava uma nova maneira de propor o socialismo, fazendo-o brotar de um complexo e genial sistema que tornava o advento do socialismo algo inevitável.

Portanto, na lógica de JRS, poderíamos perfeitamente dizer, e aliás com mais rigor: o fascismo tem origem no socialismo.

Só que é mais do que sabido que o socialismo francês anterior a Marx, por exemplo, tem um fundo

profundamente cristão. Portanto, poderíamos ainda alterar a frase e irmos bem mais longe: o fascismo tem origem no cristianismo.

Ficariamos mais elucidados? Claro que não. Quem conhece bem a história do pensamento político ocidental conhece também toda a sequência de contingências.

O que achei deveras curioso foi o facto de ter figurado neste debate uma figura como Georges Sorel, que caíra inteiramente (ou quase) no olvido. O nacionalismo de Sorel é que veio inspirar uma série de desenvolvimentos de teóricos a ponto de líderes políticos acabarem por desistir por completo do marxismo, fazendo casar apenas o socialismo com o nacionalismo. E tudo isso sem nenhuma causalidade directa, apenas porque as visões do mundo se foram, por inúmeras razões, alterando.

Vai para três décadas, venho chamando a atenção para a importância de Sorel (no *Réflexions sur la Violence*, 1908) a fim de se entender a obra *Mensagem*, de Fernando Pessoa. Não propriamente por causa do nacionalismo, pois não era essa a grande novidade da proposta de Sorel, mas por causa do seu conceito de mito. Os marxistas tinham deixado de acreditar na possibilidade da revolução e Sorel veio explicar-lhes o falhanço: os povos não se movem por ideias abstratas, mas sim por mitos. Todavia, têm de ser mitos que lhes toquem fundo, que tenham algo a ver com a sua ‘alma nacional’ (na altura um conceito muito em voga). Foi assim que o nacionalismo, conceito obviamente já existente há muito, se espalhou entre os marxistas (e não só), para acabar sendo removido e dele recuperando-se apenas a faceta do socialismo. Hitler, por sinal, nada tem de marxista; é simplesmente um nacional-socialista.

Expliquei também (passe a autopublicidade, os interessados terão tudo isso num volume meu recente: *Pessoa, Portugal e o Futuro*, Gradiva, 2014) que Pessoa conhecia Sorel e agarrou-lhe a ideia: para os portugueses ressurgirem do marasmo em que estavam, precisavam de um mito nacional e, no nosso caso, não era sequer necessário inventar um, pois já tínhamos o sebastianismo. Era só fazê-lo renascer e integrá-lo numa nova proposta colectiva, um novo ideário para o país.

Voltando ao modelo de associação conceptual de JRS, também aqui poderíamos dizer: *Mensagem*, de Pessoa, tem origem no marxismo soreliano. E, no entanto, trata-se apenas de uma importação de elementos por via puramente contingente.

Assim, no meio das simplificações todas atrás elaboradas, mas que procurei fossem estabelecidas com rigor histórico e conceptual, pergunto-me: se a frase de JRS fosse tomada à letra e, portanto, como simples resumo de uma associação contingente – o marxismo também desembocou no fascismo –, teria provocado toda esta polémica? Creio que não. Até porque nunca teria surgido em título nos jornais. Porque foi entendida como implicando muito mais do que de modo algo inocente afirma é que ela provocou tanta celeuma. E é exactamente por tal motivo que também, a esta distância, me senti impulsionado a vir tentar destrinçar alguns conceitos. Não para defender o marxismo. Nunca fui marxista, muito embora incluía Marx como leitura obrigatória no programa de uma disciplina que lecciono há 35 anos, por achar fundamental para se entender o debate teórico sobre valores éticos. Porque acho possível fazer alguma luz e, mais do que isso, por julgar deveras importante que se a busque. Daí atrever-me a entrar nesta liça. Fosse a afirmação de José Rodrigues dos Santos um mero truismo, não valeria a pena debatê-la. Mas também não teria valido a pena ele afirmá-la em caixa alta nos jornais e vir depois defendê-la.

A reinvenção de uma vida açoriana



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Terei com certeza de falar da memória. Dos afectos e de uma razoável obsessão pela ideia de casa.
Joel Neto, *A vida no campo*

Não queria entrar aqui em antigas e inúteis discussões sobre literatura e geografia, ou sequer sobre literatura e identidade, mas um diário como este de Joel Neto, *A vida no campo*, obriga-me, pelo menos, a contextualizá-lo num mundo de escrita mais vasta do que a portuguesa, nomeadamente na sua versão açoriana. Uma das frases lapidarmente definidoras de alguns dos mais conhecidos, respeitados e duradouros escritores sulistas norte-americanos, desde há muito uma aparente influência entre nós, particularmente entre as novas gerações, é “south toward home/para o sul a caminho de casa”, que aliás serve de título a um estudo e biografia colectiva de Margaret Eby, e aparece desde há muito como uma premissa temática e demarcadora desses autores que escolheram a sua geografia natal para situar, ver e rever a condição humana tal como é observada e vivida no lado de fora da sua casa. Numa outra conhecida autobiografia, *North Toward Home*, intitulada, agora com alguma ironia, por outro autor sulista, que foi o famoso editor mississippiiano da nova-iorquina e culta revista *Harper's*, Willie Morris, fala-se no “território do coração” para separar uma geografia de mera vivência opcional ou profissional de outra geografia da terra natal, do “território” em que nascemos e crescemos, e que nos habita, irremediavelmente, para sempre. Desde prosadores como Vitorino Nemésio a João de Melo, Vasco Pereira da Costa e Joel Neto, esta tem sido uma marca seminal nas suas obras – “a viagem para dentro”, o reencontro com as origens, o confronto do passado com a reinvenção deliberada de personagens que um dia partiram em busca de vida e razão de ser, e que depois regressam também num acto consciente de resgate do seu mais profundo ser, a memória sempre desperta para o que, activamente, nos move e comove adentro do espaço único onde foi ancestralmente plantada, e ao longe cultivada, o que, ainda e sempre, chamamos de *identidade*, pessoal e colectiva. Não há cosmopolitismo num vácuo linguístico e cultural – só a capacidade homérica, de que os portugueses foram os primeiros, numa Europa pós-grega e romana, de dar provas da sua necessidade concreta e simbólica de encontrar e conviver com outros mundos e modos de vida. Este diário de Joel Neto, entre todos os diários escritos por açorianos, é a mais viva manifestação literária de homenagem a esse “território do coração”, e, diria, marcante para uma geração que vem depois da minha, a geração nascida e educada num Portugal mais ou menos livre e mais ou menos regenerado, a geração de uma época em que a distância, apesar do que o próprio escritor afirma aqui a certa altura, é já uma noção mais “teórica” do que existente ou consequente, uma nova realidade em que qualquer recanto do mundo pode ser visto ou testemunhado em tempo real, como dizem, em que o *outro* quase deixou de o ser, ou então seremo-lo todos nós, e em toda a parte. “O tipo de urbano em que eu me estava a transformar – escreve o autor já a encerrar o seu diário, e fazendo um balanço da vida no seu regresso à Ilha Terceira após vinte anos de Lisboa – é

um exercício de estilo. E o problema é que não é mais nada além disso”. A metáfora primeira desta sua vivência na ilha redonda é o voo constante do milhafre, simbolicamente o mais açoriano de todos os pássaros: “Não há desespero na circularidade do seu voo. Ninguém que viva numa ilha ignora a força de um voo assim”. Pois não. Será também uma espécie de liberdade cercada, que não nos deixa nem nos oprime, ao contrário do que porventura pensam os continentais de todas as latitudes, nada menos aprisionados em terra por todos os lados.

A vida no campo cobre um período de tempo que vai de Setembro de 2014 a Setembro de 2015, a essa data já quatro anos na Terra Chã, freguesia situada nos arredores de Angra do Heroísmo, vizinha de um lugar e de uma outra freguesia quase mítica na Ilha Terceira: São Carlos, pelas suas belas quintas e imaginado sangue azul, e São Mateus, pelos seus destemidos pescadores, vigiados pela torre altiva da sua igreja, que parece policiar o Atlântico e em aviso perpétuo contra todas as tentações e eventuais corsários. Tão circular como o voo do milhafre é a vida do autor, da sua companheira Catarina, e dos cães *Melville* e *Jasmin*. Um regresso, por mais temporário que pensamos ser, envolve sempre reconstruções do que havia ficado inacabado, e refiro-me tanto às coisas práticas do nosso quotidiano como, ou muito especialmente, a recriação, por assim dizer, de relacionamentos e hábitos familiares, de afinidades de próximas e electivas com toda uma vizinhança, essa da memória e da saudade para se tornar de carne e osso, diariamente reencontrada. A semântica de “casa” não tem a carga emotiva do inglês “home”, mas tem, definitivamente para nós ilhéus, o pesado significado do território das nossas raízes, o chão nativo das nossas vidas. Cada dia que Joel Neto e Catarina acordam olham para a casa que havia sido do avô do autor, José Guilherme, que é também personagem de ficção, mais recentemente no grande romance do nosso autor, que é *Arquipélago*, imaginam mais uma obra dentro ou paredes afora, todo um universo sentimental a ser revivido por um e desfrutado pelo outro como que num oásis que lhe aparece após a travessia metropolitana da cidade de Lisboa. De resto, muitos dos que agora reencontramos pelas ruas e estabelecimentos comerciais da Terra Chã são do mesmo modo conhecidos dessas páginas anteriores. A obra de Joel Neto é já uma confirmação faulkneriana de que um pequeno e delimitado território natal é o único espaço essencial a uma outra grande arte literária, toda a humanidade aqui concentrada, podendo ser vista de uma só olhada, como um dia disse Eudora Welty, outra escritora sulista, toda a comunidade perscrutada no seu conjunto a qualquer momento na normalidade dos dias, como nas horas de aflição. Neste diário, à semelhança da referida ficção que o precedeu, paira uma grande assombração – o terramoto do Primeiro de Janeiro de 1980, que para sempre mudaria a face da ilha. Por certo que a prosa de um diário estará algures entre a realidade e a ficção, a memória recriando tempos perdidos, e a imaginação reinventando personagens e situações mesmo debaixo do olho do escritor. Se se pode falar de um retrato de fatias-de-vida, também algures entre o que temos por real e surreal, de uma pequena povoação açoriana, este é um primoroso acto literário desse género. Joel Neto, pertencente a uma geração literária açoriana etariamente entre a minha e uma outra que aí vem, dá continuidade ao cânone testemunhal da existência a meio mar, de uma história feita de incessantes partidas e regressos, uma ode simultaneamente original e de imediato reconhecida ao modo como vivemos entre o riso e o medo. Não é sem mais nem menos que por várias ocasiões ele relembra ou faz chamamentos a outros

escritores e poetas das ilhas, alguns dos quais determinantes na decisão de se tornar escritor, de ver neles e na sua obra a possibilidade d e *permanência* que só a grande literatura (nos) p e r m i t e . Quando nos diz deles, Joel Neto diz-nos sobretudo de si próprio.

“Mas, para falar – cito alguns passos que dizem respeito aos nossos escritores mais próximos, e ainda de outras línguas e terras distantes, que antecedem a frase que me serve aqui de epígrafe – dos lugares de onde vem este diário, acho que terei primeiro de falar dos poetas. Dos que cantaram o campo e dos que cantaram este campo: Caeiro e Ramos Rosa, Félix e Marcolino... Depois terei de falar dos narradores: dos destas ilhas e dos de outras ilhas ainda, inclusive as rodeadas de terra por todo o lado – Nemésio, João de Melo, Álamo Oliveira; Hardy, Faulkner, Steinbeck... Mas não posso deixar de falar de José Daniel Macide e da sua *Crónica das Terças*, que na minha infância abria a última página do *Diário Insular*. Quando hoje releio *Balada para Angra*, acho que estava tudo lá”.

Joel Neto não vai muito a Angra, a não ser aos sábados de manhã, para descer a Rua da Sé e olhar, suponho, o Monte Brasil, a cidade que contém toda a história de Portugal em terra e debaixo de água. Foi a cidade da minha primeira imigração, no ano lectivo de 1963/64, quando entrei no então Liceu Nacional de Angra do Heroísmo. Os de fora, como eu, não tinham uma identidade geográfica precisa, éramos simplesmente “do monte”. Hoje sabemos que éramos da terra e do mar, muito mais do que qualquer cidadão preocupado, acima de tudo, com o que este autor diz de si próprio e de outros em Lisboa – com o “estilo” ou a “pose”. Não será mera coincidência que os escritores portugueses, na sua vasta maioria, quase só brilham nos seus regressos às origens, aos pequenos territórios do seu coração, o resto ficando, também quase sempre, como meros “exercícios” literários, a linguagem sobressaindo, quando sobressai, como o único personagem memorável. Lionel Trilling, o grande ensaísta judeu-americano, nova-iorquino de nascimento e vivência, advertia constantemente os seus colegas escritores para a essencialidade artística da *autenticidade*, o que faz o leitor suspender toda a sua vida e crenças para testemunhar uma outra humanidade à sua volta. É disto que falo na minha leitura de *A vida no campo*, uma amostra, perdoem-me o atrevimento, de como uma sociedade convive entre o passado e a modernidade e pós-modernidade da nossa época. Estamos, afinal, em casa no mundo entre um cerrado e o mar, entre um lavrador e um escritor, entre a serenidade e a loucura.

A grande literatura não poderá ser muito mais do que isto.

Joel Neto, *A vida no campo*, Lisboa, Marcador/Presença, 2016.



Democracia Caviar

(Continuação da página 34)

Seria interessante, no âmbito nacional, mas, no nosso caso, de iniciativa regional, a criação de uma lei que responsabilize criminalmente os governantes e detentores de cargos públicos por atos de gestão danosa ou negligência grosseira, em prejuízo da Região e do País. Neste âmbito, a criação, em cada secretaria, de um departamento de contabilidade com a função de

gerir o orçamento atribuído e a criminalização e respetiva responsabilidade cível dos responsáveis políticos que excedam o orçamento atribuído e ainda a criminalização de autarcas que aprovem Orçamentos Autárquicos que não sejam cumpridos em 80% do ano a que respeitam, ou que excedam o respetivo orçamento, poderia ser uma forma independente e transparente de controlar a Res Publica.

As ideias dos nossos políticos não se podem esgotar em ociosos imperativos, colados à pressão em cartazes. A juventude de hoje (e a população em geral) exige que os responsáveis públicos possam estar à altura, no sentido de organizar e estabilizar o presente, como forma de projetar um futuro consistente. A verdade é que, infelizmente, não têm estado. Veremos se saímos surpreendidos nos próximos meses.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

A batata...

uma arma da classe política!...



Em sentido figurado,
Mudar o nome "batata,"
Como mentira barata,
É um termo muito usado.

As Leis, são puras, exatas,
Como Salomão cortando.
Mas, continua eles dando
Hei pá! Que grandes batatas!...

Qualquer batata, afinal,
Não se aceita ou se aconselha,
Roxa, branca ou vermelha,
Por dentro, é toda igual!...

Como nasceu, não sabemos!
Na boca do povo gira
Batata, como mentira.
Esta é ideia que temos!...

P' ra poderem apanhar
Os cargos, de certos modos,
Gritam... iremos ser todos
Ricos sem se trabalhar.

Em certos casos precoces,
Como o de as eleições,
Usam p' rás populações,
Umhas batatinhas doces!...

Mas, vamos nós á batata,
Continuar nossa história,
E ver se minha memória,
Funciona ainda exata!

Depois, os tais democratas,
Tentam tudo esquecer
E deixam o Zé a ver
Aqueles grandes batatas!...

Antigamente as pessoas
Tinham sempre em suas mesas
Batatinhas inglesas,
Fresquinhas, quentes e boas!

Política, coisa medonha,
É um mentir bem pensado,
Um imbróglío comparado
Com um tipo sem vergonha!

**P.S.
A batata...**

Elas sempre foram belas,
Como o dinheiro era á rasca,
Comia-se até a casca,
Limpavam bem as goelas!

Encobrem as suas faltas,
Não fazem nada de novo,
Só vão obrigando o povo
A engolir as batatas.

A batata, atualmente,
Tem sido muito usada,
Entregue a toda a gente
Qu' a come sem dizer nada!

Com outro gosto e estranho,
Na América, é diferente,
Todos olhamos somente,
A qualidade e tamanho.

Cuidado, a batatada,
Pertence aos farináceos
Deixando os olhos sebáceos
E ficamos sem ver nada!

E, com tantas falcatrúas,
Como se fosse um feitiço,
Come o povo mesmo cruas,
Engole, sem dar por isso!...

Vermelha, branca, amarela,
Doce, ou mesmo a inglesa,
O Zé Povo pega nela,
Como seja uma certeza!...

Batatas avermelhadas,
De todas são as mais belas,
Por isso são sempre usadas
Para cobrir as mazelas!

As brancas, são escolhidas
Para encobrir as promessas
Ao povo comprometidas
E que foram só conversas!

A amarela é comida,
Muito mal mastigada,
Porque após de ingerida,
A barriga fica inchada!...

Quanto à batatinha doce,
Vem sempre adoçar o povo,
Quando engole e lhe dá tosse,
Sem mirar nada de novo!...

Tenho mais p'ra ir narrando
Mas o tempo se passou!
Para quem lia gostando,
Era bom, mas acabou!...

**Se ler isto não lhe dana,
Haverá mais p'rá semana!**

Às vezes, até seguido,
Come o Zé, de longa data,
Cada tamanha batata,
Que já anda mais nutrido!

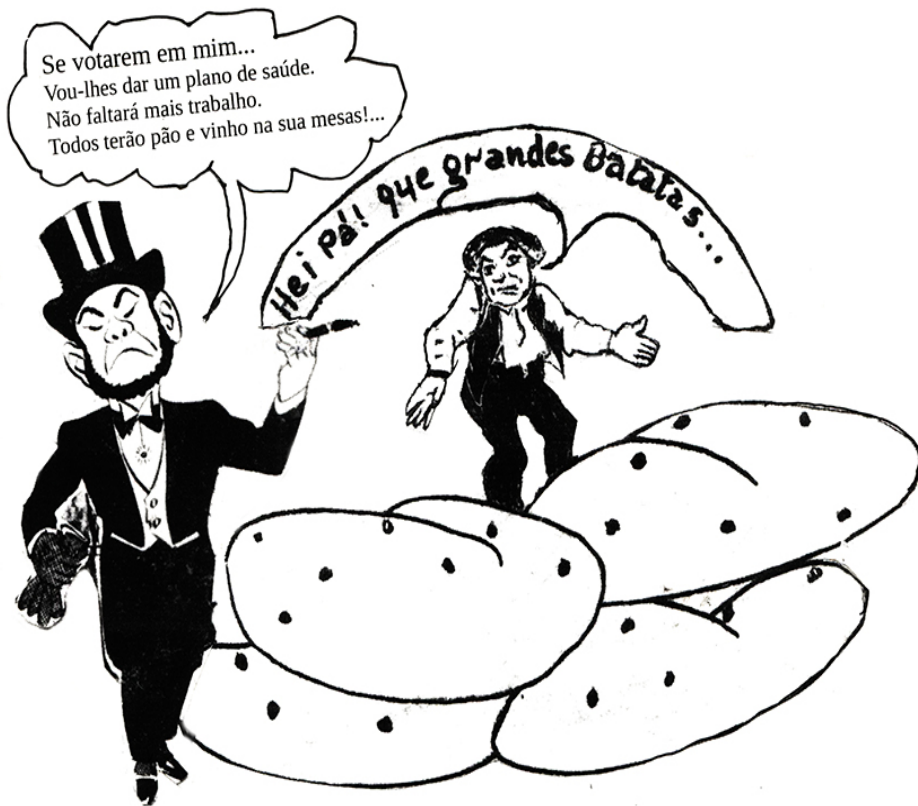
Mas, agora, é diferente,
Anda o Zé cheio de cuidado,
Olho aberto, pé firmado,
Com a batata na mente!...

Quem nas costas do Zé bata,
Com palmadinhas, conversas...
Muito carinho e promessas...
Lembra-lhe logo a batata!...

Fazem-se mil reuniões,
Tratados de alto nível,
Num esforço bem plausível,
Para haver paz nas nações.

Mas, logo a coisa se empata,
Por um motivo qualquer,
Aí o Zé fica a ver
Aquele grande batata.

Até mesmo o tribunal,
Órgão que, tem de ser justo,
Por maior que seja o custo,
A batata é sempre igual!



Há 40 anos

Agrava-se a situação em Angola

Na edição nº 230, de 31 de julho de 2015, Portuguese Times chamava à primeira página uma notícia de Luanda dando conta do agravamento dos conflitos entre os três movimentos nacionalistas pela conquista do poder e que as forças do MPLA teriam sofrido duas dezenas de baixas. Por outro lado, as forças da FNLA diziam avançar sobre Luanda para "conquistar o poder".

PORTUGUESE Times dizia ter recebido informações de que a correspondência dos Açores para os Estados Unidos estaria a ser violada por "determinação superior", mas nunca se soube quem seriam as alegadas vítimas e a notícia foi desmentida em comunicado da embaixada de Portugal em Washington.

DOIS portugueses residentes em Fall River morreram afogados quando o pequeno de recreio em que regressavam da pesca se virou devido a uma onda mais forte. As vítimas, José Lourenço, 34 anos, e Luciano Pereira, 36 anos, eram naturais de São Miguel e cada um deixou dois filhos menores. Um terceiro ocupante do barco, Duarte Bulhões, 16 anos, salvou-se agarrado a um tanque de gasolina da embarcação que ficou a flutuar.

JOHN António, natural de Carrascal, Beira Baixa e residente desde 1957 em Rhode Island, foi nomeado funcionário do Internal Revenue Service em Providence.

SEGUINDO uma velha tradição, o Clube Juventude Lusitana, de Cumberland, ofereceu uma festa à tripulação do navio Gago Coutinho, da Armada portuguesa, que se encontrava fundeado em Newport e que incluiu um desafio de futebol as equipas do Lusitana Sports e dos marinheiros.

LÍDIA Outor, filha do português Carolino Outor, diplomou-se como "juris doctorate degree" na Faculdade de Direito da Universidade Seton Hall, tornando-se a primeira lusodescendente diplomada naquele estabelecimento de ensino de New Jersey.

FECHOU o restaurante Casa Portuguesa, de Hartford, CT.

A FIM de tratar assuntos do Comité Açoriano 75, partiram para a Califórnia Manuel Garcia Vargas e o padre Reinaldo Matos, aos quais se juntou mais tarde José de Almeida, para reuniões com Maria Cabral e Joaquim Esteves com vista à independência dos Açores.

A PRIMEIRA seleção da Luso American Soccer Association (LASA), que se estreou em New Bedford vencendo o Vasco da Gama, de Bridgeport, CT, por 3-2, era assim constituída: Carlos Valente (treinador), Miguel (PAAC), J. Medeiros (Olympic), Nelson (PAAC), Medina (Recordações), T. Borges (PAAC), Helder (FR Sports), Neves (Bristol), M. Jorge (Olympic), Jorge (Académica), M. Bettencourt (Taunton), Bento (FR Sports), J. Luis (FR Sports), José Maria (Bristol), M. João (Bristol), Steve (Olympic), Luis (Port. Sports) e Alfredo (PAAC).



Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 14 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - VARIÉDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 15 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VARIÉDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 16 JULHO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
22:00 - VARIÉDADES

DOMINGO, 17 JULHO

14:00 - AMOR À VIDA
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - TELEDSPORTO
20:45 - VARIÉDADES

SEGUNDA, 18 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
20:00 - VARIÉDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 19 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 20 JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - TELENÓVELA
19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
20:00 - VARIÉDADES
20:30 - AMOR À VIDA
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Medicamentos e viagens

P — O que recomenda a quem vai de férias e tem que tomar medicamentos regularmente?

R — O primeiro (e mais importante) conselho que lhe posso dar em caso de voar para para algum destino de férias é nunca emalar a sua medicação. Tal como os seus documentos importantes, leve-a sempre consigo num “carry on” ou saco pessoal, pois pode até precisar da medicação ainda a bordo. Não é infrequente que as malas despachadas no aeroporto se percam e mesmo que cheguem ao seu destino intactas, muitas vezes passaram vários dias, com todos os possíveis transtornos que isso acarreta.

Muitos gostam de preparar um “pill planner” para a duração das férias, o que sempre recomendo, mas aconselho que traga ou faça cópias das instruções da farmácia para cada medicamento, especialmente em caso de incluir alguns tipos de medicamentos para dores ou tranquilizantes. As instruções que recebeu na farmácia incluem o seu nome e o do seu médico ou enfermeiro de família, o que satisfaz as leis mais exigentes. Além disso, os agentes da TSA sabem que certos líquidos, como insulina e seringas são autorizados pela lei, mas podem ter que ser inspecionados separadamente. Em caso de voar longa distância para um fuso horário muito diferente do seu habitual, informe-se com o seu médico sobre como deve adaptar gradualmente o seu horário da medicação.

Em caso de viajar para climas muito quentes, o ideal é manter a medicação num “termos” ou saco frigorífico com almofadas de geleia congelada. Evite o gelo pelas razões óbvias: derrete e estraga-lhe a medicação. De qualquer modo ponha sempre a sua medicação dentro de um saco plástico tipo “Ziplock” como medida adicional de segurança. Se vai de carro até ao seu destino, mesmo que seja só um dia de praia, nunca deixe a medicação no porta-luvas ou dentro do carro estacionado ao sol. As temperaturas elevadas dentro do veículo podem deteriorar os seus medicamentos.

Finalmente, se preparar um “pill planner” para as férias, aconselho que leve suficiente medicação para mais 1-2 dias do que o previsto, pois atrasos são sempre possíveis. Com estas medidas terá uma viagem saudável e despreocupada.

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Pode avisar-me qual a razão da importância para uma criança quando nascer ter um número de Seguro Social?

R. — Uma criança vai necessitar de um número de Seguro Social caso seja para efeitos de abrir uma conta bancária, comprar US Savings Bonds, obter cobertura médica, solicitar benefícios ou serviços do governo. Também será necessário se vai declarar o seu filho ou filha nos impostos (“Tax Returns”). Obter um número de Seguro Social para o seu filho é voluntário, mas é uma boa ideia fazer quando a criança nascer. Pode requerer ao mesmo tempo que submeter o requerimento para a certidão de nascimento. A agência estadual que vai processar a certidão de nascimento pode fornecer-nos a informação para podermos processar o número. Para mais informação, visite www.socialsecurity.gov/ssnumber.

P. — Ouvi dizer que os membros do Congresso não têm que descontar para o Seguro Social. Será verdade?

R. — Essa informação é falsa. Membros do Congresso descontam para o Seguro Social e são cobertos como a maioria de nós. Antes de 1983, membros do Congresso não descontaram para o (FICA) Seguro Social, porque descontavam para um sistema de reforma separado, com outros empregados do governo federal naquele tempo. Em 1983, todos empregados novos do governo federal descontam para o Seguro Social. O sistema do Seguro Social não é opcional. A não ser que seja isento por lei, todos os empregados nos EUA têm que pagar impostos nos salários cobertos pelo Seguro Social. E para a maioria dos indivíduos reformados, incapacitados ou que perderam um cônjuge, é muito bom sem dúvida usufruir desta proteção do Seguro Social. Para mais informação visite www.socialsecurity.gov

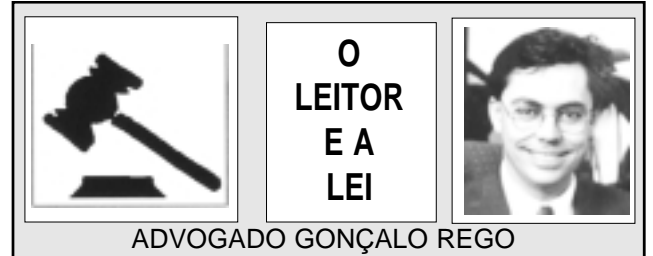
P. — Como é que o Seguro Social decide se uma pessoa é ou não incapacitada?

R. — Para um adulto, incapacidade, conforme a lei do Seguro Social, é baseado na impossibilidade de manter emprego por ter uma condição que deixa o indivíduo incapacitado. Parte da determinação é que não pode continuar no emprego que tinha, nem em outros empregos. Contudo, o Seguro Social não paga benefícios para condições que são temporárias. Para mais informação ou para submeter um requerimento visite www.socialsecurity.gov

bisnetos, uma irmã, muitos sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Urselina Raposo, Elvira Silva, Armando, Jaime, José e Maria dos Anjos Simas, todos já falecidos.

Antonino A. Correia, 69 anos, falecido dia 7 de julho em Hudson. Natural de Santa Maria, era viúvo de Celestina C. (Rego) Correia. Sobrevivem-lhe três filhos, Nelson R. Correia, Robert R. Correia, Elizabeth R. Correia, cinco netos, três irmãos, sobrinhos e sobrinhas

Deolinda Freitas, 87 anos, falecida dia 8 de julho em Smithfield. Natural de Valley Falls, sobrevivem-lhe sobrinhas e sobrinhos. Era irmã de Piedade Freitas Lourenço, Maria Freitas Antunes, Angelo, Salvador e Daniel Freitas, todos já falecidos.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Aviso de Intenção

P. — Os meus pais receberam, recentemente, uma “Notice of Intent” referente a uma ação judicial movida contra eles sobre lesões que ocorreram na sua casa no verão passado. Eles foram de férias, durante três semanas, o verão passado para Portugal. Enquanto estavam lá o meu irmão de 19 anos realizou uma festa em casa sem o consentimento dos nossos pais. Segundo o que consegui apurar uma jovem veio à festa, sem ser convidada e trouxe a sua própria bebida. Infelizmente, ela ficou bêbada e envolveu-se numa briga com outra jovem, que ficou ferida e a necessitar de tratamento médico. Esta jovem está processando os meus pais porque foi atingida por uma hóspede bêbada na casa deles. O que devem fazer os meus pais sobre a carta que receberam e se serão responsabilizados pelos ferimentos da jovem?

R. — A primeira coisa que devem fazer é enviar a carta para o vosso agente de seguros, que deverá contactar a companhia de seguros dessa jovem, em relação a este assunto. Se houver uma ação judicial, será apontado um advogado para defender os seus pais, sem custos. Referente à reivindicação desta jovem, duvido que seja bem sucedida. Ultimamente, tem havido uma série de decisões judiciais contra pessoas feridas em circunstâncias como a aquela que nos descreveu. A lei é bastante clara quando se trata de um indivíduo que fica bebado em casa de outra pessoa. Se essa jovem não foi convidada e trouxe consigo álcool, duvido muito que ela será bem sucedida. A única maneira dos seus pais serem responsabilizados com um veredito de culpado seria se fosse dada evidência de que tinham autorizado a festa, com conhecimento prévio de que seria servido álcool. Em qualquer caso, devem enviar a carta que receberam para a sua companhia de seguros.

NECROLOGIA JUNHO DE 2016

Maria DaLuz (Pereira) Berenguer, 84 anos, falecida dia 6 de julho em Fall River. Natural de São Miguel, era viúva de Rogério Berenguer. Sobrevivem-lhe uma irmã, Belmida Candido, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Jesse, Fernando, Virginia e Odélia Ferreira, Delfina Pereira, Maria Cabral e Isabel Figueiredo, todos já falecidos.

Celina (Cordeiro) Oliveira, 96 anos, falecida dia 8 de julho em New Bedford. Natural de Fall River, Ma, era viúva de John J. Oliveira. Sobrevivem-lhe 3 filhos, Teresa M. Gaffney, Rev. Mons. John J. Oliveira, P.A. pároco da igreja de St. Mary, New Bedford, Dr. Lawrence J. Oliveira, oito netos, 18 bisnetos e uma sobrinha.

Manuel Botelho Jr., 80 anos, falecido dia 6 de julho em Westport. Natural de Dartmouth, deixa viúva Lydia C. (Sylvia) Botelho. Sobrevivem-lhe 4 filhos, Linda A. Sylvia, Clifford J. Botelho, Wayne M. Botelho, e Manuel Botelho III, 7 netos; e 10 bisnetos. Era avô do falecido Clifford J. Botelho, Jr.

Judite Fragoso, 99 anos, falecida dia, 6 de julho em Arlington. Era viúva de António M. Fragoso, mãe amorosa de Albert Fragoso, Luis Fragoso, 4 netos, 3

Contra a Violência Doméstica



SafeLink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilíngue, Grátis, 24 horas. Ajuda para si no outro lado da linha.
O programa de linha aberta de Casa Maria Neques abrange todo o Estado de Massachusetts.

FALECIMENTO

Orandina C. Carreiro

Faleceu no passado dia 10 de julho, em Providence, RI, Orandina C. Carreiro, 69 anos. Filha de José Cabral Amaral e de Ludovina Teves, ambos já falecidos, deixa viúvo Eduíno Carreiro. Era natural da Lomba da Fazenda, S. Miguel e havia imigrado para os EUA em 1974, radicando-se em Central Falls. Deixa dois filhos, Mário Carreiro e Cláudio Carreiro, em Central Falls; uma irmã, Natália Paiva, em Central Falls, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de António C. Amaral, já falecido.

O corpo estará em câmara ardente amanhã, quinta-feira, entre as 5:00 e 8:00 da noite na Keefe Funeral Home, 5 Higginson Avenue, Lincoln, RI. O funeral realiza-se sexta-feira, 15 de julho, com missa de corpo presente pelas 10:00 da manhã, na igreja de Santo António em Pawtucket (32 Lawn Avenue), RI. O corpo será sepultado no St. Mary Cemetery.



Capítulo 24 - 18 de julho

Aline se declara para César. Félix dá um golpe em Amarilys. Niko dá bronca em Amarilys por investir seu dinheiro onde não conhece. Eron recebe proposta para trabalhar no San Magno. Paloma fica admirada com as telas pintadas por Ninho. Bruno faz o exame de sangue. Carlito chama Valdirene para ir a um baile funk. Ordália ofende Valdirene.

Atílio é carinhoso com Márcia. Pilar e Bernarda insistem para que Neide leve Linda ao psiquiatra. César compra uma joia para Aline, e Pilar acredita que o presente seja para ela. Patrícia pede a opinião de Patrícia sobre Michel ter levado roupas dele para sua casa. Ciça diz à Patrícia que ela já está casada e ela fica incomodada. Bernarda deixa escapar um comentário sobre o passado de Paloma e Félix fica curioso. César se oferece para levar Aline em casa. Paloma descobre que Bruno não é pai de Paulinha.

Capítulo 25 - 19 de julho

Paloma conta para Amarilys que o resultado do exame mostrou que Paulinha não é filha de Bruno. Paloma não conta para Bruno sobre o resultado e fala que não saiu ainda. Pilar chora porque César não veio jantar em casa e Félix a consola. César e Aline combinam mentir para Pilar que houve uma emergência no hospital. Denizard comenta que Márcia era uma mulher bonita quando jovem e Ordália não gosta. Edith comenta que Félix está pensativo desde o desaparecimento de Atílio e que desconfia que ele está envolvido.

Márcia faz lanche de mortadela para o jantar. Márcia e Valdirene ficam surpresas quando Gentil comenta que nunca tinha comido mortadela. Ordália fica sabendo que Márcia está namorando Gentil e vai até a casa da vizinha alertá-la sobre o perigo de colocar um desconhecido dentro de casa. Michel leva roupas para a casa de Patrícia. César chega em casa e Pilar percebe que ele não lhe trouxe joia nenhuma. Ninho fica preocupado com Paloma. Paloma conversa com

Bernarda e lembra de uma frase que um adivinho lhe disse sobre sua filha desaparecida. Bernarda fala para Pilar que César tem uma amante e que irá ajuda-la a descobrir quem é. Paloma dá a notícia para Bruno de que ele não é compatível com Paulinha para o transplante. Pilar leva Paloma e Félix para um passeio surpresa. Pilar reforma o apartamento de Paloma e pede que a filha a desculpe pelas brigas. Bernarda convida Aline para almoçar e pede ajuda da moça para descobrir se César tem uma amante. Thales descobre onde Nicole está e vai atrás da moça. Ordália pede que Carlito alerte Valdirene sobre Gentil. Félix entrevista Eron para trabalhar no departamento jurídico do hospital. Paloma leva Bruno em seu apartamento reformado e conta que ela irá doar o fígado para Paulinha.

Capítulo 26 - 20 de julho

Paloma conta para Bruno como funciona a tipagem sanguínea e fala que Paulinha não é filha biológica dele. Bruno se atrapalha, mas muda o assunto. Bernarda fala para Aline procurar um bilhete de César para uma amante para quem ele comprou um bracelete. Aline conta para César a desconfiança de Bernarda e decide devolver o bracelete para que ele presenteie Pilar. Eron fala para Félix que tem um relacionamento com outro homem. Félix contrata Eron e pede que César o coloque no lugar de Priscila. Aline dá ideia de César presentear Priscila com o bracelete por ocasião de uma promoção. Bruno fala para Glaucete que irá contar que não é pai de Paulinha. Glaucete se desespera em pensar que Paloma irá descobrir que Paulinha não é filha de Luana e pega o prontuário da ex mulher de Bruno no arquivo.

Atílio aceita se casar com Márcia. Leila discute com Thales por ele ter ido atrás de Nicole. Thales pede a Vega para conversar com Nicole sobre o resultado dos exames. Paloma pede que Lutero faça sua cirurgia. Lutero comenta com Joana que não tem condições de fazer a cirurgia. Jacques escuta a conversa de Lutero e conta para Félix. Bruno e Paloma contam para Paulinha sobre o transplante. Valentim fala para Binho que Paloma não deixará Bruno. César anuncia para todos que Priscila foi promovida e lhe dá o bracelete de presente. Pilar fica feliz ao pensar que não é traída pelo marido. Paloma comunica a todos que irá doar parte de seu fígado para Paulinha. Pilar proíbe a doação.

Capítulo 27 - 21 de julho

Paloma conta para todos sobre seu amor por Paulinha desde o dia que a conheceu no berçário da maternidade. Ninho procura Paloma para pedir que ela não faça o transplante para não correr risco de vida, mas ela

permanece convicta na decisão. Dr. Lutero solicita um exame de compatibilidade de tecidos entre Paloma e Paula. César comenta com Aline que seria melhor que os dois se afastassem, mas ela o seduz. Pilar se sente aliviada por saber que o bracelete era para Priscila, mas Bernarda orienta que ela não acredite muito no marido. Lutero procura Gigi para ter notícias de Atílio e descobre que ela está fazendo marmitas para vender. César e Lutero conversam sobre Atílio e Félix escuta a conversa. César pede que Lutero não faça a cirurgia de Paloma e pede que Félix o ajude a convencer todos, mas Félix é a favor que a irmã doe parte do fígado. Márcia pede ajuda para um antigo amigo para conseguir os documentos de Gentil. Vega conversa com Nicole no hotel e a convence voltar para São Paulo e procurar tratamento médico. Michel pede a chave do apartamento de Patrícia para ir descansando até que ela chegue em casa. Jacques leva Félix para tomar vinho em seu apartamento e pergunta se ele tem interesse na morte de Paloma. Lutero se surpreende com o resultado dos exames de compatibilidade entre Paula e Paloma. Paloma se desespera ao pensar que Paulinha pode ser sua filha e que foi roubada por Bruno. Paloma não encontra o prontuário de Luana e fica mais nervosa. Paloma decide fazer um exame de DNA para saber se ela é mãe de Paulinha.

Capítulo 28 - 22 de julho

Paloma recorda do dia que amamentou Paulinha no berçário e se emociona. Paloma trata Bruno com frieza. Paloma retira amostra de Paulinha para exame de DNA. Jacques insinua que Félix quer que Paloma morra. Pilar reclama com César por ele não ter vindo jantar com ela. Os empregados da casa confirmam que desconfiam que César tem uma amante. Márcia fica sabendo que Alfredo Gentil é falecido e pede que seu amigo consiga documentos falsos para Gentil se casar com ela. Valdirene se irrita ao comer hot dog e vai até o bar de Denizard pedir mortadela.

Félix avisa Amarilys que o dinheiro que ela investiu foi perdido. Amarilys fica nervosa e deixa escapar que Paloma irá fazer um exame sério. Félix fica desconfiado. Lutero recebe o resultado do exame de DNA e confirma que Paulinha é filha de Paloma. Paloma agradece a Deus e se emociona. Leila avisa Thales que está com ciúmes dele com Nicole. Paloma continua fria com Bruno e ele estranha. Paloma procura Ninho e pergunta o que ele faria se ela encontrasse a filha que foi roubada. Vinícius avisa Nicole que ela irá precisar de quimioterapia. Bruno entra no quarto de Paloma para lhe dar um beijo de boa sorte. Paloma disfarça e Amarilys a ampara.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronômico de Portugal”

Costeletas de Vitela com Azeitonas

- 4 costeletas
- sal
- pimenta
- 1 colher de sopa de farinha~2 colheres de sopa de manteiga
- 2 colheres de sopa de óleo
- 1/2 chávena de azeitonas descarocadas
- 1 chávena de molho de tomate
- salsa picada

Confecção:

Tempere as costeletas com sal e pimenta e passe-as pela farinha. Aqueça bem a manteiga com o óleo e aloure as costeletas dos dois lados.

Reduza o lume e deixe cozer mais 5 minutos de cada lado. Pique as azeitonas e junte-as ao molho de tomate, que deve estar muito bem temperado mas não ácido; se necessário junte um pouco de açúcar e se puder adicione ervas aromáticas.

Leve o molho e as azeitonas ao lume e deixe levantar fervura.

Deite o molho sobre as costeletas já no prato de serviço, polvilhe com salsa picada e acompanhe com batatas fritas.

*As ervas mais indicadas para juntar ao molho de tomate são o manjeriço, o tomilho e a manjerona (ou orégão).

Peixe Grelhado em Ninho de Pimentos

- Peixe para grelhar
- 2 pimentos verdes e 2 vermelhos
- 1 cebola média
- 1 alho francês
- 1 courgette
- 6 ovos de codorniz

- vinho branco seco
- Azeite e sal q.b.
- Molho Maitre d'Hotel

Confecção:

Demolha-se o peixe em vinho branco apenas amornado e temperado de sal, durante 3 a 6 horas; retira-se, enxuga-se o peixe e grelha-se sem regar.

Uma vez grelhado, deixa-se arrefecer, retiram-se as espinhas e dispõem-se os filetes de peixe na travessa de servir que se coloca na estufa com a temperatura muito baixa, para não o secar demais. Cortam-se os pimentos e a cebola em tirinhas muito finas e a courgette em palitos; fritam-se tudo levemente em azeite, começando pela cebola até ficar loura, juntando-se então o pimento encarnado que demora um pouco mais a fritar, e só depois o verde.

Os palitinhos de courgette só se juntam à fritura quase no fim, para não desfazerem.

Manter a temperatura do azeite controlada para não o escurecer. Envolvem-se as verduras, retiram-se e escorrem-se para perderem alguma gordura e dispõem-se na travessa em redor do peixe, formando um ninho. Decora-se com metades de ovos de codorniz cozidos e rega-se o peixe com parte do molho Maitre d'Hotel, levando o restante à mesa em molheira.

Doce de Ovos

- 250 gr de açúcar
- 6 gemas
- 1 claras
- 2,5 dl de água












Confecção:

Leva-se o açúcar com a água ao lume a fazer ponto de pérola e deixa-se arrefecer.

Batem-se as gemas com a clara e vão-se deitando colheradas de calda para dentro dos ovos batidos. Leva-se novamente ao lume a engrossar sem deixar ferver. Na ocasião de servir mistura-se ao doce uma colher de chá de água, mexendo bem até ficar incorporada.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

 CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: O seu erotismo e criatividade vão fazer milagres na sua relação, o seu par gostará da surpresa. Saúde: Período sem problemas. Dinheiro: Nada o preocupará a este nível. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49	 BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Os seus familiares precisam de maior atenção da sua parte. Seja carinhoso. Saúde: Cuidado com possíveis dores de cabeça. Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48
 TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: O ciúme não é um bom conselheiro, aprenda a saber ultrapassá-lo. Saúde: Poderá sofrer de algumas dores de cabeça fortes, precisa de repousar. Dinheiro: Graças ao seu bom desempenho poderá ganhar algum dinheiro extra. Pensamento positivo: Eu sei que consi-	 ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Não descarregue nas pessoas de quem mais gosta a má disposição. Saúde: Procure fazer um regime alimentar, só terá a ganhar com isso. Dinheiro: Período pouco favorável para contrair empréstimos. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48
 GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Converse com o seu par, só ganhará com isso. Saúde: Descanse quando o seu corpo pedir. Dinheiro: Cuidado, seja mais amável no local de trabalho. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39	 SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Os seus amigos poderão vir a estranhar a sua ausência, não se afaste deles. Saúde: Procure não fazer muitos esforços físicos, respeite o seu corpo. Dinheiro: O seu poder económico terá um aumento significativo. Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40
 CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Pense mais com o coração do que com a razão. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! Saúde: Cuide melhor da sua saúde espiritual. Dinheiro: As suas economias poderão sofrer uma quebra inesperada. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47	 CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Poderá ter de enfrentar uma forte discussão com um dos elementos da sua família. Saúde: O cansaço irá invadi-lo, tente relaxar. Dinheiro: A sua conta bancária anda em baixo, seja prudente nos gastos. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29
 LEÃO - 23 MAR - 22 ABR Amor: Procure encontrar mais tempo na sua vida para estar com as pessoas que ama. Saúde: Não cometa excessos alimentares. Dinheiro: As suas finanças poderão sofrer uma quebra substancial. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49	 AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Seja honesto consigo próprio, não tenha receio de reconhecer os seus erros. Saúde: Procure com maior frequência o seu médico de família. Dinheiro: Tudo correrá dentro da normalidade. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49
 VRGEM - 23 ABR - 22 SET Amor: Os momentos de confraternização familiar estão favorecidos. Saúde: Procure fazer uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Não se pode deixar levar pelos impulsos consumistas. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42	 PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: A harmonia está neste momento presente no seu ambiente familiar. Saúde: Cuidado com o sistema nervoso, pois terá tendência para as depressões. Dinheiro: Não terá problemas de maior nesta área da sua vida. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Duplex
RIVERSIDE
\$179.900



Cape
RIVERSIDE
\$149.900



Ranch
RUMFORD
\$169.900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Colonial
PROVIDENCE
\$114.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$189.900



3 Familias
PAWTUCKET
\$189.900



Cape
CRANSTON
\$209.900



Cottage
RUMFORD
\$199.900



Raised Ranch
SMITHFIELD
\$254.000



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$229.900



Split Level
WARWICK
\$279.900



Ranch
SEEKONK
\$419.900



Bungalow
PROVIDENCE
\$119.900



Comercial
RIVERSIDE
\$349.900



Ranch
RUMFORD
\$219.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Raised Ranch
No PROVIDENCE
\$199.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$489.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975